

CDR Mini Hi-Fi System



Let's make things better.



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug.
To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1** Remove fuse cover and fuse.
- 2** Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3** Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FW-R55 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Nederlands _____ 4

Nederlands

Italiano _____ 28

Italiano

Svenska _____ 52

Svenska

Dansk _____ 76

Dansk

Inhoud

Technische gegevens	5
----------------------------	---

Algemene informatie

Milieu-informatie	5
Meegeleverde accessoires	6
Informatie over de opstelling	6
Onderhoud	6
Behandeling van disks	6
Disks om op te nemen	6
Disks om af te spelen	6

MP3

Kort iets over MP3	7
--------------------	---

Installatie

Luidsprekeraansluitingen	8
Antenne-aansluitingen	8
Netaansluiting	8
Plug and Play	8
Analoge audio-aansluitingen	9
Digitale audio-aansluitingen	9
Een subwoofer aansluiten	9

Bedieningsorganen en aansluitingen

Aan de achterzijde	10
Aan de voorzijde	11

Afstandsbediening

Toetsen afstandsbediening	12
Gebruik afstandsbediening	13

Geluidsregeling	13
------------------------	----

Basisfuncties

In stand-by schakelen	14
Demo-stand	14
De cd-wisselaar, cd-recorder laden	14
Afspelen	15
Kiezen en zoeken	15
SHUFFLE en REPEAT	16
Weergave cd-tekst	16
ID3-tag	16

Programma

Nummers programmeren	17
Een nummer uit het programma wissen	17
Het programma wissen	17
Een programma maken om op te nemen	17

Over het opnemen

Basisinformatie	18
Direct Line Recording (DLR)	18
Auto Level Control (ALC)	18
Het opnameniveau instellen	18

Intern opnemen

Een afzonderlijk nummer opnemen	19
Een hele cd opnemen	19
Een programma opnemen	20
Opnemen vanaf de tuner	20
Overige opnamemogelijkheden	21

Extern opnemen

Analoog of digitaal opnemen?	22
Automatische nummerophoging	22
Opnemen met automatische start	22
Handmatig opnemen	22

Afronden (ongedaan maken), wissen

CD-R(W) disks afronden	23
Afronden CD-RW disks ongedaan maken	23
Wissen van een CD-RW disk	23

Speciale functies

Bewerken van cd-tekst (alleen bij cd-recorder)	24
--	----

Tuner

Afstemmen op radiozenders	25
Radiozenders opslaan	25
Afstemmen op voorkeurzenders	25
RDS	25

Klok en timer

De klok instellen	26
Timerfuncties	26

Problemen oplossen	27
---------------------------	----

Technische gegevens/Algemene informatie

Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

Algemeen

Netspanning _____ 220–230 V/50 Hz
Opgenomen vermogen
Ingeschakeld _____ 90 W
Stand-by _____ < 17 W
Spaarstand _____ < 1 W
Afmetingen, b × h × d _____ 265 × 310 × 411 mm
Gewicht (zonder luidsprekers) _____ 7,6 kg

Versterker

Uitgangsvermogen _____ 2 × 120 W MPO, 2 × 60 W RMS,
6 Ω, 1 kHz, THD 10%
Frequentieweergave _____ 20–20 000 Hz, ±3 dB
S/N-verhouding _____ ≥ 85 dBA (IEC)
Ingangsgevoeligheid
AUX/CDR IN L/R (standaard niveau) _____ 1 000 mV
AUX/CDR IN L/R (laag niveau) _____ 500 mV
DIGITAL IN _____ 500 mV_{pp} (75 Ω)/12–96 kHz
Vermogen
Impedantie luidsprekers _____ ≥ 6 Ω
Impedantie hoofdtelefoon _____ 32 Ω–600 Ω
LINE OUT L/R _____ 500 mV
SUBWOOFER OUT _____ 2,3 V

Cd-wisselaar en cd-recorder

Aantal programmeerbare nummers _____ 99
Afspelen
Frequentiebereik _____ 20–20 000 Hz, ±3 dB
S/R-verhouding _____ ≥ 98 dBA
Overspraak _____ ≤ -75 dB (1 kHz)
Totale harmonische vervorming _____ ≤ -80 dB (1 kHz)
Digitaal opnemen _____ gelijk aan bron
Analoog opnemen
Frequentiebereik _____ 20–20 000 Hz, ±3 dB
S/R-verhouding bij afspelen _____ ≥ 88 dBA
Overspraak _____ ≤ -65 dB (1 kHz)
Totale harmonische vervorming _____ ≤ -78 dB (1 kHz)

Laser (cd-recorder)

Type _____ Halfgeleider laser GaAlAs
Golflengte _____ 775–795 nm (bij 25°)
Uitgangsvermogen _____ 2,5 mW (Lezen), 35 mW (Schrijven)
Straalafwijking _____ 60 graden

Tuner

Golfbereik
FM _____ 87,5–108,0 MHz
MW _____ 531–1 602 kHz
LW _____ 153–279 kHz

Luidsprekers

Systeem _____ 3-weg basreflex
Impedantie _____ 6 Ω
Woofers
Woofers _____ 1 × 5 1/4"
WOOFER woofer _____ 1 × 6"
Tweeter _____ 1 × 2", Magnetische vloeistofkoeling
Tweeter _____ 1 × 1", Polydome
Afmetingen, b × h × d _____ 240 × 350 × 290 mm
Gewicht _____ 3,9 kg per stuk

Milieu-informatie

Wij hebben de hoeveelheid verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk beperkt en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in 3 materialen te scheiden is: karton (doos), polystyreeschuim (buffer) en polyethyleen (zakken, plastic folie).

Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.

Als ENERGY STAR®-partner heeft Philips vastgesteld dat dit product voldoet aan de ENERGY STAR®-richtlijnen voor efficiënt energiegebruik.



Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Gemeenschap.

WAARSCHUWING

Gebruik van bedieningselementen of uitvoering van procedures buiten het hierin beschrevene kan leiden tot gevaarlijke stralingsblootstelling of een ander onveilig systeembedrijf.

WAARSCHUWING

ONZICHTBARE LASERSTRALING INDIEN OPEN.
VERMIJD BLOOTSTELLING AAN LASERSTRAAL.

Opmerking: Deze waarschuwing is aangebracht in de behuizing.

Algemene informatie

Meegeleverde accessoires

- 2 luidsprekers met 2 luidsprekerkabels
- Afstandsbediening
- 2 batterijen voor de afstandsbediening, type AA
- AM (MW) raamantenne
- FM draadantenne
- Netvoedingskabel

Informatie over de opstelling

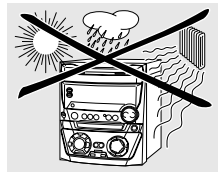
Plaats het toestel op een vlakke, harde en stevige ondergrond. Zorg dat er minimaal 3,5 cm ruimte rond het toestel vrij blijft om oververhitting te voorkomen. Ingeschakelde mobiele telefoons in de buurt van het toestel kunnen storingen veroorzaken.

Onderhoud

Maak het toestel schoon met een zachte, licht vochtige doek die niet pluist. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, want deze kunnen het oppervlak aantasten.



Stel het toestel, de batterijen en de disks niet bloot aan vocht, regen, zand of overmatige warmte (veroorzaakt door verwarmingsapparatuur of direct zonlicht).

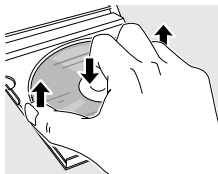


Behandeling van disks

Als het CD-R Hifi minisysteem de disks niet goed leest, gebruik dan een in de handel verkrijgbare reinigings-cd om de lenzen schoon te maken voordat u het toestel in reparatie geeft. Andere reinigingsmethoden kunnen de lenzen blijvend beschadigen. Houd de laden altijd dicht, zodat er geen stof op de lenzen kan komen.

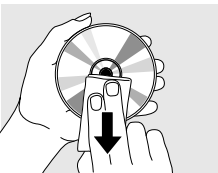
De lenzen kunnen beslaan als het toestel plotseling uit een koude naar een warme omgeving wordt verplaatst. Het is dan niet mogelijk een disk af te spelen. Laat het toestel in een warme omgeving staan tot het vocht verdampt is.

Om een disk gemakkelijk uit zijn doosje te halen, drukt u op de vergrendeling in het midden terwijl u de CD(-RW) naar boven trekt. Pak een CD(-RW) altijd bij de rand vast en doe hem na gebruik terug in het doosje.



Schrijf nooit op een cd en plak er nooit een sticker op. Schrijf uitsluitend op de bedrukte kant van een CD-R of CD-RW, en uitsluitend met een zachte viltstift.

Maak een disk schoon door in een rechte lijn vanuit het midden naar de rand te vegen, met een zachte doek die niet pluist. Een schoonmaakmiddel kan de disk beschadigen!



Disks om op te nemen

Gebruik voor het opnemen uitsluitend speciale audio-disks. Deze disks zijn bedrukt met „Digital Audio” en de hieronder afgebeelde logo's.

Er zijn twee verschillende soorten audio-disks voor gebruik in deze cd-recorder:

- **Recordable Audio-disks (CD-R)** kunnen eenmalig voor opname worden gebruikt en na het afronden worden afgespeeld op alle standaard cd-spelers en cd-recorders.



- **ReWritable Audio-disks (CD-RW)** kunnen meerdere keren voor opname worden gebruikt, gewist en opnieuw voor opname worden gebruikt, en na het afronden worden afgespeeld op CD-RW-compatibele cd-spelers en cd-recorders.



Alle cd-spelers en cd-recorders van Philips met deze sticker zijn CD-RW-compatibel.



Om de goede werking van het toestel te waarborgen raden wij u aan uitsluitend Philips audio-CD-R en audio-CD-RW cd's te gebruiken.

Opmerking: Gebruik geen voor computers bestemde CD-R of CD-RW, want hierop kan niet goed worden opgenomen!

Opnemen is toegestaan voor zover geen inbreuk wordt gemaakt op het auteursrecht of andere rechten van derden.

In bepaalde landen is de vergunning van auteursgerechtigden vereist voor het gebruik van het Philips CD-R Hifi minisysteem zoals in deze gebruiksaanwijzing afgebeeld of beschreven.

Disks om af te spelen

Op deze cd-wisselaar en cd-recorder kunt u voor het afspelen de volgende cd's gebruiken:

- **Alle voorbespeelde audio-disks**
- **Alle audio CD-R en audio CD-RW disks**
- **MP3-cd's (cd-rom's met MP3-nummers) – Zorg dat de bestandsnaam eindigt op .mp3**

Opmerking: Niet afgeronde CD-R(W) disks kunnen alleen op de cd-recorder worden afgespeeld.

Kort iets over MP3

Met MP3 (MPEG Audio Layer-3), de revolutionaire nieuwe techniek voor het comprimeren van muziek, kunnen originele digitale audiogeluidsgegevens met een maximale factor van 10 worden verkleind zonder dat er veel geluidskwaliteit verloren gaat. Zo kunt u op een enkele cd-rom tot 10 uur muziek van cd-kwaliteit opnemen.

Uw eigen MP3-cd maken

In principe zijn er twee bronnen voor MP3-muziek op cd. U kunt muziek van uw eigen digitale audio-cd's via de cd-romdrive naar uw PC overzetten en coderen naar MP3-formaat („rippen”) of legale MP3-muziek van het internet downloaden.

U kunt met uw PC de muziek van uw harde schijf opnemen („branden”) op cd-rom (**zorg dat de bestandsnaam eindigt op .mp3**). Hierna kunt u uw MP3-cd op dit CD-R Hifi minisysteem afspelen en van de muziek genieten.

Gegevensoverdrachtssnelheid

De gegevensoverdrachtssnelheid is bij MP3 bijzonder belangrijk. Deze geeft aan hoe snel bits worden overgedragen.

Stereomuziek op een cd laat een gegevensoverdrachtssnelheid zien van circa 1 400 kilobits per seconde (kbps). **Voor een goede MP3-kwaliteit wordt een gegevensoverdrachtssnelheid van 128 kbps aanbevolen.** De codeersnelheid kan door de gebruiker worden gekozen, dus zorg dat deze gegevensoverdrachtssnelheid voor MP3 wordt bereikt omdat bij opnamen met minder dan 128 kbps de geluidskwaliteit achteruit gaat.

Opnemen

Het downloaden van MP3-bestanden van het internet of het rippen van liedjes van uw eigen digitale audio-cd's is een kritiek proces, dat ook wordt beïnvloed door de kwaliteit van het codeerprogramma en de snelheid van uw PC. Dit kan soms leiden tot „drop-outs” die merkbaar zijn als u naar uw MP3-cd luistert.

Zorg in ieder geval dat de opnamesnelheid die u gebruikt niet hoger is dan aangegeven op de cd-rom en laat tijdens de opname geen andere programma's gelijktijdig op uw PC draaien.

Overeenkomstig de SDMI (Secure Digital Music Initiative) heeft dit CD-R Hifi minisysteem geen digitale uitgang.

Het is op dit CD-R Hifi minisysteem niet mogelijk een MP3-cd te „branden”.

Het is niet mogelijk om van een MP3-cd op te nemen.

Ondersteunde formaten

Onderstaande formaten worden op dit CD-R Hifi minisysteem ondersteund:

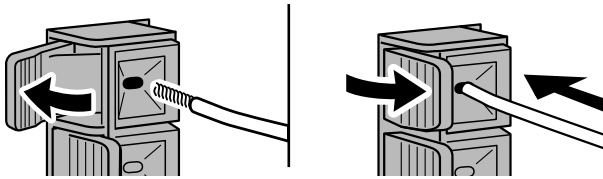
- **Diskformaat:** ISO 9660 of Joliet
- **Bestandsnaam:** .mp3 (nummers), .m3u of .pls (afspeellijsten)
- **Bitsnelheid:** 32–320 kbps (128 kbps aanbevolen) of variabele bitsnelheid

Gebruik diskformaat ISO 9660 voor het branden van de cd-rom. **Diskformaat UDF (bijv. „DirectCD” of „WinOnCD”) wordt niet ondersteund.**

Installatie

Luidsprekeraansluitingen

De luidsprekeraansluitingen zijn click-fit koppelingen. Gebruik deze zoals hieronder afgebeeld.



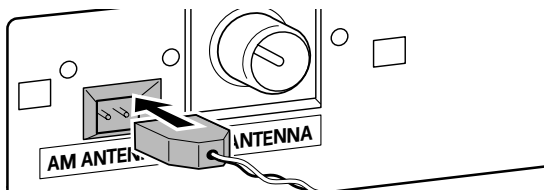
- 1 Sluit de gekleurde (of gemerkte) draad aan op de rode klem en de zwarte (of ongemarke) draad op de zwarte klem.
- 2 Aansluiten:
 - Linker luidspreker op L (rood en zwart)
 - Rechter luidspreker op R (rood en zwart)

Antenne-aansluitingen

AM-antenne

De meegeleverde raamantenne is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.

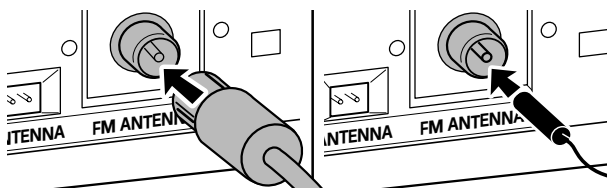
- 1 Steek de stekker van de raamantenne in AM ANTENNA zoals hieronder afgebeeld.
- 2 Plaats de antenne zo ver mogelijk van de tv, een videorecorder en andere stralingsbronnen.
- 3 Verdraai de antenne tot de ontvangst optimaal is.



FM-antenne

De meegeleverde draadantenne kan alleen worden gebruikt voor ontvangst van zenders bij u in de buurt. Voor betere ontvangst adviseren wij het gebruik van een kabelantennesysteem of een buitenantenne.

- 1 Sluit de meegeleverde draadantenne aan op FM ANTENNA zoals hieronder afgebeeld.
 - 2 Verplaats de antenne in diverse richtingen tot de ontvangst optimaal is.
- Gebruikt u een kabelantennesysteem of een buitenantenne, sluit dan de stekker van die antenne aan op FM ANTENNA in plaats van de draadantenne.



Netaansluiting

Het typeplaatje bevindt zich op de achterzijde van het toestel.

- 1 Controleer of de netspanning, die op het typeplaatje is aangegeven, overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, raadpleeg dan uw dealer of servicedienst.
- 2 **Zorg dat alle aansluitingen gemaakt zijn voordat u de netvoeding inschakelt.**
- 3 Sluit de meegeleverde netvoedingskabel aan op AC MAINS ~ en op het stopcontact. Zo wordt de netvoeding ingeschakeld.

Als het toestel in stand-by geschakeld is, wordt er nog steeds wat stroom verbruikt. **Om het toestel volledig elektrisch uit te schakelen, verwijdert u de stekker uit het stopcontact.**

Om oververhitting van het toestel te voorkomen, is er een veiligheidsschakeling ingebouwd. Als gevolg daarvan kan uw toestel onder extreme omstandigheden uitvallen. Mocht dit gebeuren, schakel het toestel dan uit en laat het afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

Plug and Play

Met deze functie kunt u alle beschikbare radiozenders automatisch opslaan.

Eerste installatie

- 1 Na het inschakelen van de netvoeding is in het display **AUTO INSTALL - PRESS PLAY** lezen.
- 2 Druk op ►|| om met opslaan te beginnen.
 - **INSTALL** wordt weergegeven, gevolgd door **TUNER** en **AUTO**.
 - **PROG** licht op.
 - Alle RDS-zenders, gevolgd door alle andere FM-zenders en alle andere zenders van andere golfbanden met een voldoende sterk signaal worden opgeslagen.

*Opmerking: Als er geen stereosignaal wordt gevonden, wordt **CHECK ANTENNA** weergegeven. Controleer de antenneaansluiting of verdraai de antenne tot de ontvangst optimaal is.*

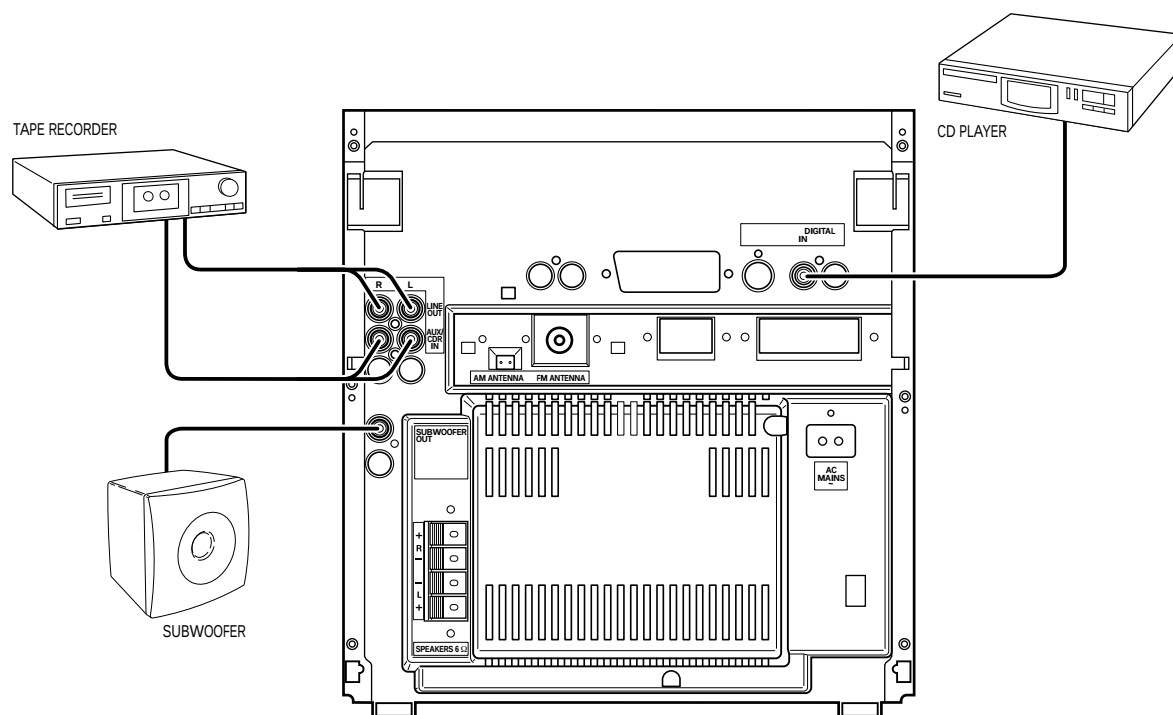
- 3 Als alle beschikbare radiozenders zijn opgeslagen of het geheugen voor 40 voorkeurstellingen vol is, wordt het opslaan beëindigd en wordt de laatst opgeslagen radiozender weergegeven.

- Om automatisch opslaan te verlaten drukt u op ■.

Opmerking: Als u automatisch opslaan verlaat voordat dit voltooid is, start de functie opnieuw als u de netvoeding weer inschakelt.

Opnieuw starten van Plug and Play

- 1 Druk minimaal 5 seconden op ►|| in de stand-by of demonstratie-stand.
 - **AUTO INSTALL - PRESS PLAY** is te lezen in het display.
- 2 Druk op ►|| om het opslaan opnieuw te starten.
 - **INSTALL** wordt weergegeven, gevolgd door **TUNER** en **AUTO**.
 - **PROG** licht op.
 - Alle eerder opgeslagen stations worden vervangen.



Analoge audio-aansluitingen

AUX/CDR IN L/R

Het is mogelijk een extra apparaat bij het toestel te gebruiken, zoals een bandrecorder, tv of videorecorder.

- 1 Sluit de rode stekker van een cinchkabel aan op de rode bus AUX/CDR IN R en de witte stekker op de witte bus AUX/CDR IN L.
- 2 Sluit het andere eind van de cinchkabel aan op de audio-uitgangen van het extra apparaat.
- 3 Druk zo vaak op AUX tot de analoge invoer voor het apparaat is gekozen.
 → **AUX ANALOG H**: voor bronnen met invoer op standaardniveau
 → **AUX ANALOG L**: voor bronnen met invoer op laag niveau (als het geluid van de externe bron te laag is vergeleken met de interne tuner of cd-wisselaar)
- 4 Bedien uw apparaat zoals gebruikelijk en stel volume en geluid in met het toestel.

Het is niet mogelijk een platenspeler rechtstreeks op AUX/CDR IN L/R aan te sluiten. Als u een platenspeler bij het toestel wilt gebruiken, moet u een versterker aansluiten op AUX/CDR IN L/R op het toestel. Sluit vervolgens de platenspeler aan op de versterker.

LINE OUT L/R

U kunt deze uitgangen gebruiken voor afspelen of opnemen op allerlei analoge audio-apparatuur, zoals versterker of bandrecorder.

- Gebruik een cinchkabel om de analoge audio-ingangen van het extra apparaat aan te sluiten op LINE OUT L/R van het toestel en bedien uw apparaat zoals gebruikelijk.

Digitale audio-aansluitingen

DIGITAL IN

U kunt deze coaxiale ingang gebruiken voor opnamen vanaf allerlei digitale audio-apparatuur met een digitale coaxiale uitgang zoals cd-speler of DVD-speler.

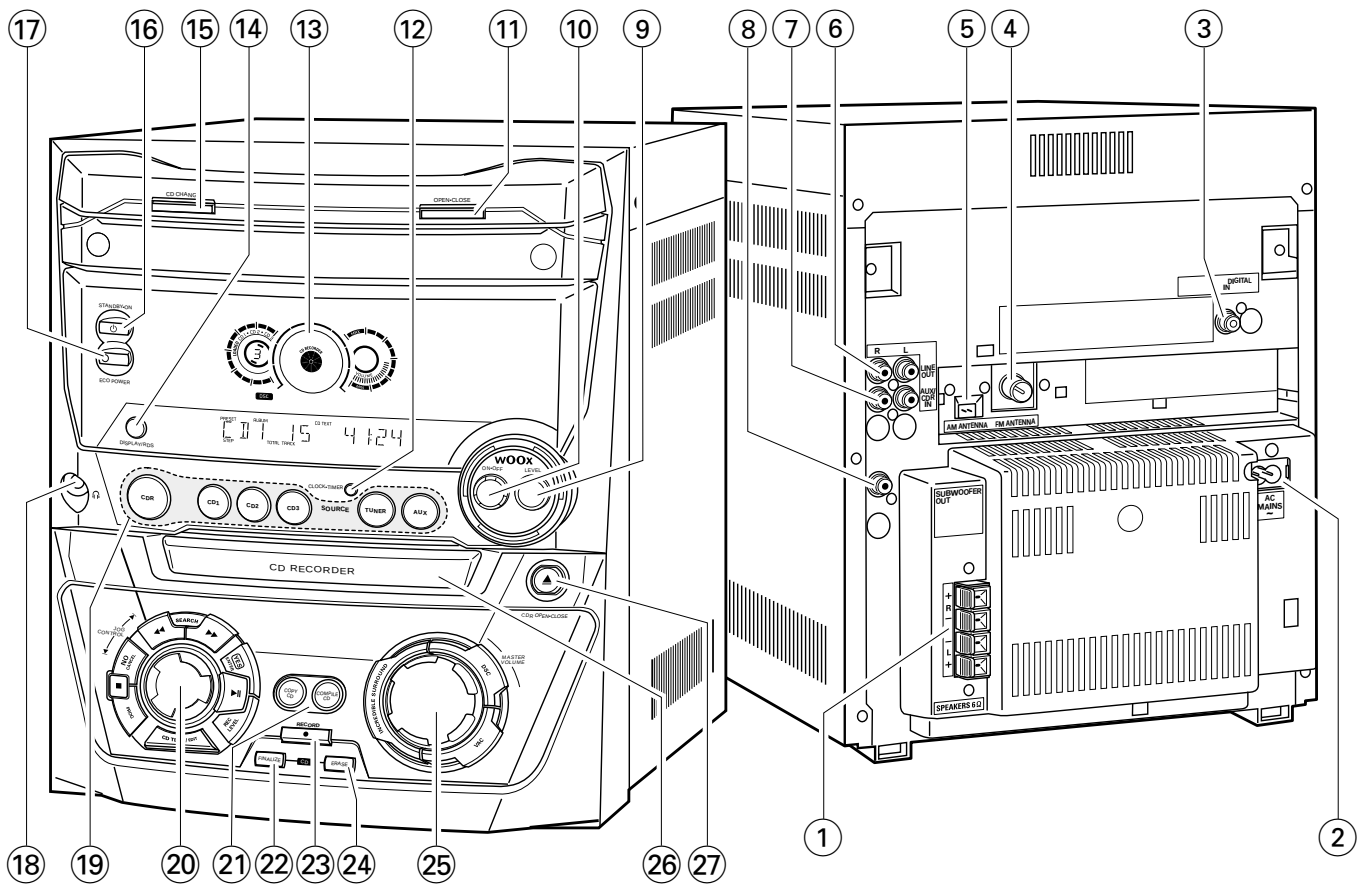
- 1 Gebruik een coaxiale kabel om de coaxiale uitgang van het extra apparaat aan te sluiten op DIGITAL IN van het toestel.
- 2 Druk zo vaak op AUX tot de digitale invoer voor het apparaat is gekozen.
 → **AUX DIGITAL** wordt weergegeven.
- 3 Bedien uw apparaat zoals gebruikelijk.

Een subwoofer aansluiten

Een subwoofer kan worden gebruikt om de lagetonenweergave van uw toestel sterk te verbeteren.

- 1 Gebruik een cinchkabel om de ingang van de subwoofer aan te sluiten op SUBWOOFER OUT van het toestel.
- 2 Volg de bij de subwoofer verstrekte aanwijzingen.

Bedieningsorganen en aansluitingen



Aan de achterzijde

- ① **SPEAKERS 6 Ω L/R**
aansluiten op de meegeleverde luidsprekers
- ② **AC MAINS ~**
Nadat alle overige aansluitingen gemaakt zijn, sluit u het netsnoer aan op het stopcontact.
- ③ **DIGITAL IN**
aansluiten op de coaxiale uitgang van een digitaal apparaat
- ④ **FM ANTENNA**
sluit de meegeleverde draadantenne hierop aan
- ⑤ **AM ANTENNA**
sluit de meegeleverde raamantenne hierop aan
- ⑥ **LINE OUT R/L**
aansluiten op de analoge audio-ingang van een extra apparaat
- ⑦ **AUX/CDR IN R/L**
aansluiten op de analoge audio-uitgang van een extra apparaat
- ⑧ **SUBWOOFER OUT**
aansluiten op de ingang van een subwoofer

Aan de voorzijde

- ⑨ **wOOx LEVEL**
kiest het gewenste wOOx-niveau 1, 2 of 3
- ⑩ **wOOx ON-OFF**
schakelt het wOOx-effect in/uit
- ⑪ **OPEN·CLOSE**
opent/sluit de lade van de cd-wisselaar
- ⑫ **CLOCK·TIMER**
kiest de functies van de klok of de timer
- ⑬ display
- ⑭ **DISPLAY/RDS**
CDC, CDR: kiest informatie/tekst weergeven
TUNER: schakelt tussen RDS-informatie
- ⑮ **CD CHANGE**
opent de lade van de cd-wisselaar, draait de houder een slag
- ⑯ **⏻ STANDBY-ON**
schakelt het toestel in stand-by
- ⑰ **ECO POWER**
schakelt het toestel in eco-stand-by
- ⑱ **🎧**
hoofdtelefooningang 3,5 mm
Opmerking: Als de hoofdtelefoon wordt aangesloten, worden de luidsprekers uitgeschakeld.
- ⑲ **Bronkeuze – SOURCE**
CDR
kiest de cd-recorder
CD1, CD2, CD3
kiest de cd-wisselaar, schakelt naar cd 1, cd 2 of cd 3
TUNER
kiest de tuner
AUX
kiest de ingang voor een extra apparaat
- ⑳ **Multifunctionele regeling – draaiknop:**
◀ JOG CONTROL ▶
kiest het vorige/volgende menuonderdeel
CDC, CDR: kiest het vorige/volgende nummer
TUNER: kiest de vorige/volgende voorkeurzender

Multifunctionele regeling – druktoetsen:
◀◀ SEARCH
CDC, CDR: zoekt achteruit, laat de nummers in een programma zien
TUNER: stemt af op een lagere radiofrequentie
▶▶ SEARCH
CDC, CDR: zoekt vooruit, laat de nummers in een programma zien
TUNER: stemt af op een hogere radiofrequentie

YES/ENTER

bevestigt een keuze



begint/onderbreekt het afspelen

REC LEVEL

activeert de draaiknop voor instelling van het opnameniveau

CD TEXT/EDIT

schakelt door cd-tekstinformatie, opent/verlaat tekstbewerkingsmenu

PROG

opent/verlaat het programmeermenu



stopt het afspelen/opnemen

NO/CANCEL

maakt een keuze ongedaan

⑳ COPY CD

kiest opnemen met dubbele snelheid en automatisch afronden van huidige cd

COMPILE CD

kiest opnemen met dubbele snelheid en automatisch afronden van huidig programma

㉑ FINALIZE CD

ront opnamen af/maakt afronden ongedaan

㉒ RECORD

opent het opnamemenu

㉓ ERASE CD

opent het wismenu

㉔ Geluidsregeling – draaiknop:

MASTER VOLUME

stelt het volume in

Geluidsregeling – druktoetsen:

DSC

kiest vastgelegde geluidsinstellingen

VAC

kiest vastgelegde surround sound-instellingen

INCREDIBLE SURROUND

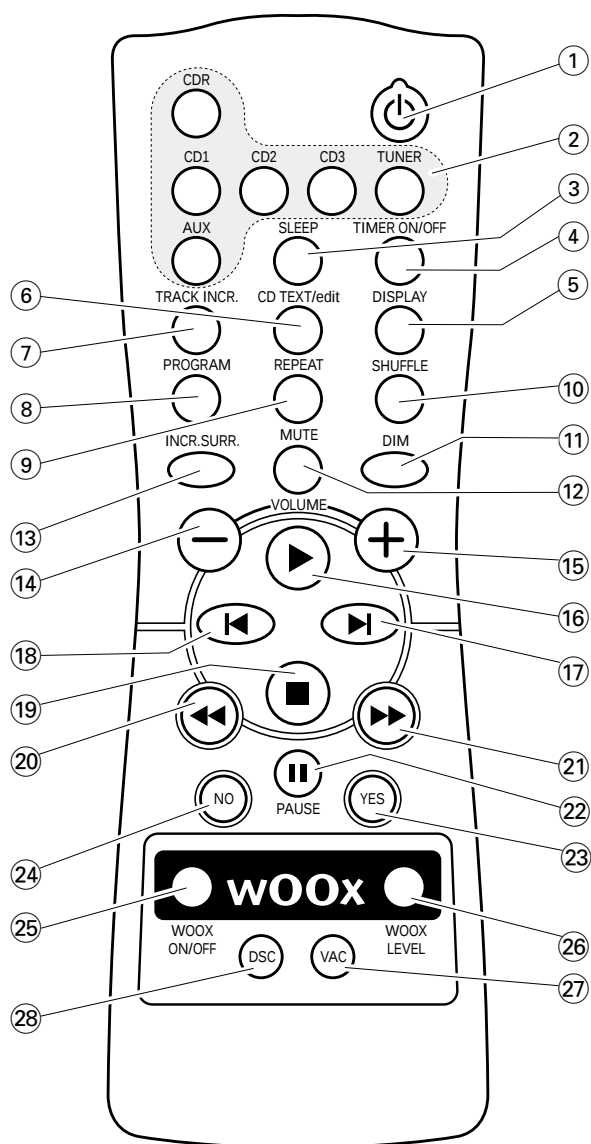
zorgt voor een ongekend ruim stereo-effect

㉕ CD RECORDER

lade cd-recorder

㉖ ▲ CDR OPEN·CLOSE

opent/sluit de lade van de cd-recorder



Toetsen afstandsbediening

- ① **Power**
schakelt het toestel in stand-by
- ② **CDR, CD1, CD2, CD3, TUNER, AUX**
kiezen de bron
- ③ **SLEEP**
activeert de sluimer-timer
- ④ **TIMER ON/OFF**
stelt de timer in/buiten werking
- ⑤ **DISPLAY**
kiest informatie/tekst weergeven
- ⑥ **CD TEXT/edit**
schakelt door cd-tekstinformatie, opent/verlaat het tekstbewerkingsmenu
- ⑦ **TRACK INCR.**
kiest automatische of handmatige nummerophoging

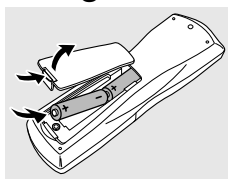
- ⑧ **PROGRAM**
opent/verlaat het programmeermenu
- ⑨ **REPEAT**
herhaalt een nummer, een hele CD(-RW) of een programma
- ⑩ **SHUFFLE**
speelt nummers in willekeurige volgorde af
- ⑪ **DIM**
regelt helderheid van display
- ⑫ **MUTE**
schakelt het geluid uit/in
- ⑬ **INCR. SURR.**
schakelt ongekend ruim stereo-effect in/uit
- ⑭ **- VOLUME**
stelt het volume zachter
- ⑮ **+ VOLUME**
stelt het volume harder
- ⑯ **▶**
begint het afspelen
- ⑰ **▶|**
kiest het volgende menuonderdeel
CDC, CDR: kiest het volgende nummer
TUNER: kiest de volgende voorkeurzender
- ⑱ **◀|**
kiest het vorige menuonderdeel
CDC, CDR: kiest het vorige nummer
TUNER: kiest de vorige voorkeurzender
- ⑲ **■**
stopt het afspelen
- ⑳ **◀◀**
CDC, CDR: zoekt achteruit
TUNER: stemt af op een lagere radiofrequentie
- ㉑ **▶▶**
CDC, CDR: zoekt vooruit
TUNER: stemt af op een hogere radiofrequentie
- ㉒ **|| PAUSE**
onderbreekt het afspelen/opnemen
- ㉓ **YES**
bevestigt een keuze
- ㉔ **NO**
maakt een keuze ongedaan
- ㉕ **WOOX ON/OFF**
schakelt het wOOx-effect in/uit
- ㉖ **WOOX LEVEL**
kiest het gewenste wOOx-niveau 1, 2 of 3
- ㉗ **VAC**
kiest vastgelegde surround sound-instellingen
- ㉘ **DSC**
kiest vastgelegde geluidsinstellingen

Afstandsbediening/Geluidsregeling

Gebruik afstandsbediening

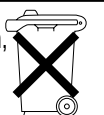
Open het batterijvakje van de afstandsbediening en plaats 2 alkaline batterijen, formaat **AA** (R06, UM-3).

Gebruik geen oude en nieuwe of verschillende soorten batterijen door elkaar.



Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt wordt.

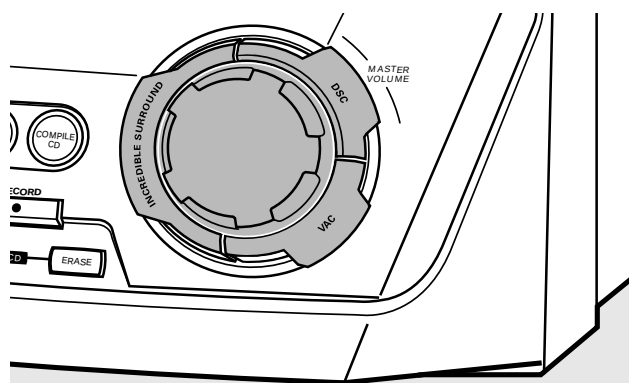
NL Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



De toetsen van de afstandsbediening werken hetzelfde als de overeenkomstige toetsen van het toestel.

Opmerking: Druk altijd eerst op de brontoets van de bron die u wilt gebruiken (bijv. CD1) voordat u de gewenste functietoets indrukt (bijv. ►II).

Geluidsregeling



Volume-instelling

- Stel het volume in met MASTER VOLUME.
→ Het huidige volumeniveau wordt weergegeven.

Incredible Surround

Het stereogeluid wordt bepaald door de afstand tussen de frontluidsprekers. Met Incredible Surround kunt u van een ongekend ruim stereo-effect genieten, ongeacht de afstand tussen de luidsprekers.

- Druk op INCREDIBLE SURROUND om het surround sound-effect in of uit te schakelen.
→ INCREDIBLE SURROUND wordt weergegeven als het surround sound-effect ingeschakeld is.

Opmerking: Het effect van Incredible Surround kan bij verschillende soorten muziek wisselen.

Optimaal Geluid

Voor optimaal luistergenot kunt u telkens slechts één van de volgende geluidsregelingen tegelijk instellen: DSC of VAC.

DSC

Met **D**igital **S**ound **C**ontrol kunt u vastgelegde geluidsinstellingen kiezen.

- Druk zo vaak op DSC tot de gewenste geluidsinstelling is gekozen.
→ **DIGITAL**, **ROCK**, **PDP**, **NEW AGE**, **CLASSIC** of **ELECTRIC** wordt weergegeven.

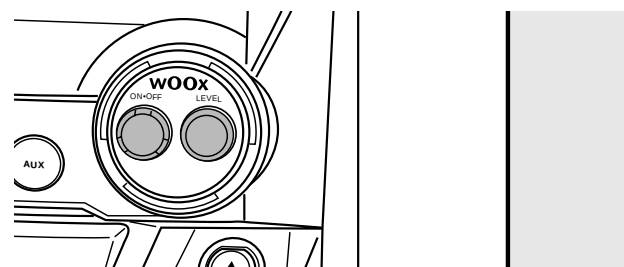
Opmerking: Voor een neutraal geluid kiest u CLASSIC.

VAC

Met **V**irtual **A**mbience **C**ontrol kunt u vastgelegde surround sound-instellingen kiezen.

- Druk zo vaak op VAC tot de gewenste surround sound-instelling is gekozen.
→ **HALL**, **CINEMA**, **ARCADE**, **CONCERT**, **DISCO** of **CYBER** wordt weergegeven.

wOOx



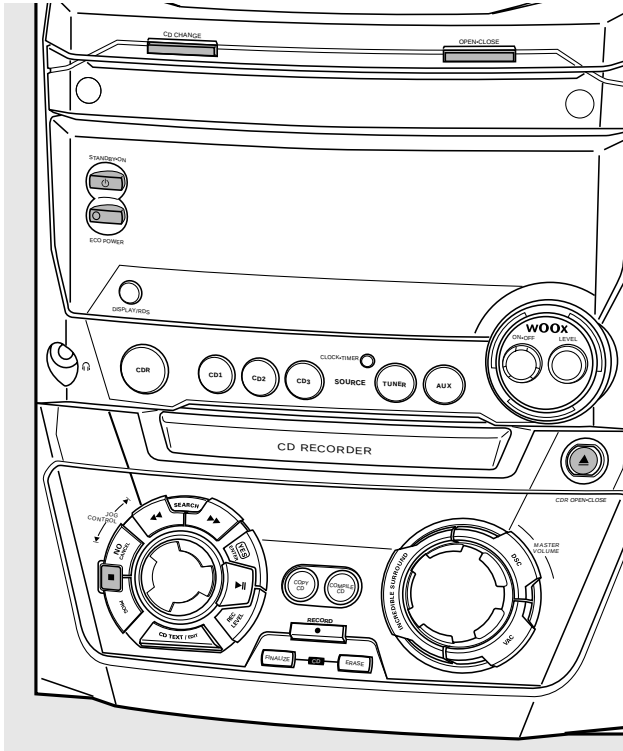
Hiermee kunt u voor diepe, krachtige lage tonen kiezen.

- Druk telkens op wOOx ON-OFF om het wOOx-effect in of uit te schakelen:
→ **wOOx OFF**: het wOOx-effect is uitgeschakeld.
→ **wOOx LEVEL 1** (of 2, 3): het wOOx-effect is ingeschakeld en het huidige niveau wordt weergegeven.
- Om een van de andere 3 beschikbare wOOx-niveaus te kiezen, drukt u zo vaak op wOOx LEVEL tot het gewenste niveau wordt weergegeven:
→ **wOOx LEVEL 1**, **wOOx LEVEL 2** of **wOOx LEVEL 3** wordt weergegeven.

MUTE

Hiermee kunt u het geluid tijdelijk uitschakelen zonder het toestel uit te schakelen.

- 1 Druk op de afstandsbediening op MUTE om het geluid uit te schakelen.
→ **MUTE** wordt weergegeven en het afspelen/opnemen wordt zonder geluid voortgezet.
- 2 Druk op de afstandsbediening nogmaals op MUTE om het geluid weer in te schakelen.



In stand-by schakelen

- **Om het toestel in te schakelen** drukt u op het toestel op **STANDBY-ON**.
- **Om het toestel in stand-by te schakelen** drukt u nogmaals op **STANDBY-ON**.
→ Het toestel wordt in stand-by geschakeld en de tijd wordt weergegeven.
- **Om het toestel in eco-stand-by te schakelen** drukt u op het toestel op **ECO POWER** (of 3 seconden lang op **ON** op de afstandsbediening).

Demo-stand

De demo-stand geeft de diverse mogelijkheden van het toestel weer en start automatisch.

- **Om de demo-stand op te heffen** houdt u op het toestel **minimaal 5 seconden ingedrukt**.
→ De demo-stand is blijvend opgeheven. Het toestel schakelt in stand-by.

De cd-wisselaar, cd-recorder laden

Belangrijk!

1) Dit systeem is bedoeld voor gewone CD(-RW)'s. Gebruik dus geen in de handel verkrijgbare accessoires zoals stabiliseringen of bewerkingsfolie voor cd's, omdat hierdoor het mechanisme van de wisselaar kan vastlopen.

2) Plaats niet meer dan één cd in één cd-houder.

- 1 **Cd-wisselaar:** Druk op **OPEN·CLOSE** om de lade van de cd-wisselaar te openen.

→ **OPEN CHANGER** wordt weergegeven, de lade gaat open en de houder draait een slag.

Cd-recorder: Druk op **▲ CDR OPEN·CLOSE** om de lade van de cd-recorder te openen.

→ **OPEN CDR** wordt weergegeven en de lade gaat open.

Opmerking: Bij het openen van de cd-wisselaar of cd-recorder wordt een bestaand programma gewist.

- 2 **Cd-wisselaar:** U kunt maximaal 3 disks plaatsen. Leg een disk (bedrukte kant boven) in de rechter houder.

○ U kunt een tweede disk plaatsen in de linker houder.

○ Om een derde disk in te leggen drukt u op het toestel op **CD CHANGE**.

→ De cd-carroussel draait een slag.

Cd-recorder: Leg een cd (bedrukte kant boven) in de houder.

- 3 **Cd-wisselaar:** Druk nogmaals op **OPEN·CLOSE** om de lade te sluiten.

→ De lade sluit en **READING** wordt weergegeven.

→ **CD**, het nummer van de cd-houder, het totaal aantal nummers en de totale speelduur van de cd in de laatst gekozen houder worden weergegeven.

Cd-recorder: Druk op **▲ CDR OPEN·CLOSE** om de lade te sluiten.

→ De lade sluit en **READING** wordt weergegeven.

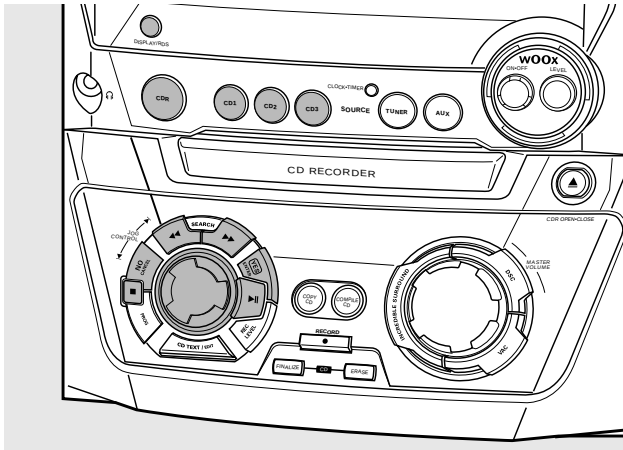
→ Als er een niet-afgeronde disk is geplaatst, wordt **INITIALIZING** weergegeven.

→ **CDR**, het totaal aantal nummers en de totale speelduur van de disk worden weergegeven.

Alleen bij MP3-cd's:

→ **READING MP3** wordt weergegeven. **MP3** verschijnt.

→ De naam van het eerste album wordt weergegeven.



Afspelen

- 1 Druk op CD1, CD2, CD3 of CDR om een bepaalde cd te kiezen.
- 2 Druk op ►|| om met afspelen te beginnen.
→ CD 1 (of 2, 3) of CDR, het huidige nummer en de verstreken speelduur worden weergegeven.
- Druk op het toestel telkens op DISPLAY om door de volgende informatie te schakelen:
→ nummer, resterende speelduur van huidig nummer
→ nummer, resterende speelduur van disk
→ nummer, actuele speelduur van huidig nummer
- 3 Druk op ■ om het afspelen te stoppen.
→ CD 1 (of 2, 3) of CDR, het totaal aantal nummers en de totale speelduur van de disk worden weergegeven.
- U kunt het afspelen onderbreken door op ►|| te drukken.
→ De tijd waarop het afspelen werd onderbroken knippert.
- Druk nogmaals op ►|| om het afspelen te hervatten.

Kiezen en zoeken

Een nummer kiezen als het afspelen gestopt is (op alle disks behalve MP3-cd's)

- 1 Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om naar het gewenste nummer te springen.
- 2 Druk op ►|| om met afspelen te beginnen.
→ Het afspelen begint bij het gekozen nummer.

Een album en/of een nummer kiezen als het afspelen gestopt is (alleen op MP3-cd's)

- 1 Leg een MP3-cd (bedrukte kant boven) in de cd-wisselaar of recorder.
→ READING MP3 wordt weergegeven. MP3 verschijnt.
→ De naam van het eerste album wordt weergegeven.
- 2 Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om naar het album van uw keuze te springen.
→ ALBUM verschijnt en het nummer van het album wordt weergegeven.

- 3 Zodra het gewenste nummer van het album wordt weergegeven, laat u de draaiknop ◀ JOG CONTROL ▶ staan.
→ De naam van het album is in het display te lezen.

4 Als u het afspelen van het hele album wilt starten:

- Druk op ►|| .
→ Het afspelen van het hele album begint.

Als u naar het album wilt gaan:

Druk op YES.

Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om naar het nummer van uw keuze te springen.

→ TRACK verschijnt en het nummer wordt weergegeven.

Zodra het gewenste nummer wordt weergegeven, laat u de draaiknop ◀ JOG CONTROL ▶ staan.

→ De naam van het nummer is in het display te lezen.

Druk op ►|| om met afspelen te beginnen.

→ Het afspelen begint bij het gekozen nummer.

Om het album te verlaten en terug te gaan naar albumkeuze drukt u op NO.

Opmerkingen:

Onder aan uw albumkeuze vindt u een album genaamd VARIOUS. Dit album bevat alle nummers die bij het maken van de MP3-cd niet in een album werden opgeslagen.

Wilt u een afspeellijst afspelen, die u bij het maken van uw MP3-cd hebt opgesteld, dan kiest u deze rechtstreeks met de draaiknop ◀ JOG CONTROL ▶ en drukt daarna op ►||.

Een nummer kiezen tijdens het afspelen

- Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om naar het begin van het vorige of het volgende nummer op de gekozen disk te springen.
→ Het afspelen wordt voortgezet met het gekozen nummer.

Zoeken naar een passage tijdens het afspelen

- 1 Houd ◀◀ SEARCH of ▶▶ SEARCH ingedrukt om achteruit of vooruit naar een bepaalde passage te zoeken.
→ Het zoeken begint en het afspelen wordt op laag volume voortgezet. Na 5 seconden wordt het zoeken versneld met gedempt volume.
- 2 Laat de toets bij de gewenste passage los.
→ Het afspelen wordt weer normaal voortgezet.

Basisfuncties

SHUFFLE en REPEAT

Herhalen van een nummer, een disks of een programma

- 1 Druk tijdens het afspelen op de afstandsbediening telkens op REPEAT om te kiezen tussen:
 - **REP TRACK**: Het huidige nummer wordt steeds opnieuw afgespeeld.
 - **REP DISC**: De gehele gekozen disk wordt steeds opnieuw afgespeeld.
 - **REP ALL**: Alle disks in het toestel (of het programma) worden (wordt) steeds opnieuw afgespeeld.

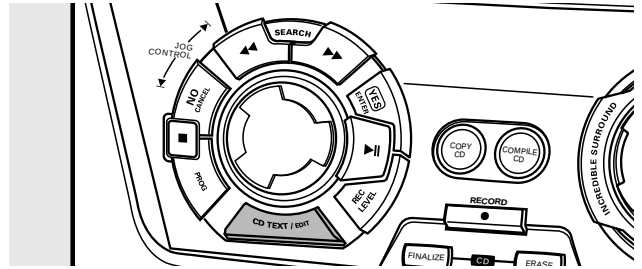
Opmerkingen:

REP DISC is niet mogelijk bij SHUFFLE of tijdens het afspelen van een programma.

REP TRACK is niet mogelijk tijdens SHUFFLE.

- 2 Het afspelen start volgens de gekozen optie.
 - Om terug te keren naar normaal afspelen drukt u op de afstandsbediening op REPEAT tot de aanduiding in het display verdwijnt.
- Afspelen van nummers in willekeurige volgorde**
- Druk tijdens het afspelen op de afstandsbediening op SHUFFLE.
 - **SHUFFLE** verschijnt op het display en alle nummers van het programma of van alle in de cd-wisselaar en cd-recorder geplaatste disks worden in willekeurige volgorde afgespeeld.
 - Om terug te keren naar normaal afspelen drukt u op de afstandsbediening nogmaals op SHUFFLE.

Weergave cd-tekst



Hiermee kunt u de op een speciaal gecodeerde cd vervatte informatie weergeven, zoals een titel van een album of een titel van een nummer.

- Zorg dat u een cd met cd-tekst inlegt.
 - **CD TEXT** verschijnt en de titel van het album en de naam van de artiest van het album zijn eenmaal in het display te lezen.

Cd-tekst als het afspelen gestopt is

- Druk op CD TEXT/EDIT om de volgende informatie te zien, die eenmaal in het display te lezen is (mits beschikbaar):
 - **Naam van de artiest van het album**
 - **Titel van het album**

Cd-tekst tijdens het afspelen

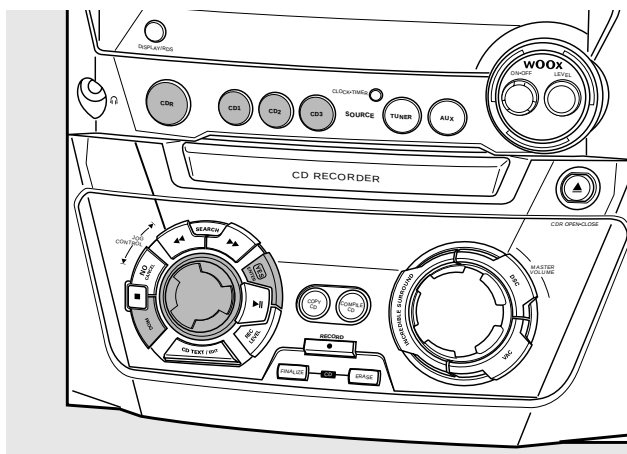
- Druk op CD TEXT/EDIT om de volgende informatie te zien, die eenmaal in het display te lezen is (mits beschikbaar):
 - **Naam van de artiest van het nummer**
 - **Titel van het nummer**

ID3-tag

Hiermee kunt u de in een MP3-nummer vervatte informatie weergeven, zoals een titel van een album of een titel van een nummer.

- Als u een ID3-tag op uw MP3-cd hebt aangemaakt, drukt u tijdens het afspelen op CD TEXT/EDIT om de volgende ID3-taginformatie te laten verschijnen:
 - **Titel van het album**
 - **Naam van de artiest van het nummer**
 - **Titel van het nummer**

Nummers programmeren



U kunt maximaal 99 nummers kiezen en in het geheugen opslaan. Het is mogelijk hetzelfde nummer meerdere keren op te slaan.

- 1 Plaats de gewenste disk(s) in de diskhouder(s).
- 2 Druk op CD1, CD2, CD3 of CDR om een disk te kiezen.
- 3 Druk op PROG om naar het programmeermenu te gaan.
→ **PROG** begint te knipperen en **PROGRAM** wordt weergegeven.
- 4 Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om te kiezen tussen:
→ **CD 1** (of 2, 3) en het nummer of **CD R** en het nummer:
Het nummer van CD1 (of 2, 3) of het nummer van de disk in de cd-recorder wordt geprogrammeerd.
of (alleen bij audio CD(-RW)'s):
→ **CD 1** (of 2, 3) **ALL** of **CD R ALL**: Alle nummers van CD1 (of 2, 3) of alle nummers van de disk in de cd-recorder worden geprogrammeerd.
- 5 Druk op YES om uw keuze in het geheugen op te slaan.
→ Het aantal geprogrammeerde nummers (**STEP**), **PROG** en de totale tijdsduur van het programma worden weergegeven.
- 6 Op deze manier kunt u alle gewenste nummers kiezen en opslaan.
- 7 Druk op PROG om het programmeren te beëindigen.
→ **PROG** blijft staan en daarmee is het programma beschikbaar.

Opmerkingen:

Als u meer dan 99 nummers probeert op te slaan wordt, **PROGRAM FULL** weergegeven.

Een programma met MP3-nummers kan slechts van één MP3-cd worden gemaakt.

Een nummer uit het programma wissen

- 1 Druk zo nodig op **■** om het afspelen te stoppen.
- 2 Druk op CD1, CD2, CD3 of CDR om een disk te kiezen.
- 3 Druk op PROG en daarna op **◀◀ SEARCH** of **▶▶ SEARCH** om door de stappen van het programma te lopen.
→ Het nummer bij de gekozen stap en de totale tijdsduur van het programma worden weergegeven.
- 4 Druk op NO om het nummer uit het programma te verwijderen.
→ **CLEARED** wordt kort weergegeven.
→ Het volgende geprogrammeerde nummer neemt deze plaats nu in en wordt samen met het nummer van de stap en de resterende totale tijdsduur van het programma weergegeven.

Het programma wissen

- 1 Druk zo nodig op **■** om het afspelen te stoppen.
- 2 Druk op NO.
→ **CLEAR PROG?** wordt weergegeven.
- 3 Druk op YES om het programma te wissen.
→ **PROG CLEARED** wordt weergegeven en **PROG** verdwijnt.

Een programma maken om op te nemen

- 1 Kies alle gewenste nummers van de cd-wisselaar en sla ze op (zie „Nummers programmeren”).
- 2 Ga naar het opnamemenu (zie „Intern opnemen”).
- Als de totale tijdsduur van het programma langer is dan de resterende opnametijd van de CD-R(W):
→ **DOES NOT FIT** wordt kort weergegeven, gevolgd door de resterende opnametijd en **RECORD PROG?**.
Als u dan toch begint met opnemen, worden alleen de nummers van het programma die op de CD-R(W) passen in hun geheel opgenomen.
- Druk op NO om het programma te wijzigen.
→ **PROGRAM** wordt kort weergegeven, **PROG** en de totale speelduur van het programma beginnen te knipperen. Nu kunt u het programma wijzigen (zie „Nummers programmeren”, „Een nummer uit het programma wissen” en „Het programma wissen”).

Opmerking: Als u voor het opnemen een programma probeert te gebruiken dat nummers van de cd-wisselaar en cd-recorder bevat, worden 4 **DISC PROG** en **CLEAR PROG?** weergegeven. Druk op NO om dit menu te verlaten of op YES om het huidige programma te wissen en een nieuw programma te maken.

Over het opnemen

Basisinformatie

De cd-recorder biedt u 3 hoofdfuncties:

- **Opnemen** vanaf de interne cd-wisselaar en tuner of vanaf een gekozen externe bron
- **Afronden** van uw CD-R(W) disks en **afzonderen** **ongedaan maken** van uw CD-RW disks
- **Wissen** van een CD-RW disk

De procedure voor het opnemen is bij CD-R en CD-RW disks hetzelfde. **Zorg dat de CD-R(W) volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes.**

Voor opnamen is de lengte van een nummer minimaal 4 seconden. U kunt maximaal 99 nummers op een disk opnemen. Op de disk moet minimaal 7 seconden opnametijd overblijven. Anders wordt **DISC FULL** weergegeven en kunt u niet opnemen.

Vergeet niet af te ronden! Het afronden van een CD-R(W) disk is een eenvoudige procedure die nodig is om:

- een opgenomen CD-R op een standaard cd-speler af te spelen, of
- een opgenomen CD-RW op een CD-RW-compatibele cd-speler en cd-recorder af te spelen.

Bescherming auteursrecht

Het **Serial Copy Management System (SCMS)** verhindert dat er een digitale kopie wordt gemaakt van een digitale kopie. Met het systeem kan wel een digitale opname van het origineel worden gemaakt, maar in bepaalde landen kan daarvoor de vergunning van auteursgerechtigden vereist zijn.

Als u probeert tegen kopiëren beveiligd materiaal van een externe bron op te nemen, wordt **COPY PROTECT** weergegeven. Het is dan niet mogelijk verder digitaal op te nemen.

Als u probeert tegen kopiëren beveiligd materiaal van de interne cd-wisselaar op te nemen is digitaal opnemen niet mogelijk, maar de cd-recorder schakelt dan automatisch over op analoog opnemen. Het is niet mogelijk een MP3-cd te kopiëren.

Opnemen van cd-tekst

Als de originele cd cd-tekst heeft, wordt deze tekst automatisch opgenomen, mits de cd-tekst niet tegen kopiëren beveiligd is. In dat geval is het niet mogelijk de cd-tekst op te nemen en wordt **TEXT PROTECT** weergegeven.

Direct Line Recording (DLR)

De cd-recorder is voorzien van de hoogwaardige **Direct Line Recording**-techniek. Hiermee wordt een perfecte opname van het bronmateriaal gewaarborgd, namelijk een rechtstreekse „bit voor bit“-opname. DLR wordt niet ingeschakeld als ALC wordt toegepast of als het opnameniveau wordt ingesteld.

Auto Level Control (ALC)

Auto Level Control zorgt ervoor dat de nummers op de opgenomen disk een zelfde volumenniveau hebben. De reeds opgenomen nummers van de CD-R(W) disk worden telkens als uitgangspunt genomen voor het volumenniveau van daarop volgende opnamen.

De automatische niveauregeling wordt ingeschakeld als:

- COMPILE CD wordt gebruikt,
- een disk, een nummer of een nummerbewerking met dubbele snelheid wordt opgenomen en de CD-R(W) opnamen bevat, of
- een programma (bestaande uit meer dan één cd) met dubbele snelheid vanaf de cd-wisselaar wordt opgenomen.

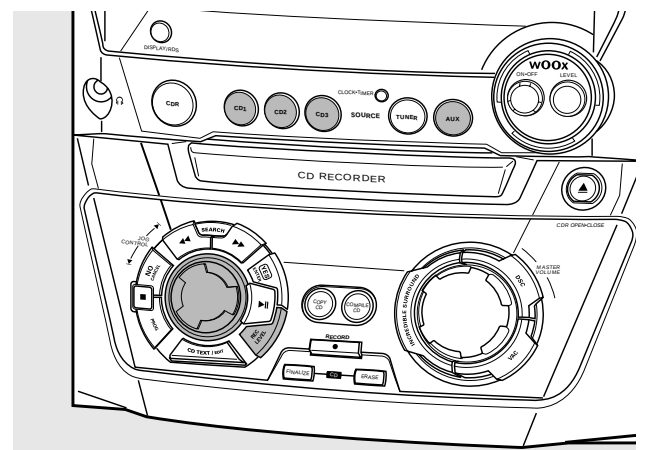
De automatische niveauregeling wordt niet ingeschakeld als:

- COPY CD wordt gebruikt,
- er opnamen worden gemaakt vanaf de FM-tuner,
- er opnamen worden gemaakt vanaf een externe bron, of
- er tijdens het luisteren gewone opnamen worden gemaakt.

ALC blijvend uitschakelen

- 1 Druk zo nodig op **■** om het afspelen te stoppen.
 - 2 Druk op **CDR** om de cd-recorder te kiezen.
 - 3 Druk op **REC LEVEL** en kies:
 - **ALC OFF**: ALC wordt blijvend uitgeschakeld.
- Om ALC in te schakelen drukt u nogmaals op **REC LEVEL** en kiest:
 - **ALC ON**: ALC wordt ingeschakeld.

Het opnameniveau instellen

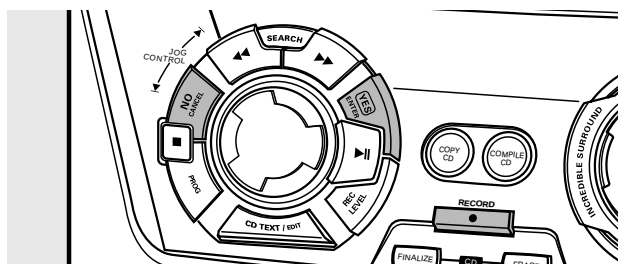


U kunt het opnameniveau instellen dat als uitgangspunt moet dienen voor opnamen vanaf de interne cd-wisselaar of vanaf een extra apparaat. Dit is ook mogelijk als ALC ingeschakeld is. Hiermee kunt u uw opnamen in- en uitfaden. Instelling van het opnameniveau van de cd-wisselaar werkt echter uitsluitend tijdens het opnemen.

- 1 Druk tijdens het opnemen op **CD1**, **CD2** of **CD3** om de cd-wisselaar te kiezen, of druk zo vaak op **AUX** tot de invoer van het extra apparaat is gekozen:
 - **AUX DIGITAL**: de digitale invoer wordt gekozen.
 - **AUX ANALOG H**: de analoge invoer voor een bron van standaardniveau wordt gekozen.
 - **AUX ANALOG L**: de analoge invoer voor een bron van laag niveau wordt gekozen.
- 2 Druk op het toestel op **REC LEVEL** om de draaiknop voor het instellen van het gewenste opnameniveau te activeren.
- 3 Draai de knop naar links om het gewenste opnameniveau in te stellen. De hardste geluiden in het op te nemen materiaal mogen niet in de rode niveaus van de niveauaanwijzer komen.
 - Het actuele opnameniveau (in dB) wordt weergegeven.

Voor interne opnamen kunt u opnemen vanaf de interne cd-wisselaar of tuner.

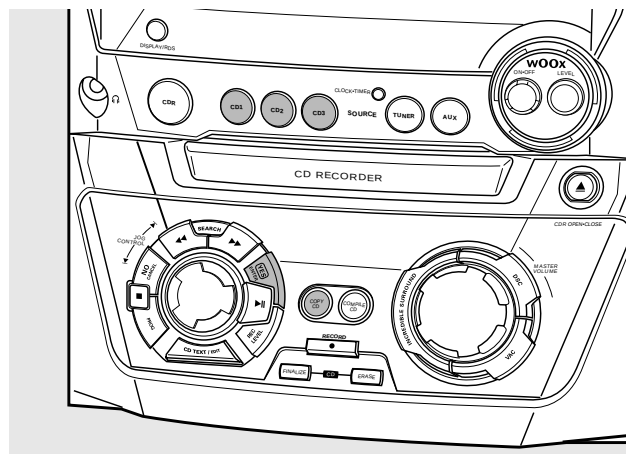
Een afzonderlijk nummer opnemen



Een afzonderlijk nummer opnemen tijdens het afspelen

- 1 Leg een CD-R(W) die volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes in de houder van de cd-recorder.
- 2 Speel het door u gewenste nummer af op de cd-wisselaar.
- 3 Druk op het toestel op RECORD om naar het opnamemenu te gaan.
→ **REC TR** en het nummer worden weergegeven.
- 4 Druk nu op:
YES om met opnemen te beginnen,
→ De pijl licht op, op het display verschijnt **RECORDING IN SESSION**, het afspelen en opnemen start vanaf het begin van het gekozen nummer en de actuele overgebleven opnametijd begint terug te tellen.
of
NO om met afspelen door te gaan.

Een hele cd opnemen



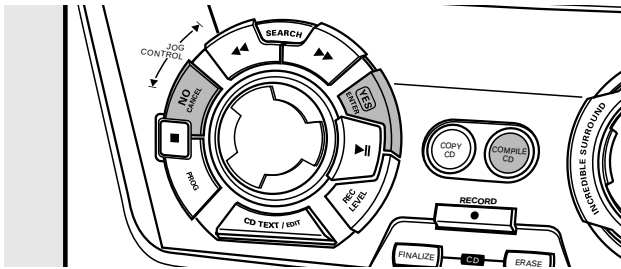
Met dubbele snelheid opnemen en automatisch afronden van de huidige cd

- 1 Leg een CD-R(W) die volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes in de houder van de cd-recorder.
- 2 Druk op CD1, CD2 of CD3 om de cd te kiezen die u wilt kopiëren.
- 3 Druk op het toestel op COPY CD om naar het opnamemenu te gaan.
→ De pijl begint te knipperen. De resterende opnametijd van de CD-R(W), de totale speelduur van de bron-cd en **RECORD CD 1** (of 2, 3) worden weergegeven.
- 4 Druk op YES om met opnemen en afronden te beginnen.
→ De pijl licht op, op het display verschijnt **RECORDING IN SESSION**, het opnemen met dubbele snelheid bij laag volume en het afronden starten en de actuele overgebleven opnametijd begint terug te tellen.

*Opmerking: Als er al een programma beschikbaar was voordat u op COPY CD drukte, wordt dit genegeerd. **PROG** verdwijnt en de huidige disk wordt opgenomen. Nadat de opname is voltooid, verschijnt **PROG** en is het programma weer beschikbaar.*

Intern opnemen

Een programma opnemen



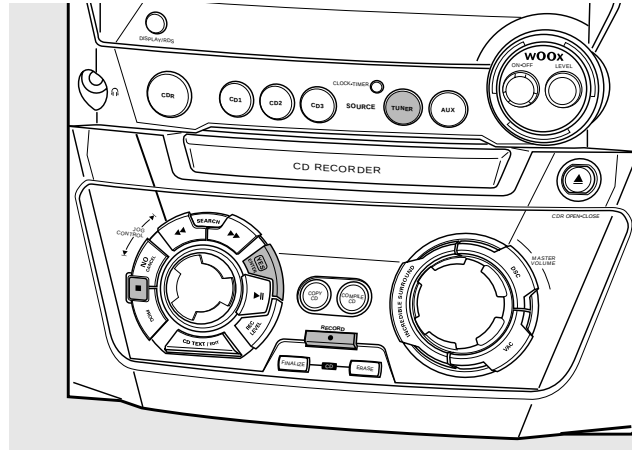
Met dubbele snelheid opnemen en (naar keuze) automatisch afronden van het huidige programma

- 1 Leg een CD-R(W) die volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes in de houder van de cd-recorder.
- 2 Druk op het toestel op COMPILE CD om naar het opnamemenu te gaan.
→ De pijl begint te knipperen. De resterende opnametijd van de CD-R(W), de totale speelduur van de bron-cd en **RECORD PROG?** worden weergegeven.

Opmerking: Als er geen programma beschikbaar is en u drukt op COMPILE CD, dan gaat u direct naar het programmeermenu. Begin met programmeren en ga terug naar het opnamemenu door op PROG of COMPILE CD te drukken.

- 3 Druk nu op:
YES om te bevestigen,
of
NO om het programma te wijzigen.
→ **PROG** begint te knipperen. U kunt nu het programma wijzigen (zie „Programma”) en teruggaan naar het opnamemenu door op COMPILE CD te drukken.
- 4 **AUTO FINAL?** wordt weergegeven.
Druk nu op:
YES, als de CD-R(W) na het opnemen moet worden afgerond,
of
NO, als de CD-R(W) na het opnemen niet moet worden afgerond.
→ De pijl licht op, verschijnt **RECORDING IN SESSION**, het opnemen met dubbele snelheid en (indien gekozen) het afronden beginnen en de actuele overgebleven opnametijd begint terug te tellen.

Opnemen vanaf de tuner

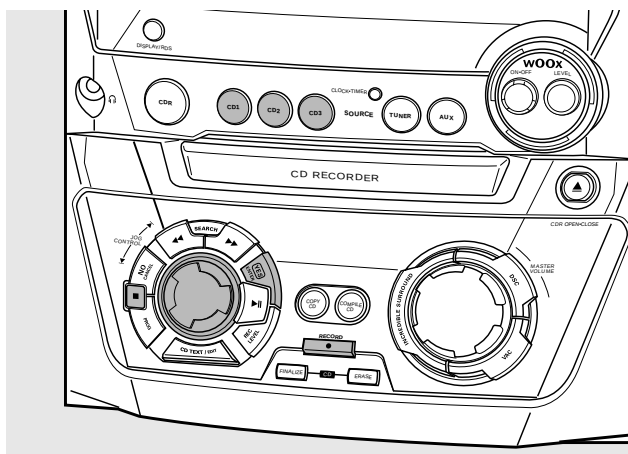


- 1 Leg een CD-R(W) die volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes in de houder van de cd-recorder.
- 2 Druk zo vaak op TUNER tot de FM-tuner gekozen is. Kies daarna de gewenste radiozender (zie „Afstemmen op radiozenders”).
- 3 Druk op het toestel op RECORD om naar het opnamemenu te gaan.
→ **REC FM TUNER** wordt weergegeven.
- 4 Druk op YES om te bevestigen.
→ **PREPARING** en **RECORD?** worden weergegeven.
- 5 Druk op YES om met opnemen te beginnen.
→ De pijl licht op, op het display verschijnt **RECORDING IN SESSION**, de opname begint en de actuele overgebleven opnametijd begint terug te tellen.
- 6 Druk op ■ om het opnemen te stoppen.

Vergeet niet af te ronden! Het afronden van een CD-R(W) disk is een eenvoudige procedure die nodig is om:

- een opgenomen CD-R op een standaard cd-speler af te spelen, of
- een opgenomen CD-RW op een CD-RW-compatibele cd-speler en cd-recorder af te spelen.

Overige opnamemogelijkheden



Met dubbele snelheid opnemen van een hele disk, een nummer of een programma

- 1** Leg een CD-R(W) die volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes in de houder van de cd-recorder.
- 2** Druk op CD1, CD2 of CD3 om de disk te kiezen waarvan u wilt opnemen.
- 3** Druk op het toestel op RECORD om naar het opnamemenu te gaan.
- 4** Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om tussen de volgende mogelijkheden voor opnemen met dubbele snelheid te kiezen:
Als er een disk uit de cd-wisselaar gekozen is:
 → **REC CD 1 (of 2,3) FAST?**: om CD1 (of 2,3) met dubbele snelheid op te nemen
 Ga verder bij stap 5.
 → **REC TR FAST?**: om een nummer met dubbele snelheid op te nemen
 Druk op YES om te bevestigen.
 Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om het gewenste nummer te kiezen.
 → **REC TR** en het nummer worden weergegeven.
 Ga verder bij stap 6.

Als er een programma beschikbaar is:

- **PROG FAST?**: om het programma met dubbele snelheid op te nemen

- 5** Druk op YES om uw keuze te bevestigen.
 → De pijl begint te knipperen. De resterende opnametijd van de CD-R(W), de totale opnametijd van de CD-R(W) en **RECORD?** worden weergegeven.

Opmerking: Als de CD-R(W) al een opname bevat, wordt ook ALC actief.

- 6** Druk op YES om het opnemen met dubbele snelheid te starten.
 → De pijl licht op, op het display verschijnt **RECORDING IN SESSION**, het opnemen met dubbele snelheid begint en de actuele overgebleven opnametijd begint terug te tellen.
- Druk op het toestel op ■ om de opname te stoppen.

Normaal opnemen tijdens luisteren naar een hele disk, een nummer of een programma

- 1** Leg een CD-R(W) die volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes in de houder van de cd-recorder.
- 2** Druk op CD1, CD2 of CD3 om de disk te kiezen waarvan u wilt opnemen.
- 3** Druk op het toestel op RECORD om naar het opnamemenu te gaan.
- 4** Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om tussen de volgende opnamemogelijkheden te kiezen:
Als cd-wisselaar gekozen is:
 → **RECORD CD 1 (of 2,3)?**: om tijdens normaal opnemen naar CD1 (of 2,3) te luisteren
 → **REC TRACK?**: om tijdens normaal opnemen naar het nummer te luisteren
 Druk op YES om te bevestigen.
 Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om het gewenste nummer te kiezen.
 → **REC TR** en het nummer worden weergegeven.
 Druk op YES om met normaal opnemen te beginnen.

Als er een programma beschikbaar is:

- **REC PROG?**: om tijdens normaal opnemen naar het programma te luisteren

- 5** Druk op YES om uw keuze te bevestigen.
 → De pijl begint te knipperen. De resterende opnametijd van de CD-R(W), de totale opnametijd van de CD-R(W) en **RECORD?** worden weergegeven.
 - 6** Druk op YES om met normaal opnemen te beginnen.
 → De pijl licht op, verschijnt **RECORDING IN SESSION**, de normale opname begint en de actuele overgebleven opnametijd begint terug te tellen.
- Druk op het toestel op ■ om de opname te stoppen.

Vergeet niet af te ronden! Het afronden van een CD-R(W) disk is een eenvoudige procedure die nodig is om:

- een opgenomen CD-R op een standaard cd-speler af te spelen, of
- een opgenomen CD-RW op een CD-RW-compatibele cd-speler en cd-recorder af te spelen.

Extern opnemen

Analoog of digitaal opnemen?

Voor het maken van opnamen vanaf een externe bron, raden wij u aan alleen analoge opnamen te maken als digitaal opnemen niet mogelijk is. Digitaal opnemen leidt meestal tot een betere geluidskwaliteit.

Automatische nummerophoging

Als de **digitale invoer** voor opname vanaf een **digitale bron** (bijv. cd-speler) wordt gebruikt, worden de nummers automatisch opgehoogd zodat de nummers op dezelfde plaats worden gezet als op het origineel. Als de **analoge invoer** voor opname vanaf een **digitale of analoge bron** wordt gebruikt, vindt er geen automatische nummerophoging plaats tenzij een van de onderstaande instellingen wordt gekozen. Nummerophoging verloopt niet altijd even goed en is afhankelijk van de kwaliteit van het bronmateriaal.

- Druk in de stopstand op de afstandsbediening zo vaak op **TRACK INCR.** als nodig is om over te schakelen tussen de volgende functies voor automatische nummerophoging:
 - **MANUAL**: om de functie uit te schakelen
 - **TURNTABLE**: voor optimale opname vanaf lawaaierige bronnen zoals platenspelers (*Het is niet mogelijk een platenspeler rechtstreeks op AUX/CDR IN L/R aan te sluiten – zie „Analoge audio-aansluitingen”*).
 - **TAPE/TUNER**: voor optimale opname vanaf een band
 - **CD/DVD**: voor optimale opname vanaf hoogwaardige bronnen zoals DAT, DCC of DVD

Opmerkingen:

*De nummers kunnen handmatig worden opgehoogd door tijdens het opnemen op de afstandsbediening op **TRACK INCR.** te drukken. De minimale lengte van een nummer is 4 seconden.*

De nummering kan na het opnemen niet worden gewijzigd.

Opnemen met automatische start

Opnemen van een hele disk of een nummer

- 1** Leg een CD-R(W) die volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes in de houder van de cd-recorder.
- 2** Druk zo vaak op **AUX** tot de invoer is gekozen van de externe bron waarvan u wilt opnemen.
 - **AUX DIGITAL**: de digitale invoer wordt gekozen.
 - **AUX ANALOG H**: de analoge invoer voor een bron van standaardniveau wordt gekozen.
 - **AUX ANALOG L**: de analoge invoer voor een bron van laag niveau wordt gekozen.
- 3** Druk op het toestel op **RECORD** om naar het opnamemenu te gaan.
- 4** Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om te kiezen tussen:
 - **AUX CD?**: om op te nemen met gesynchroniseerde start van een hele disk
 - **AUX TRACK?**: om op te nemen met gesynchroniseerde start van een afzonderlijk nummer
- 5** Druk op **YES** om uw keuze te bevestigen.
 - **PRESS PLAY ON EXTERNAL SOURCE** is in het display te lezen.

- 6** Start het afspelen op de externe bron waarvan u wilt opnemen.
 - De cd-recorder begint tegelijkertijd op te nemen en verschijnt **RECORDING IN SESSION**. De resterende opnametijd op de CD-R(W) wordt weergegeven.

Opmerking: Als u het afspelen op de gekozen bron midden in een nummer start, start de opname bij het begin van het volgende nummer.

Als er een digitale bron is gekozen:

Na het opnemen stopt de cd-recorder automatisch.

Opmerking: Het opnemen vanaf DAT, DCC of DVD stopt automatisch na een stilte van 20 seconden.

Als er een analoge bron is gekozen:

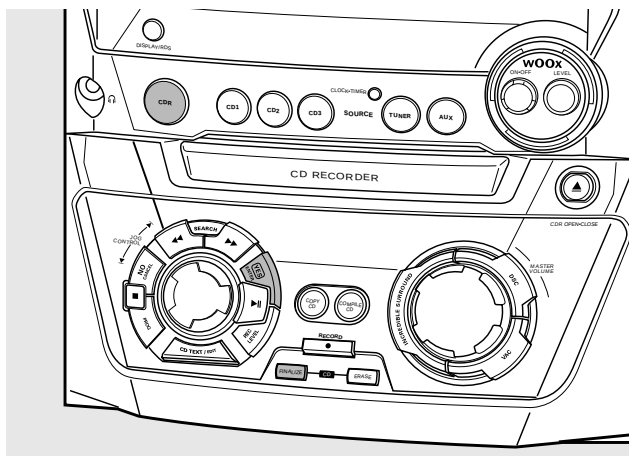
Aan het eind van het opnemen stopt de cd-recorder na een stilte van 20 seconden in het bronmateriaal.

- Druk op het toestel op **■** om de opname handmatig te stoppen.
 - **RECORDING IN SESSION** verdwijnt.

Handmatig opnemen

Opnemen vanaf een externe bron

- 1** Leg een CD-R(W) die volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes in de houder van de cd-recorder.
 - 2** Druk zo vaak op **AUX** tot de invoer is gekozen van de externe bron waarvan u wilt opnemen.
 - **AUX DIGITAL**: de digitale invoer wordt gekozen.
 - **AUX ANALOG H**: de analoge invoer voor een bron van standaardniveau wordt gekozen.
 - **AUX ANALOG L**: de analoge invoer voor een bron van laag niveau wordt gekozen.
 - 3** Druk op het toestel op **RECORD** om naar het opnamemenu te gaan.
 - 4** Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om de soort opname te kiezen:
 - **AUX MANUAL?**: om het opnemen handmatig te starten
 - 5** Druk op **YES** om uw keuze te bevestigen.
 - **PREPARING** wordt weergegeven.
 - **RECORD?**, **AUX** en de resterende opnametijd van de CD-R(W) worden weergegeven.
 - 6** Start het afspelen op de externe bron om op de cd-recorder het optimale opnameniveau in te stellen (zie „Het opnameniveau instellen”).
 - 7** Stop het afspelen van de externe bron.
 - 8** Ga naar het begin van het gewenste nummer.
 - 9** Druk op het toestel op **YES** en start tegelijkertijd het afspelen van de externe bron.
 - De cd-recorder begint op te nemen en verschijnt **RECORDING IN SESSION**. De resterende opnametijd van de CD-R(W) wordt weergegeven.
- Opmerking: Als **CHECK INPUT** oplicht, moet u de digitale aansluiting controleren.*
- 10** Druk op het toestel op **■** om het opnemen te stoppen.
 - **UPDATE** wordt weergegeven en **RECORDING IN SESSION** verdwijnt.



CD-R(W) disks afronden

Het afronden van een CD-R(W) disk is een eenvoudige procedure die nodig is om:

- een opgenomen CD-R op een standaard cd-speler af te spelen,
- een opgenomen CD-RW op een CD-RW-compatibele cd-speler en cd-recorder af te spelen,
- ongewenste verdere opnamen op een disk te voorkomen, of
- abusievelijk wissen van nummers op een CD-RW te voorkomen.

Opmerkingen:

Het afronden duurt ongeveer 2 minuten.

Tijdens het afronden kunnen er geen andere functies worden gebruikt.

Na afronding van de CD-R(W), verandert CDRW op het display in CD.

Automatisch afronden

Als u COPY CD of COMPILE CD gebruikt, worden uw opnamen automatisch afgerond (zie „Met dubbele snelheid opnamen en automatisch afronden”).

Handmatig afronden tijdens het opnemen

- 1** Druk tijdens het opnemen op het toestel op FINALIZE CD.
→ *AUTO FINAL ?* wordt weergegeven.
- 2** Druk op YES om te bevestigen.
→ *FINALIZE* verschijnt. Het afronden begint na het opnemen en de actuele resterende afrondingstijd begint terug te tellen.

Handmatig afronden na afloop van het opnemen

- 1** Leg de CD-R(W) die u wilt afronden in de houder van de cd-recorder.
- 2** Druk op CDR om de cd-recorder te kiezen.
- 3** Druk op het toestel op FINALIZE CD.
→ *FINALIZE ?* wordt weergegeven.
- 4** Druk op YES om met afronden te beginnen.
→ *FINALIZE* verschijnt. *FINAL* wordt weergegeven en de actuele resterende afrondingstijd begint terug te tellen.

Afronden CD-RW disks ongedaan maken

Als u wilt opnemen op (of wissen van delen van) een afgeronde CD-RW, moet u de afronding eerst ongedaan maken.

Opmerkingen:

Het ongedaan maken van de afronding duurt circa 2 minuten.

Na het ongedaan maken van de afronding van de CD-RW, verandert CD op het display in CDRW.

- 1** Leg de CD-RW waarvan u de afronding ongedaan wilt maken in de houder van de cd-recorder.
- 2** Druk op CDR om de cd-recorder te kiezen.
- 3** Druk op het toestel op FINALIZE CD.
→ *UNFINALIZE ?* wordt weergegeven.
- 4** Druk op YES om met ongedaan maken van de afronding te beginnen.
→ *UNFINAL* wordt weergegeven en de resterende bewerkingstijd begint terug te tellen.

Wissen van een CD-RW disk

Het is mogelijk een of meer nummers (te beginnen bij het eind van het laatste nummer) of de gehele CD-RW te wissen.

Een hele CD-RW wissen

- 1** Leg de CD-RW die u wilt wissen in de houder van de cd-recorder.
- 2** Druk op CDR om de cd-recorder te kiezen.
- 3** Druk op ERASE CD om naar het wismenu te gaan.
- 4** Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** en kies:
→ *ERASE DISC ?*: om de gehele disk te wissen
- 5** Druk op YES om uw keuze te bevestigen.
→ *ERASE ?* wordt weergegeven.
- 6** Druk op YES om met wissen te beginnen.
→ *ERASE* wordt weergegeven en de overblijvende bewerkingstijd begint terug te tellen.

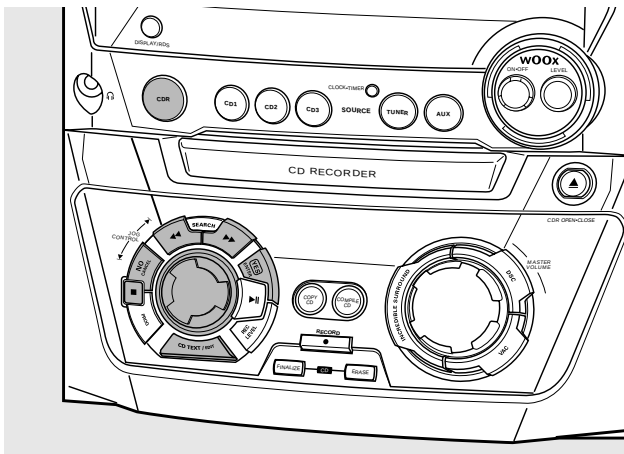
Een of meer nummers wissen

- 1** Volg de stappen 1–3 onder „Een hele CD-RW wissen”.
- 2** Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om het nummer of de nummers te kiezen die u wilt wissen.
→ *ERASE* en het nummer (bijv. *10 +*)? worden weergegeven.
- Om meer nummers te kiezen die u wilt wissen herhaalt u stap 2.

Opmerking: Voor het wissen van meer dan een nummer moeten de te wissen nummers in volgorde worden gekozen, te beginnen bij het laatst opgenomen nummer. Voorbeeld: Op de CD-RW zijn 5 nummers opgenomen. U kunt nu de nummers 5 en 4 wissen. U kunt ook de nummers 5, 4 en 3 wissen, maar u kunt niet de nummers 5 en 3 wissen!

- 3** Druk op YES om uw keuze te bevestigen.
→ *ERASE ?* wordt weergegeven.
- 4** Druk op YES om met wissen te beginnen.
→ *ERASE* wordt weergegeven en de overblijvende bewerkingstijd begint terug te tellen.

Speciale functies



Bewerken van cd-tekst (alleen bij cd-recorder)

Opslaan van tekst in de stopstand

Nadat u uw CD-R(W) hebt opgenomen kunt u een tekst invoeren, bijv. namen van disks en nummers. Deze tekst wordt tijdens het afspelen op dit toestel weergegeven, maar ook op andere systemen die van CD text zijn voorzien. U kunt maximaal 60 tekens per tekstveld invoeren. Gebruik uitsluitend een niet-afgeronde CD-R of CD-RW (van een afgeronde CD-RW moet de afronding eerst ongedaan worden gemaakt).

- 1 Druk zo nodig op ■ om het afspelen te stoppen.
- 2 Druk op CDR om de cd-recorder te kiezen.
- 3 Druk op CD TEXT/EDIT om naar het tekstbewerkingsmenu te gaan.
→ **CD TEXT EDIT** staat te knippen. *TEXT EDIT* wordt weergegeven.
- 4 Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om te kiezen tussen:
→ **ALBUM ARTIST**: om de artiest van de cd te beschrijven
→ **ALBUM TITLE**: om de titel van de cd te beschrijven
→ **ARTIST TR 1** (of 2, 3,...): om de artiest van nummer 1 (of 2, 3,...) te beschrijven
→ **TITLE TR 1** (of 2, 3,...): om de titel van nummer 1 (of 2, 3,...) te beschrijven
- 5 Druk op YES om de keuze te bevestigen.
- 6 Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om een teken te kiezen.
→ Nadat er een teken gekozen is, verschuift de cursor automatisch naar de volgende positie.
- 7 Herhaal stap 6 om meer tekens toe te voegen.
- 8 Druk op YES om alle gekozen tekens op te slaan en naar de laatste positie in het tekstbewerkingsmenu te gaan.
→ **UPDATE** wordt weergegeven.

Automatisch gekopieerde tekst

Als de naam van een artiest voor een nummer is opgeslagen, wordt deze automatisch gekopieerd naar het volgende nummer.

- Druk nu op:
YES om de gekopieerde tekst te bevestigen,
of
NO om de gekopieerde tekst te wissen en een nieuwe tekst in te voeren.

Een spatie invoegen

- 1 Druk op ◀◀ SEARCH of ▶▶ SEARCH om naar de positie te gaan waar de spatie moet worden ingevoegd.
→ De positie begint te knippen.
- 2 Druk op YES om de positie van het invoegteken te bevestigen.
→ Na de cursor wordt een spatie ingevoegd.

Een teken wissen of vervangen

- 1 Druk op ◀◀ SEARCH of ▶▶ SEARCH om naar de positie te gaan van het teken dat moet worden gewist of vervangen.
→ Het teken begint te knippen.
- 2 **Als u het teken wilt wissen:**
Druk op NO.
→ Het teken wordt gewist en de tekst schuift één positie naar links.

Als u het teken wilt vervangen:

Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om een nieuw teken te kiezen.

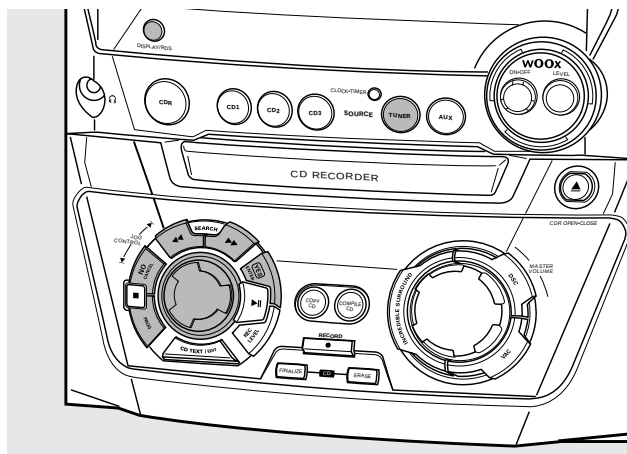
- Om nog een teken te wijzigen drukt u op ◀◀ SEARCH of ▶▶ SEARCH.

Tekst wissen

- 1 Druk op CD TEXT/EDIT om naar het tekstbewerkingsmenu te gaan.
→ **CD TEXT EDIT** staat te knippen. *TEXT EDIT* wordt weergegeven.
- 2 Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om het menu voor wissen van tekst te kiezen:
→ **ERASE TEXT** wordt weergegeven.
- 3 Druk op YES om te bevestigen.
- 4 Gebruik ◀ JOG CONTROL ▶ om te kiezen tussen:
→ **ALL TEXT CD**: Alle tekst van de gekozen disk wordt geselecteerd om in één stap te worden gewist.
→ **ALL TEXT TR 1** (of 2, 3,...): Alle tekst van nummer 1 (of 2, 3,...) wordt geselecteerd om te worden gewist.
→ **CD TITLE**: De naam van de artiest van de cd en de titel van de cd worden geselecteerd om te worden gewist.
- 5 Druk op YES om met wissen te beginnen.
→ De geselecteerde tekst wordt gewist.

Uit het geheugen wissen

Als het tekstgeheugen van uw cd-recorder bijna vol is, worden de berichten *MEMORY FULL* en *FINALIZE DISC* weergegeven. Als u dan toch nog een nieuwe disk aan het tekstgeheugen wilt toevoegen, moet u een andere disk afronden.



Afstemmen op radiozenders

- 1** Druk op TUNER om de tuner te kiezen.
→ TUNER is in het display te lezen.
 - 2** Druk nogmaals op TUNER om de gewenste golfband te kiezen.
→ De gekozen golfband wordt weergegeven.
 - 3** Houd ◀◀ SEARCH of ▶▶ SEARCH langer dan een halve seconde ingedrukt.
→ De gekozen golfband en SEARCHING worden weergegeven. De radio stemt af op een zender met voldoende signaalsterkte.
 - 4** Herhaal het zoeken tot u de gewenste zender vindt.
- Om op een zwakke zender af te stemmen drukt u zo vaak als nodig is kort op ◀◀ SEARCH of ▶▶ SEARCH tot de ontvangst optimaal is.

Radiozenders opslaan

Het is mogelijk maximaal 40 radiozenders op te slaan. Zenders kunnen automatisch worden gekozen en geprogrammeerd of u kunt dat zelf doen. Bij het programmeren worden uw eerdere voorkeurstellingen overschreven, te beginnen bij de laatst actieve voorkeurzender. Na het programmeren wordt afgestemd op de laatst opgeslagen voorkeurstelling.

Automatisch programmeren

Als er niet op een voorkeurstelling afgestemd is, begint het automatisch programmeren bij voorkeurstelling nummer 1.

- 1** Volg de stappen 1 en 2 onder „Afstemmen op radiozenders”.
- 2** Houd PROG langer dan 2 seconden ingedrukt.
→ AUTOPROGRAM wordt weergegeven en verschijnt PROG.
→ Alle beschikbare radiozenders op de gekozen golfband worden automatisch opgeslagen, PROG verdwijnt, het voorkeurnummer, de golfband en de frequentie van de laatste voorkeurzender worden kort weergegeven.

- Om radiozenders op een andere golfband op te slaan herhaalt u de stappen 1–2. Zorg dat u eerst het volgende beschikbare voorkeurnummer kiest voordat u verder gaat, anders kunnen reeds geprogrammeerde radiozenders worden gewist.
- Om het automatisch programmeren te verlaten drukt u op ■.

Opmerkingen:

Als er RDS-zenders beschikbaar zijn, worden deze eerst geprogrammeerd.

Krachtige zenders worden altijd automatisch het eerst geprogrammeerd, gevolgd door de zwakke zenders.

Handmatig programmeren

- 1** Volg de stappen 1 en 2 onder „Afstemmen op radiozenders”.
 - 2** Houd PROG korter dan 2 seconden ingedrukt.
→ PROG licht op.
 - 3** Druk op ◀◀ SEARCH of ▶▶ SEARCH om op de gewenste radiozender af te stemmen.
- Om de radiozender op een ander voorkeurnummer te zetten gebruikt u de draaiknop ◀◀ JOG CONTROL ▶▶.
 - 4** Druk op YES om de instelling te bevestigen en het handmatig programmeren te verlaten.
→ PROG verdwijnt, het voorkeurnummer, de golfband en de frequentie van de voorkeurzender worden weergegeven.
 - Druk op NO om de huidige voorkeurstelling te wissen.

Afstemmen op voorkeurzenders

- Gebruik ◀◀ JOG CONTROL ▶▶ tot het voorkeurnummer van de gewenste zender wordt weergegeven.

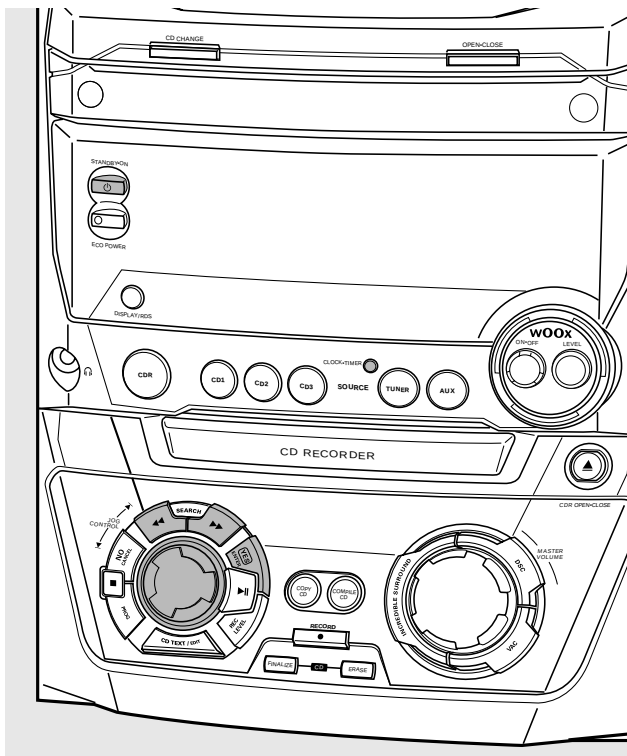
RDS

Radio Data System is een service waarmee FM-zenders aanvullende informatie meezen met het gewone FM-radiosignaal. Als u een RDS-zender ontvangt, worden RDS en de naam van de zender weergegeven.

Overschakelen tussen verschillende RDS-gegevens

- Druk op het toestel telkens op DISPLAY/RDS om over te schakelen tussen de volgende gegevens (mits beschikbaar):
 - Naam van de zender
 - Tekstberichten radio
 - Voorkeurnummer en frequentie van de voorkeurzender

Klok en timer



De klok instellen

De klok automatisch instellen

Het is mogelijk de klok in te stellen met behulp van een tijdsignaal dat samen met het RDS-sigitaal wordt uitgezonden. Dit werkt alleen als de RDS-zender dit tijdsignaal meezendt.

- 1 Stem af op een RDS-zender (zie „Tuner“).
- 2 Houd **CLOCK-TIMER** langer dan 5 seconden ingedrukt.
→ **RDS CLOCK** blijft maximaal 90 seconden knipperen.
Daarna wordt de tijd weergegeven.
→ Als **NO RDS CLOCK** wordt weergegeven, wordt er geen tijdsignaal meegezonden. In dat geval moet u op een andere RDS-zender afstemmen of de klok handmatig instellen.

Opmerking: Van bepaalde RDS-zenders is het uitgezonden tijdsignaal niet altijd even correct. Als u ziet dat de kloktijd afwijkt, stelt u de klok handmatig in waarna de juiste tijd blijft lopen.

De klok handmatig instellen

- 1 Druk op het toestel zo vaak als nodig is op **STANDBY-ON** om het toestel in stand-by te schakelen.
- 2 Druk op het toestel op **CLOCK-TIMER**.
- 3 Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om de klok te kiezen.
→ **CLOCK** wordt weergegeven en **⊕** begint te knipperen.
- 4 Druk op **YES** om de keuze te bevestigen.
→ Het cijfer van de dag van de week knippert.
- 5 Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om de dag in te stellen.
- 6 Ga met **◀◀ SEARCH** of **▶▶ SEARCH** op het toestel van dag van de week naar uur.

- 7 Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om het uur in te stellen.
- 8 Herhaal de stappen 6 en 7 om de minuten in te stellen.
- 9 Druk op **YES** om de instellingen te bevestigen.

Timerfuncties

U kunt 2 timerfuncties kiezen die op een geselecteerde tijd worden geactiveerd: wek-timer en sluimer-timer. Zorg dat de klok is ingesteld voordat u een van deze functies gebruikt.

Wek-timer instellen

Het toestel kan als wekker worden gebruikt, waarbij de tuner, cd-wisselaar of cd-recorder automatisch op een ingestelde tijd begint te spelen.

- 1 Volg de stappen 1 en 2 van „De klok handmatig instellen“.
- 2 Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om de wek-timer te kiezen.
→ **ALARM** wordt weergegeven en **ALARM** knippert.
- 3 Druk op **YES** om de keuze te bevestigen.
→ Het cijfer voor het uur knippert.
- 4 Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om het uur in te stellen.
- 5 Gebruik **◀◀ SEARCH** of **▶▶ SEARCH** op het toestel om van uren naar minuten te gaan.
- 6 Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om de minuten in te stellen.
- 7 Druk op **YES** om de ingestelde tijd te bevestigen.
- 8 Gebruik **◀ JOG CONTROL ▶** om de bron te kiezen waarmee u gewekt wilt worden.
- 9 Druk op het toestel op **YES** om de gekozen bron te bevestigen.

In-/uitschakelen van de wek-timer

- Druk telkens op de afstandsbediening op **TIMER ON/OFF** om de wek-timer in of uit te schakelen:
→ **ALARM** verschijnt en **ALARM ON** wordt weergegeven: de wek-timer is ingeschakeld.
→ **ALARM** verdwijnt en **ALARM OFF** wordt weergegeven: de wek-timer is uitgeschakeld.
- Om de wekker uit te zetten drukt u op het toestel op **STANDBY-ON**.

Sluimer-timer

U kunt een bepaalde tijdsduur instellen voordat het toestel uitschakelt.

- 1 Druk op de afstandsbediening zo vaak op **SLEEP** tot de gewenste sluimertijd wordt weergegeven.
→ **SLEEP** verschijnt en **SLEEP 15 MIN, 30 MIN, 45 MIN, 60 MIN** of **SLEEP OFF** wordt weergegeven.
 - 2 Zodra de gewenste tijd wordt weergegeven drukt u niet meer op **SLEEP**.
→ Nadat de geselecteerde tijd verstreken is, schakelt het toestel in stand-by.
- Om de sluimer-timer uit te zetten, drukt u op de afstandsbediening op **SLEEP** tot **SLEEP OFF** wordt weergegeven.

WAARSCHUWING

Probeer het toestel nooit zelf te repareren daar dan de garantie vervalt. Maak het apparaat niet open want dan loopt u het risico een elektrische schok te krijgen.

Controleer bij mankementen eerst onderstaande punten voordat u het toestel in reparatie geeft. Als u met deze aanwijzingen het probleem niet kunt oplossen, raadpleeg dan uw dealer of servicedienst.

Laserbeveiliging

Dit apparaat gebruikt een laser. In verband met mogelijk oogletsel mag uitsluitend een erkend reparateur de afdekking verwijderen of proberen dit onderdeel te repareren.

Probleem	Oplossing
Geen stroom, geen geluid	– Stel het volume bij. – Haal de hoofdtelefoon eruit. – Controleer of de luidsprekers goed aangesloten zijn. – Sluit de netvoedingskabel goed aan.
Geen reactie op bedieningen	– Schakel de stroom naar het toestel uit, schakel na enkele seconden opnieuw in.
Overzicht van de mogelijkheden blijft automatisch starten (demo-stand)	– Houd  op het toestel minimaal 5 seconden ingedrukt om de demo-stand op te heffen.
Slechte radio-ontvangst	– Verdraai de antenne tot de ontvangst optimaal is. – Plaats de antenne niet in de buurt van een stralingsbron zoals tv, videorecorder, computer etc. Verplaats het toestel dat de storing veroorzaakt of probeer het uit te schakelen.
Slecht lagetonengeluid	– Sluit de gekleurde (of gemerkte) draden aan op de gekleurde klemmen en de zwarte (of ongemarkeerde) draden op de zwarte klemmen.
Afstandsbediening werkt niet goed	– Leg nieuwe batterijen in en/of leg de batterijen goed in. – Kies de gewenste brontoets voordat u de functietoets kiest. – Verklein de afstand tot het toestel.
Melding Insert Disc	– Controleer of de disk niet beschadigd of vuil is. Vervang of reinig de cd. – Controleer of er een disk is ingelegd, met het etiket naar boven. – Wacht tot de beslagen laserlens weer helder is.
Melding Wrong Disc, melding Use Audio CD	– Controleer of er een digitale audio-disk is ingelegd, bedrukt met „Digital Audio” en het speciale logo.
Melding Check Input	– Controleer of de aansluitkabel goed aangesloten is.
Neemt niet op	– Controleer of de CD-R(W) volkomen vrij is van krassen en stofdeeltjes. – Controleer of er een digitale audio-CD-R(W) is ingelegd en of deze niet afgerond is.
Opname wordt afgebroken	– Gebruik Philips audio-CD-R(W)'s. – Wanneer de opname wordt onderbroken (stroomuitval, mechanische schok) begin de opname dan opnieuw met een nieuwe cd.
Opgenomen disk kan niet in een andere standaard cd-speler worden afgespeeld	– Controleer of de CD-R(W) afgerond is. – Leg de CD-RW in een CD-RW-compatibele cd-speler.
Ontbrekende inhoudsopgaven op MP3-cd	– Alleen albums met afspeelbare bestanden verschijnen op het display.
Opgenomen nummers zijn vermengd of nummers starten/stoppen niet op het juiste moment	– Gebruik een andere manier voor nummerophoging. – Voeg met de afstandsbediening handmatig nummerophogingen in.

Indice

Dati tecnici	29
---------------------	----

Informazioni generali

Informazioni ambientali	29
Accessori forniti	30
Informazioni per il montaggio	30
Manutenzione	30
Manipolazione dei dischi	30
Dischi per la registrazione	30
Dischi per la riproduzione	30

MP3

Alcune parole sull'MP3	31
------------------------	----

Installazione

Connessioni degli altoparlanti	32
Connessioni delle antenne	32
Rete	32
Plug and Play	32
Connessioni audio analogiche	33
Connessioni audio digitali	33
Collegamento di un subwoofer	33

Comandi e connessioni

Sulla parte posteriore	34
Sulla parte anteriore	35

Telecomando

Tasti del telecomando	36
Utilizzo del telecomando	37

Regolazione del suono	37
------------------------------	----

Funzioni di base

Passaggio in stand-by	38
Modalità demo	38
Caricamento del CDC e del CDR	38
Riproduzione	39
Selezione e ricerca	39
SHUFFLE e REPEAT	40
Visualizzazione testo CD	40
ID3-tag	40

Programma

Programmazione dei numeri dei brani	41
Cancellazione di un brano dal programma	41
Cancellazione del programma	41
Creazione di un programma per la registrazione	41

Informazioni sulla registrazione

Informazioni di base	42
Direct Line Recording (DLR)	42
Auto Level Control (ALC)	42
Regolazione del livello di registrazione	42

Registrazione interna

Registrazione di un singolo brano	43
Registrazione di un intero CD	43
Registrazione di un programma	44
Registrazione dal sintonizzatore	44
Ulteriori possibilità di registrazione	45

Registrazione esterna

Registrazione analogica o digitale?	46
Incremento automatico dei brani	46
Registrazione con avvio automatico	46
Registrazione manuale	46

(De)finalizzazione, cancellazione

Finalizzazione dei dischi CDR(W)	47
Definalizzazione dei dischi CDRW	47
Cancellazione da un disco CDRW	47

Funzioni

Modifica del testo CD (solo sul masterizzatore CD)	48
--	----

Sintonizzatore

Sintonizzazione sulle stazioni radio	49
Memorizzazione delle stazioni radio	49
Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate	49
RDS	49

Orologio e timer

Impostazione dell'orologio	50
Funzioni del timer	50

Ricerca guasti	51
-----------------------	----

Dati tecnici/Informazioni generali

Eventuali modifiche verranno apportate senza alcun preavviso.

Dati generali

Alimentazione CA _____ 220–230 V/50 Hz

Consumo di potenza

In funzione _____ 90 W

In stand-by _____ < 17 W

In modalità risparmio energetico _____ < 1 W

Dimensioni, l × h × p _____ 265 × 310 × 411 mm

Peso (senza altoparlanti) _____ 7,6 kg

Amplificatore

Potenza d'uscita _____ 2 × 120 W MPO, 2 × 60 W RMS,
6 Ω, 1 kHz, THD 10%

Risposta in frequenza _____ 20–20.000 Hz, ±3 dB

Rapporto segnale/rumore _____ ≥ 85 dBA (IEC)

Sensibilità d'ingresso

AUX/CDR IN L/R (livello standard) _____ 1.000 mV

AUX/CDR IN L/R (livello basso) _____ 500 mV

DIGITAL IN _____ 500 mV_{pp} (75 Ω)/12–96 kHz

Uscita

Impedenza altoparlanti _____ ≥ 6 Ω

Impedenza cuffia _____ 32 Ω–600 Ω

LINE OUT L/R _____ 500 mV

SUBWOOFER OUT _____ 2,3 V

Cambia CD e masterizzatore CD

Numero di brani programmabili _____ 99

Riproduzione

Range di frequenza _____ 20–20.000 Hz, ±3 dB

Rapporto segnale/rumore _____ ≥ 98 dBA

Diافonia _____ ≤ -75 dB (1 kHz)

Distorsione armonica totale _____ ≤ -80 dB (1 kHz)

Registrazione digitale _____ uguale alla sorgente

Registrazione analogica

Range di frequenza _____ 20–20.000 Hz, ±3 dB

Rapporto segnale/rumore riproduzione _____ ≥ 88 dBA

Diافonia _____ ≤ -65 dB (1 kHz)

Distorsione armonica totale _____ ≤ -78 dB (1 kHz)

Laser (masterizzatore CD)

Tipo _____ Laser a semiconduttore GaAlAs

Lunghezza d'onda _____ 775–795 nm (a 25°)

Potenza d'uscita 2,5 mW (in lettura), 35 mW (in scrittura)

Divergenza del fascio _____ 60°

Sintonizzatore

Bande di frequenza

FM _____ 87,5–108,0 MHz

MW _____ 531–1.602 kHz

LW _____ 153–279 kHz

Altoparlanti

Impianto _____ Bass reflex a 3 vie

Impedenza _____ 6 Ω

Woofer

Woofer _____ 1 × 5¹/₄"

WOOFER woofer _____ 1 × 6"

Tweeter _____ 1 × 2", raffreddato con liquido ferromagnetico

Tweeter _____ 1 × 1", Polydome

Dimensioni, l × h × p _____ 240 × 350 × 290 mm

Peso _____ 3,9 kg cad.

Informazioni ambientali

Tutto il materiale d'imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente suddivisibile in tre singoli materiali: cartone (scatole), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice).

L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati se disassemblati da una società specializzata. Osservare le leggi vigenti in materia di eliminazione dei materiali da imballaggio, delle batterie scariche e dei vecchi apparecchi.

Come partner ENERGY STAR® Philips ha constatato che questo prodotto soddisfa le direttive ENERGY STAR® in materia di efficienza energetica.



Questo apparecchio soddisfa i requisiti previsti dalle normative della Comunità Europea in materia di radiointerferenze.

ATTENZIONE

L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle illustrate nel presente manuale, può provocare un'esposizione pericolosa alle radiazioni od altra operazione non sicura.

ATTENZIONE

**RADIAZIONE LASER INVISIBILE QUANDO APERTO.
EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.**

Nota: Questa avvertenza è collocata all'interno della confezione.

Informazioni generali

Accessori forniti

- 2 altoparlanti dotati di 2 appositi cavi
- Telecomando
- 2 batterie per il telecomando, formato AA
- Antenna a telaio AM (MW)
- Antenna a filo FM
- Cavo di rete

Informazioni per il montaggio

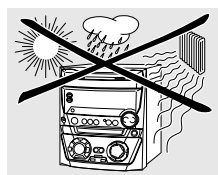
Collocare l'apparecchio su una superficie piana, rigida e stabile. Assicurarsi di lasciare uno spazio libero di almeno 3,5 cm attorno all'apparecchio, onde evitarne il surriscaldamento. I telefoni cellulari in funzione accanto all'apparecchio possono essere causa di malfunzionamento.

Manutenzione

Pulire l'apparecchio con un panno morbido senza filaccia leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti, potrebbero avere un effetto corrosivo.



Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi all'umidità, alla pioggia, alla sabbia o al calore eccessivo (provocato da apparecchiature riscaldanti o dalla luce solare diretta).

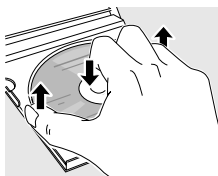


Manipolazione dei dischi

Se l'impianto CDR Mini Hi-Fi non riesce a leggere correttamente i dischi, utilizzare un comune CD di pulizia per pulire le lenti prima di provvedere a riparare l'apparecchio. Altri metodi di pulizia potrebbero danneggiare le lenti. Tenere sempre le piastre chiuse, per evitare che la polvere si depositi sulle lenti.

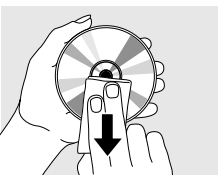
Quando l'apparecchio viene spostato improvvisamente da un ambiente freddo ad un ambiente caldo, le lenti possono appannarsi. In questo caso non è possibile riprodurre un disco. Lasciare l'apparecchio in un ambiente caldo sino a quando l'umidità non sarà evaporata.

Per estrarre facilmente un disco dalla relativa custodia, premere il perno centrale sollevando contemporaneamente il CD(RW). Un CD(RW) deve sempre essere afferrato dal bordo e riposizionato nella custodia dopo l'uso.



Non scrivere mai su un CD né applicarvi etichette. Scrivere soltanto sul lato stampato di un CDR o di un CDRW, utilizzando esclusivamente un pennarello morbido.

Per pulire un disco, strofinarlo in linea retta dal centro verso il bordo servendosi di un panno morbido senza filaccia. I detergenti potrebbero danneggiare il disco!



Dischi per la registrazione

Per la registrazione assicurarsi di utilizzare esclusivamente dischi audio speciali. Questi dischi sono contrassegnati con «Digital Audio» e con i loghi riportati di seguito.

Esistono due diversi tipi di dischi audio da utilizzare su questo masterizzatore CD:

- **I dischi CD audio registrabili (CDR)**, che possono essere registrati una volta e, dopo essere stati chiusi, possono essere riprodotti su tutti i lettori CD standard e sui masterizzatori CD.



- **I dischi CD audio riscrivibili (CDRW)**, che possono essere registrati, cancellati e registrati nuovamente più volte e, dopo essere stati chiusi, possono essere riprodotti su lettori CDRW compatibili e su masterizzatori CD.



Tutti i lettori CD e i masterizzatori CD Philips che presentano questa etichetta sono CDRW compatibili.



Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, si consiglia di utilizzare esclusivamente dischi audio CDR e CDRW Philips.

Nota: Non utilizzare CDR o CDRW per computer, in quanto la registrazione non verrebbe effettuata correttamente!

La registrazione è consentita nella misura in cui non vengono violati il copyright o altri diritti di terzi.

In alcuni paesi l'utilizzo dell'impianto CDR Mini Hi-Fi Philips illustrato o proposto nel presente manuale d'uso può richiedere l'autorizzazione dei titolari del copyright.

Dischi per la riproduzione

Per la riproduzione su questo cambia CD/masterizzatore CD è possibile utilizzare i seguenti dischi:

- **tutti i CD audio preregistrati;**
- **tutti i dischi CDR audio e i dischi CDRW audio;**
- **i CD MP3 (CD-ROM con brani MP3) – assicurarsi che il nome del file termini con l'estensione .mp3**

Nota: I dischi CDR(W) non finalizzati possono essere letti esclusivamente sul registratore CD.

Alcune parole sull'MP3

La nuova rivoluzionaria tecnologia di compressione della musica, denominata MP3 (MPEG Audio Layer-3), consente di ridurre i dati audio digitali originali con un fattore massimo pari a 10 senza perdite significative in termini di qualità del suono. In questo modo è possibile registrare su un solo CD-ROM fino a 10 ore di musica qualitativamente pari a quella dei CD.

Come creare i propri CD MP3

Esistono sostanzialmente due sorgenti per la musica MP3 su CD. È infatti possibile trasferire musica dai propri CD audio digitali tramite il lettore per CD-ROM del proprio PC e codificarla nel formato MP3 («estrarla») oppure scaricare da Internet musica MP3 legalmente riconosciuta.

Registrare («masterizzare») la musica dal disco rigido sul CD-ROM con il proprio PC (**assicurarsi che il nome del file termini con l'estensione .mp3**). Al termine, è possibile riprodurre il CD MP3 su questo impianto CDR Mini Hi-Fi e godersi la musica.

Velocità di trasferimento dei dati

La velocità di trasferimento dei dati è di estrema importanza per l'MP3, in quanto indica la velocità con cui vengono trasferiti i bit.

La musica stereo su un CD presenta una velocità di trasferimento di circa 1.400 kilobit al secondo (kbps). **Per ottenere MP3 di buona qualità, si consiglia di utilizzare una velocità di trasferimento di 128 kbps.** Poiché la velocità di codifica è selezionabile dall'utente, assicurarsi di raggiungere questa velocità per l'MP3 in quanto le registrazioni a velocità inferiori a 128 kbps alterano la qualità del suono.

Registrazione

Lo scaricamento dei file MP3 da Internet o l'estrazione dei brani musicali dai propri CD audio digitali rappresentano processi delicati, sui quali influiscono anche la qualità del programma di codifica e la velocità del proprio PC. Talvolta ciò può dare luogo a «salti» che è possibile riscontrare durante l'ascolto del CD MP3.

In ogni caso assicurarsi di utilizzare una velocità di registrazione non superiore a quella indicata sul CD-ROM ed evitare di eseguire contemporaneamente altri programmi sul proprio PC durante il processo di registrazione.

In conformità della SDMI (Secure Digital Music Initiative) questo impianto CDR Mini Hi-Fi non è provvisto di uscite digitali.

Non è possibile «masterizzare» un CD MP3 su questo impianto CDR Mini Hi-Fi.

Non è possibile registrare da un CD MP3.

Formati supportati

Su questo impianto CDR Mini Hi-Fi sono supportati i seguenti formati:

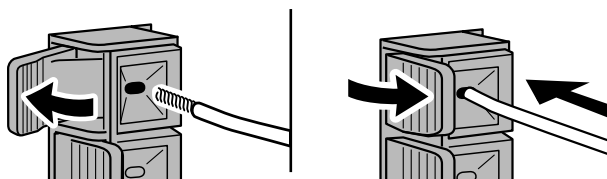
- **Formato disco:** ISO 9660 o Joliet
- **Nome del file:** .mp3 (brani), .m3u o .pls (liste dei brani)
- **Velocità di trasferimento dei bit:** 32–320 kbps (128 kbps consigliati) o velocità di trasferimento variabile

Per la masterizzazione del CD-ROM utilizzare un formato di disco ISO 9660. **Il formato di disco UDF (ad es. «DirectCD» o «WinOnCD») non è supportato.**

Installazione

Connessioni degli altoparlanti

Gli altoparlanti vengono collegati tramite connettori a scatto. Utilizzarli come illustrato di seguito.



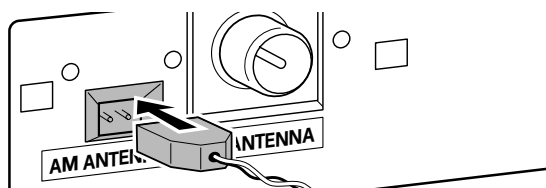
- 1 Collegare il filo colorato (o contrassegnato) al terminale rosso e il filo nero (o non contrassegnato) al terminale nero.
- 2 Collegare:
 - l'altoparlante sinistro a L (rosso e nero);
 - l'altoparlante destro a R (rosso e nero).

Connessioni delle antenne

Antenna AM

L'antenna a telaio fornita è destinata esclusivamente ad ambienti interni.

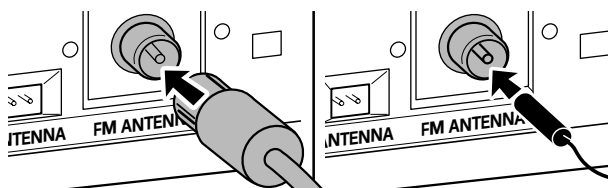
- 1 Inserire la spina dell'antenna a telaio in AM ANTENNA come illustrato di seguito.
- 2 Posizionare l'antenna il più lontano possibile dall'apparecchio TV, dal VCR o da altre sorgenti di radiazioni.
- 3 Ruotare l'antenna per ottenere una ricezione ottimale.



Antenna FM

L'antenna a filo fornita può essere utilizzata esclusivamente per ricevere stazioni presenti nelle vicinanze. Per una migliore ricezione si consiglia di utilizzare un sistema di antenna a cavo o un'antenna per esterni.

- 1 Inserire l'antenna a filo fornita in FM ANTENNA come illustrato di seguito.
 - 2 Spostare l'antenna in varie posizioni per ottenere una ricezione ottimale.
- Qualora si stia utilizzando in sistema di antenna a cavo o un'antenna per esterni, inserire la spina dell'antenna in FM ANTENNA al posto dell'antenna a filo.



Rete

La targhetta d'identificazione è situata sul retro dell'apparecchio.

- 1 Verificare se la tensione di rete indicata sulla targhetta d'identificazione corrisponde alla tensione di rete locale. Qualora non lo sia, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un centro di assistenza.
- 2 **Assicurarsi che siano state effettuate tutte le connessioni prima di attivare l'alimentazione di rete.**
- 3 Collegare il cavo di rete fornito ad AC MAINS ~ e alla presa di corrente a muro. In questo modo verrà attivata l'alimentazione di rete.

Quando l'apparecchio viene commutato in stand-by, vi è comunque un consumo di potenza. **Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete, estrarre la spina dalla presa di corrente a muro.**

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. Pertanto, in condizioni estreme l'apparecchio potrebbe scollegarsi. Qualora ciò si verifici, disattivare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di riutilizzarlo.

Plug and Play

Questa funzione consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio disponibili.

Impostazione iniziale

- 1 Quando viene attivata l'alimentazione di rete, scorrerà **AUTO INSTALL - PRESS PLAY**.
- 2 Premere ►► per iniziare la memorizzazione.
 - Viene visualizzato **INSTALL**, seguita da **TUNER** e **AUTO**.
 - **PROG** inizia a lampeggiare.
 - Verranno memorizzate tutte le stazioni RDS, seguite da tutte le altre stazioni FM e da tutte le altre stazioni di altre gamme d'onda con sufficiente intensità del segnale.

*Nota: Qualora non sia rilevato alcun segnale stereo, verrà visualizzato **CHECK ANTENNA**. Controllare la connessione dell'antenna o ruotare l'antenna per ottenere una ricezione ottimale.*

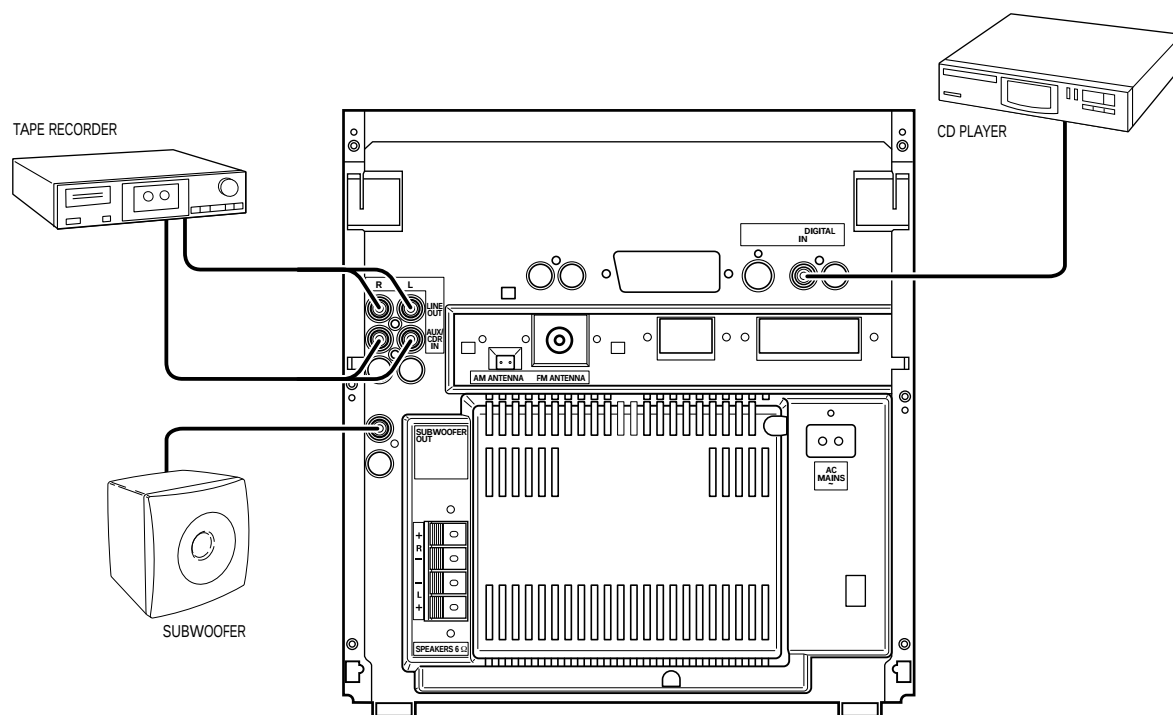
- 3 Quando tutte le stazioni radio disponibili saranno state memorizzate o la memoria prevista per 40 preimpostazioni sarà piena, la memorizzazione verrà interrotta e inizierà la riproduzione dell'ultima stazione radio memorizzata.

- Per uscire dalla memorizzazione automatica premere ■.

Nota: Qualora si esca dalla memorizzazione automatica prima del completamento, la funzione verrà riavviata quando l'alimentazione di rete sarà nuovamente attivata.

Riavvio di Plug and Play

- 1 Premere ►► per almeno 5 secondi in stand-by o in modalità demo.
 - Scorrerà **AUTO INSTALL - PRESS PLAY**.
- 2 Premere ►► per riavviare la memorizzazione.
 - Viene visualizzato **INSTALL**, seguita da **TUNER** e **AUTO**.
 - **PROG** inizia a lampeggiare.
 - Tutte le stazioni memorizzate in precedenza verranno sostituite.



Connessioni audio analogiche

AUX/CDR IN L/R

Con questo apparecchio è possibile utilizzare un'apparecchiatura aggiuntiva, come ad esempio un registratore a nastro, un apparecchio TV o un VCR.

- 1 Collegare la spina rossa di un cavo cinch alla presa rossa AUX/CDR IN R e la spina bianca alla presa bianca AUX/CDR IN L.
- 2 Collegare l'altra estremità del cavo cinch alle uscite audio dell'apparecchiatura aggiuntiva.
- 3 Premere più volte AUX per selezionare l'ingresso analogico per l'apparecchiatura.
→ **AUX ANALOG H**: per le sorgenti di ingresso a livello standard
→ **AUX ANALOG L**: per le sorgenti di ingresso a livello basso (quando il suono della sorgente esterna è troppo basso rispetto al sintonizzatore interno o al cambia CD)
- 4 Fare funzionare l'apparecchiatura nel modo abituale e regolare il volume e il suono con l'apparecchio.

Non è possibile collegare un giradischi direttamente ad AUX/CDR IN L/R. Qualora si desideri utilizzare un giradischi con l'apparecchio, è necessario collegare un amplificatore ad AUX/CDR IN L/R sull'apparecchio. Quindi collegare il giradischi all'amplificatore.

LINE OUT L/R

È possibile utilizzare queste uscite per la riproduzione o la registrazione su qualsiasi apparecchiatura audio analogica, ad esempio un amplificatore o un registratore a nastro.

- Utilizzare un cavo cinch per collegare gli ingressi audio analogici dell'apparecchiatura aggiuntiva a LINE OUT L/R sull'apparecchio e fare funzionare l'apparecchiatura nel modo abituale.

Connessioni audio digitali

DIGITAL IN

È possibile utilizzare questo ingresso coassiale per le registrazioni effettuate da qualsiasi apparecchiatura audio digitale con un'uscita coassiale digitale, ad esempio un lettore CD o un lettore DVD.

- 1 Utilizzare un cavo coassiale per collegare l'uscita coassiale dell'apparecchiatura aggiuntiva a DIGITAL IN sull'apparecchio.
- 2 Premere più volte AUX per selezionare l'ingresso digitale per l'apparecchiatura.
→ Viene visualizzato **AUX DIGITAL**.
- 3 Fare funzionare l'apparecchiatura nel modo abituale.

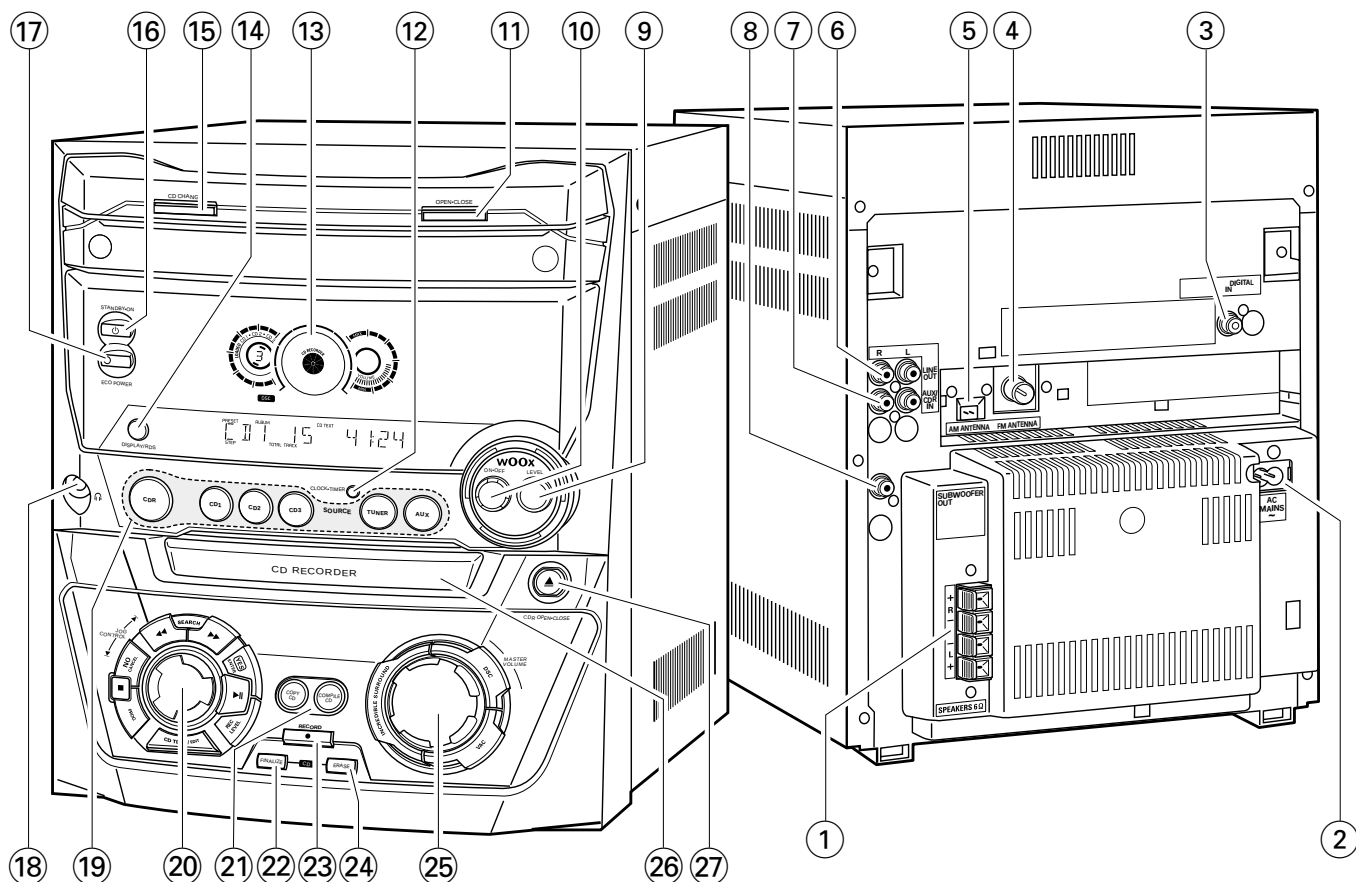
Collegamento di un subwoofer

Per incrementare sensibilmente le prestazioni dei bassi del proprio apparecchio, è possibile utilizzare un subwoofer.

- 1 Utilizzare un cavo cinch per collegare l'ingresso del subwoofer a SUBWOOFER OUT sull'apparecchio.
- 2 Seguire le istruzioni fornite in allegato al subwoofer.

Comandi e connessioni

Italiano



Sulla parte posteriore

- ① **SPEAKERS 6 Ω L/R**
Collegare agli altoparlanti forniti.
- ② **AC MAINS ~**
Dopo avere eseguito tutte le altre connessioni,
collegare il conduttore di rete alla presa di corrente a muro.
- ③ **DIGITAL IN**
Collegare all'uscita coassiale di un'apparecchiatura digitale.
- ④ **FM ANTENNA**
Collegare in questo punto l'antenna a filo fornita.
- ⑤ **AM ANTENNA**
Collegare in questo punto l'antenna a telaio fornita.
- ⑥ **LINE OUT R/L**
Collegare all'ingresso audio analogico di un'apparecchiatura aggiuntiva.
- ⑦ **AUX/CDR IN R/L**
Collegare all'uscita audio analogica di un'apparecchiatura aggiuntiva.
- ⑧ **SUBWOOFER OUT**
Collegare all'ingresso di un subwoofer.

Sulla parte anteriore

- ⑨ **WOOX LEVEL**
Seleziona il livello wOOx 1, 2 o 3 desiderato.
- ⑩ **WOOX ON-OFF**
Attiva/disattiva l'effetto wOOx.
- ⑪ **OPEN-CLOSE**
Apre/chiude il cassetto del cambia CD.
- ⑫ **CLOCK-TIMER**
Seleziona le funzioni dell'orologio o del timer.
- ⑬ Display
- ⑭ **DISPLAY/RDS**
CDC, CDR: seleziona informazioni/testo sul display.
TUNER: scorre le informazioni RDS.
- ⑮ **CD CHANGE**
Apre il cassetto del cambia CD, ruota la piastra una volta.
- ⑯ **⏻ STANDBY-ON**
Porta l'apparecchio in stand-by.
- ⑰ **ECO POWER**
Porta l'apparecchio in «eco-stand-by».
- ⑱ **🎧**
Presa per cuffia da 3,5 mm.
Nota: Il collegamento della cuffia disattiva gli altoparlanti.
- ⑲ **Selezione sorgente – SOURCE**
CDR
Seleziona il masterizzatore CD.
CD1, CD2, CD3
Seleziona il cambia CD, passa a CD 1, CD 2 o CD 3.
TUNER
Seleziona il sintonizzatore.
AUX
Seleziona l'ingresso per un'apparecchiatura aggiuntiva.
- ⑳ **Comando multifunzione – comando rotante:**
◀ JOG CONTROL ▶
Seleziona la voce di menu precedente/successiva.
CDC, CDR: seleziona il brano precedente/successivo.
TUNER: seleziona la stazione radio preimpostata precedente/successiva.

Comando multifunzione – tasti a pressione:
◀◀ SEARCH
CDC, CDR: esegue una ricerca all'indietro, riesamina i brani in un programma.
TUNER: si sintonizza su una frequenza radio inferiore.
▶▶ SEARCH
CDC, CDR: esegue una ricerca in avanti, riesamina i brani in un programma.
TUNER: si sintonizza su una frequenza radio superiore.

YES/ENTER

Conferma una selezione.

▶||

Inizia/interrompe la riproduzione.

REC LEVEL

Attiva il comando rotante per la regolazione del livello di registrazione.

CD TEXT/EDIT

Scorre le informazioni di testo su CD, accede al/esce dal menu di modifica testo.

PROG

Accede al/esce dal menu programma.



Arresta la riproduzione/registrazione.

NO/CANCEL

Annulla una selezione.

㉑ COPY CD

Seleziona la registrazione ad alta velocità e la finalizzazione automatica del CD corrente.

COMPILE CD

Seleziona la registrazione ad alta velocità e la finalizzazione automatica del programma corrente.

㉒ FINALIZE CD

Inserisce la finalizzazione/definalizzazione delle registrazioni.

㉓ RECORD

Accede al menu di registrazione.

㉔ ERASE CD

Accede al menu di cancellazione.

㉕ Comando audio – comando rotante: MASTER VOLUME

Regola il volume.

Comando audio – tasti a pressione:

DSC

Seleziona le impostazioni audio predefinite.

VAC

Seleziona le impostazioni audio surround predefinite.

INCREDIBLE SURROUND

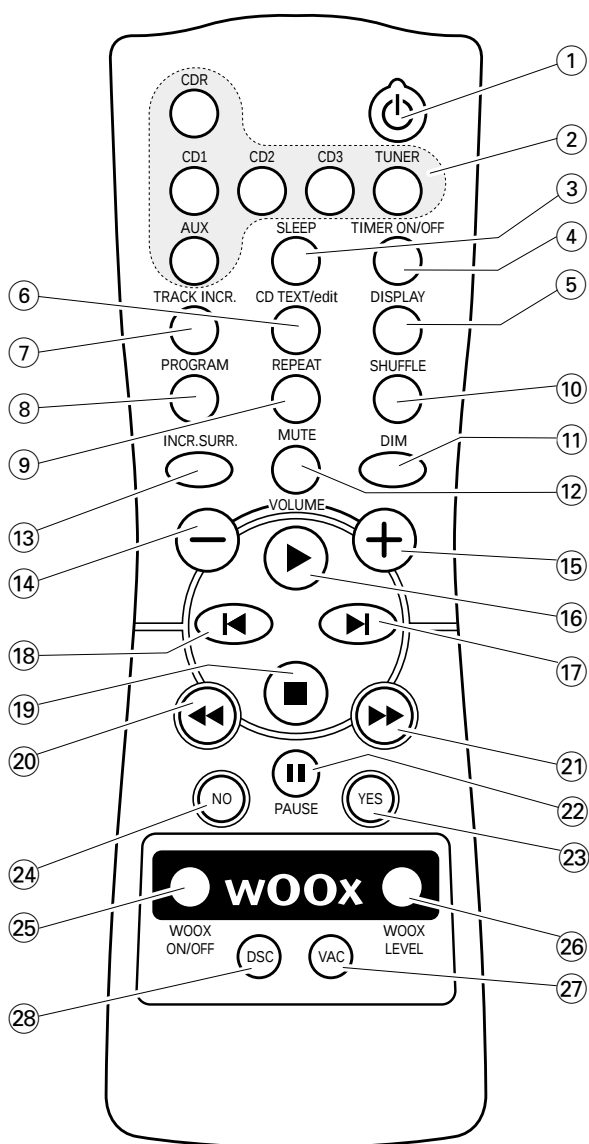
Crea un effetto stereo incredibilmente esteso.

㉖ CD RECORDER

Cassetto del masterizzatore CD.

㉗ ▲ CDR OPEN-CLOSE

Apre/chiude il cassetto del masterizzatore CD.



Tasti del telecomando

- ① **Power**
Porta l'apparecchio in stand-by.
- ② **CDR, CD1, CD2, CD3, TUNER, AUX**
Selezionano le sorgenti.
- ③ **SLEEP**
Attiva il timer di spegnimento.
- ④ **TIMER ON/OFF**
Attiva/disattiva il timer.
- ⑤ **DISPLAY**
Seleziona informazioni/testo sul display.
- ⑥ **CD TEXT/edit**
Scorre le informazioni di testo su CD, accede al/esce dal menu di modifica testo.
- ⑦ **TRACK INCR.**
Seleziona l'incremento automatico o manuale di un brano.

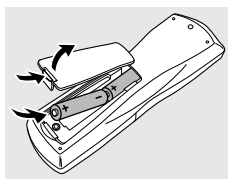
- ⑧ **PROGRAM**
Accede al/esce dal menu programma.
- ⑨ **REPEAT**
Ripete un brano, un intero CD(RW) o un programma.
- ⑩ **SHUFFLE**
Riproduce i brani in ordine casuale.
- ⑪ **DIM**
Regola la luminosità del display.
- ⑫ **MUTE**
Disattiva/attiva l'audio.
- ⑬ **INCR. SURR.**
Attiva/disattiva l'effetto stereo incredibilmente esteso.
- ⑭ **- VOLUME**
Diminuisce il volume.
- ⑮ **+ VOLUME**
Aumenta il volume.
- ⑯ **▶**
Inizia la riproduzione.
- ⑰ **▶|**
Seleziona la voce di menu successiva.
CDC, CDR: seleziona il brano successivo.
TUNER: seleziona la stazione radio preimpostata successiva.
- ⑱ **◀|**
Seleziona la voce di menu precedente.
CDC, CDR: seleziona il brano precedente.
TUNER: seleziona la stazione radio preimpostata precedente.
- ⑲ **■**
Arresta la riproduzione.
- ⑳ **◀◀**
CDC, CDR: esegue una ricerca all'indietro.
TUNER: si sintonizza su una frequenza radio inferiore.
- ㉑ **▶▶**
CDC, CDR: esegue una ricerca in avanti.
TUNER: si sintonizza su una frequenza radio superiore.
- ㉒ **|| PAUSE**
Interrompe la riproduzione/registrazione.
- ㉓ **YES**
Conferma una selezione.
- ㉔ **NO**
Annulla una selezione.
- ㉕ **WOOX ON/OFF**
Attiva/disattiva l'effetto wOOx.
- ㉖ **WOOX LEVEL**
Seleziona il livello wOOx 1, 2 o 3 desiderato.
- ㉗ **VAC**
Seleziona le impostazioni audio surround predefinite.
- ㉘ **DSC**
Seleziona le impostazioni audio predefinite.

Telecomando/Regolazione del suono

Utilizzo del telecomando

Aprire il vano batterie del telecomando e inserire 2 batterie alcaline tipo **AA** (R06, UM-3).

Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o tipi di batterie diversi.



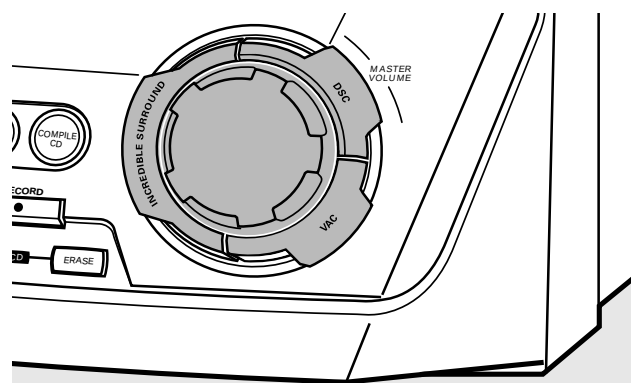
Rimuovere le batterie qualora siano esaurite oppure qualora si preveda di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato.

Le batterie contengono sostanze chimiche e pertanto dovranno essere smaltite adeguatamente.

I pulsanti del telecomando funzionano nello stesso modo di quelli corrispondenti presenti sull'apparecchio.

Nota: Premere sempre il tasto sorgente della sorgente su cui si desidera agire (es. CD1) prima di selezionare il tasto funzione desiderato (es. ►►).

Regolazione del suono



Regolazione del volume

- Regolare il volume utilizzando **MASTER VOLUME**.
→ Viene visualizzato il livello di volume corrente.

Incredible Surround

L'effetto stereo è determinato dalla distanza tra gli altoparlanti anteriori. Incredible Surround consente di godere di un effetto stereo incredibilmente esteso, indipendentemente dalla distanza tra gli altoparlanti.

- Premere **INCREDIBLE SURROUND** per attivare o disattivare l'effetto audio surround.
→ Se l'effetto audio surround è attivato, viene visualizzato **INCREDIBLE SURROUND**.

Nota: L'effetto ottenuto con Incredible Surround può variare a seconda dei diversi tipi di musica.

Suono ottimale

Per l'ascolto di un suono ottimale è possibile regolare un solo comando per volta tra i seguenti comandi di regolazione: **DSC** o **VAC**.

DSC

Il **D**igital **S**ound **C**ontrol consente di selezionare impostazioni audio predefinite.

- Premere più volte **DSC** per selezionare l'impostazione audio desiderata.
→ Vengono visualizzati **DIGITAL**, **ROCK**, **POP**, **NEW AGE**, **CLASSIC** o **ELECTRIC**.

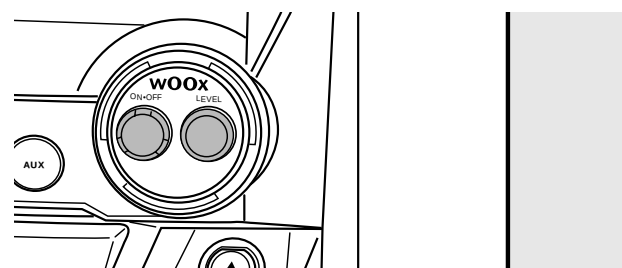
*Nota: Per un suono neutro selezionare **CLASSIC**.*

VAC

Il **V**irtual **A**mbience **C**ontrol consente di selezionare impostazioni audio surround predefinite.

- Premere più volte **VAC** per selezionare l'impostazione audio surround desiderata.
→ Vengono visualizzati **HALL**, **CINEMA**, **ARCADE**, **CONCERT**, **DISCO** o **CYBER**.

wOOx



Questa funzione consente di selezionare un basso profondo e potente.

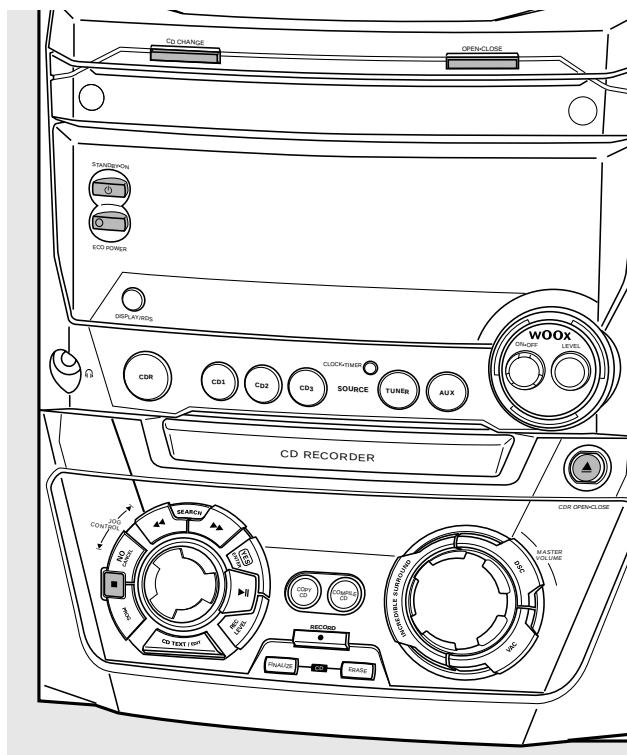
- Premere più volte **wOOx ON-OFF** per attivare o disattivare l'effetto **wOOx**:
→ **wOOx OFF**: l'effetto **wOOx** è disattivato.
→ **wOOx LEVEL 1** (o **2**, **3**): l'effetto **wOOx** è attivato e viene visualizzato il livello corrente.
- Per selezionare un altro dei 3 possibili livelli **wOOx**, premere più volte **wOOx LEVEL** sino a visualizzare il livello desiderato:
→ Vengono visualizzati **wOOx LEVEL 1**, **wOOx LEVEL 2** o **wOOx LEVEL 3**.

MUTE

Questa funzione consente di disattivare temporaneamente l'audio senza disattivare l'apparecchio.

- 1** Premere **MUTE** sul telecomando per disattivare l'audio.
→ Viene visualizzato **MUTE** e la riproduzione/registrazione continuerà senza audio.
- 2** Premere nuovamente **MUTE** sul telecomando per riattivare l'audio.

Funzioni di base



Passaggio in stand-by

- **Per attivare l'apparecchio**, premere STANDBY·ON sull'apparecchio.
- **Per portare l'apparecchio in stand-by**, premere nuovamente STANDBY·ON.
→ L'apparecchio viene portato in stand-by e viene visualizzato l'ora.
- **Per portare l'apparecchio in «eco stand-by»**, premere ECO POWER sull'apparecchio (oppure sul telecomando per 3 secondi).

Modalità demo

La modalità demo visualizza varie funzioni dell'apparecchio e viene avviata automaticamente.

- **Per annullare la modalità demo**, tenere premuto per almeno 5 secondi sull'apparecchio.
→ La modalità demo viene annullata in modo permanente. L'apparecchio passa in stand-by.

Caricamento del CDC e del CDR

Importante!

1) Questo impianto è stato progettato per normali CD(RW). Pertanto, non utilizzare accessori quali anelli stabilizzatori per dischi o fogli di trattamento per CD, ecc. disponibili in commercio, in quanto potrebbero causare l'inzeppamento del meccanismo di cambio.

2) Non caricare più di un disco in una sola piastra.

- 1 **Cambia CD:** Premere OPEN·CLOSE per aprire il cassetto del cambia CD.

→ Viene visualizzato OPEN CHANGER, il cassetto si apre e la piastra ruota una volta.

Masterizzatore CD: Premere ▲ CDR OPEN·CLOSE per aprire il cassetto del masterizzatore CD.

→ Viene visualizzato OPEN CDR e il cassetto si apre.

Nota: L'apertura del cambia CD o del masterizzatore CD annulla qualunque programma.

- 2 **Cambia CD:** È possibile caricare fino a 3 dischi. Inserire un disco (con il lato stampato rivolto verso l'alto) nella piastra destra.

○ È possibile caricare un altro disco nella piastra sinistra.

○ Per inserire un terzo disco, premere CD CHANGE sull'apparecchio.

→ Il carosello CD ruoterà una volta.

Masterizzatore CD: Inserire un disco (con il lato stampato rivolto verso l'alto) nella piastra.

- 3 **Cambia CD:** Premere nuovamente OPEN·CLOSE per chiudere il cassetto.

→ Il cassetto si chiude e viene visualizzato READING.

→ Vengono visualizzati CD, il numero della piastra del disco, il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale del disco nell'ultima piastra selezionata.

Masterizzatore CD: Premere ▲ CDR OPEN·CLOSE per chiudere il cassetto.

→ Il cassetto si chiude e viene visualizzato READING.

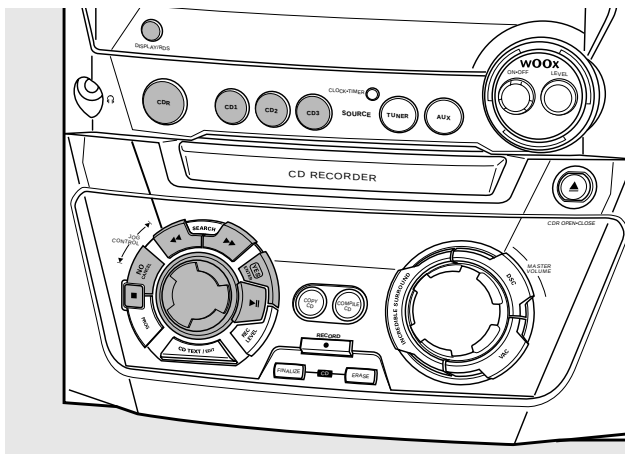
→ Se viene caricato un disco non finalizzato, verrà visualizzato INITIALIZING.

→ Vengono visualizzati CDR, il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale del disco.

Solo CD MP3:

→ Viene visualizzato READING MP3. Viene mostrato MP3.

→ Viene visualizzato il nome del primo album.



Riproduzione

- 1 Premere CD1, CD2, CD3 o CDR per selezionare un disco specifico.
- 2 Premere ►► per iniziare la riproduzione.
 - Vengono visualizzati **CD 1** (o **2, 3**) o **CDR**, il numero del brano corrente e il tempo di riproduzione trascorso.
- Premere più volte DISPLAY sull'apparecchio per scorrere le seguenti informazioni:
 - numero del brano, tempo di riproduzione rimanente del brano corrente;
 - numero del brano, tempo di riproduzione rimanente del disco;
 - numero del brano, tempo di riproduzione effettivo del brano corrente.
- 3 Premere ■ per arrestare la riproduzione.
 - Vengono visualizzati **CD 1** (o **2, 3**) o **CDR**, il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale del disco.
- È possibile interrompere la riproduzione premendo ►►.
- Il tempo a cui è stata interrotta la riproduzione lampeggia.
- Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente ►►.

Selezione e ricerca

Selezione di un brano quando la riproduzione viene interrotta (su tutti i dischi eccetto i CD MP3)

- 1 Ruotare ◀◀ JOG CONTROL ▶▶ per passare al numero di brano desiderato.
- 2 Premere ►► per iniziare la riproduzione.
 - La riproduzione inizia con il brano selezionato.

Selezione di un album e/o di un brano quando la riproduzione viene interrotta (solo su CD MP3)

- 1 Inserire un CD MP3 (con il lato stampato rivolto verso l'alto) nel cambio CD o nel masterizzatore CD.
 - Viene visualizzato **READING MP3**. Viene mostrato **MP3**.
 - Viene visualizzato il nome del primo album.
- 2 Ruotare ◀◀ JOG CONTROL ▶▶ per passare al numero di album che si desidera selezionare.
 - Compare **ALBUM** e viene visualizzato il numero dell'album.

- 3 Non appena viene visualizzato il numero dell'album desiderato, interrompere la rotazione di ◀◀ JOG CONTROL ▶▶.
 - Scorre il nome dell'album.

- 4 **Se si desidera iniziare la riproduzione dell'intero album:**
 - Premere ►►.
 - Inizia la riproduzione dell'intero album.

Se si desidera accedere all'album:

Premere YES.

Ruotare ◀◀ JOG CONTROL ▶▶ per passare al numero di brano che si desidera selezionare.

→ Compare **TRACK** e viene visualizzato il numero del brano.

Non appena viene visualizzato il numero del brano desiderato, interrompere la rotazione di ◀◀ JOG CONTROL ▶▶.

→ Scorre il nome del brano.

Premere ►► per iniziare la riproduzione.

→ La riproduzione inizia con il brano selezionato.

Per uscire dall'album e ritornare alla selezione dell'album, premere NO.

Note:

Al termine della selezione dell'album, si riscontrerà la presenza di un album denominato VARIOUS. Questo album contiene tutti i brani che non sono stati salvati in un album durante la realizzazione del CD MP3.

Qualora si desideri riprodurre una lista di brani creata sul CD MP3 durante la sua realizzazione, sarà necessario selezionarla direttamente ruotando ◀◀ JOG CONTROL ▶▶ e quindi premendo ►►.

Selezione di un brano durante la riproduzione

- Ruotare ◀◀ JOG CONTROL ▶▶ per passare all'inizio del brano precedente o successivo sul disco selezionato.
 - La riproduzione continua con il brano selezionato.

Ricerca di un passaggio durante la riproduzione

- 1 Tenere premuto ◀◀ SEARCH o ▶▶ SEARCH per trovare un particolare passaggio all'indietro o in avanti.
 - La ricerca ha inizio e la riproduzione continua a basso volume. Dopo 5 secondi la ricerca accelera con volume silenzioso.
- 2 Rilasciare il tasto in corrispondenza del passaggio desiderato.
 - Continua la normale riproduzione.

Funzioni di base

SHUFFLE e REPEAT

1 Ripetizione di un brano, di un disco o di un programma

- Premere più volte REPEAT sul telecomando durante la riproduzione per selezionare una delle seguenti opzioni:
- **REP TRACK**: Il brano corrente viene riprodotto più volte.
 - **REP DISC**: L'intero disco selezionato viene riprodotto più volte.
 - **REP ALL**: Tutti i dischi presenti nell'apparecchio (o il programma) vengono riprodotti (viene riprodotto) più volte.

Note:

REP DISC non è possibile durante lo SHUFFLE o nel corso della riproduzione di un programma.

REP TRACK non è possibile durante lo SHUFFLE.

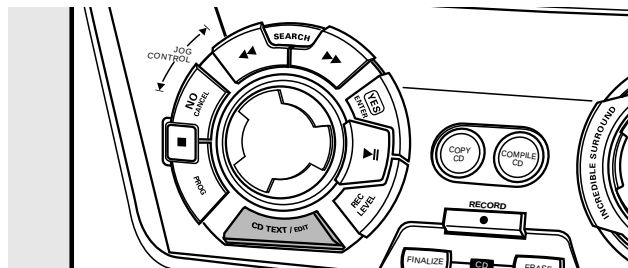
2 La riproduzione inizia nella modalità prescelta.

- Per ritornare alla normale riproduzione, premere REPEAT sul telecomando sino a quando scomparirà l'indicazione sul display.

Riproduzione di brani in ordine casuale

- Premere SHUFFLE sul telecomando durante la riproduzione.
 - Compare **SHUFFLE** e tutti i brani del programma o di tutti i dischi (o del disco) caricati nel cambia CD e nel masterizzatore CD vengono riprodotti in ordine casuale.
- Per ritornare alla normale riproduzione, premere nuovamente SHUFFLE sul telecomando.

Visualizzazione testo CD



Questa funzione consente di visualizzare informazioni quali il titolo di un album o il titolo di un brano contenuti in un CD opportunamente codificato.

- Assicurarsi di inserire un CD con testo CD.
 - Compare **CD TEXT** e scorrono una volta il titolo dell'album e il nome dell'artista dell'album.

Testo su CD quando la riproduzione viene interrotta

- Premere CD TEXT/EDIT per vedere le seguenti informazioni, che scorreranno una volta (se disponibili):
 - **Nome dell'artista dell'album**
 - **Titolo dell'album**

Testo su CD durante la riproduzione

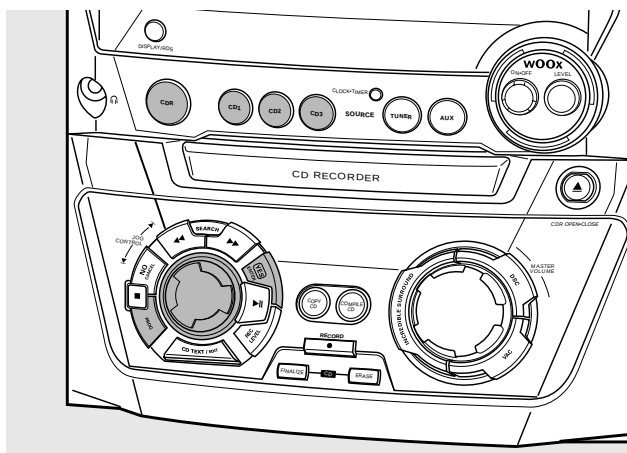
- Premere CD TEXT/EDIT per vedere le seguenti informazioni, che scorreranno una volta (se disponibili):
 - **Nome dell'artista del brano**
 - **Titolo del brano**

ID3-tag

Questa funzione consente di visualizzare informazioni quali il titolo di un album o il titolo di un brano contenuti in un brano MP3.

- Se è stato creato un tag ID3 sul CD MP3, premere CD TEXT/EDIT durante la riproduzione per mostrare le seguenti informazioni del tag ID3:
 - **Titolo dell'album**
 - **Nome dell'artista del brano**
 - **Titolo del brano**

Programmazione dei numeri dei brani



È possibile selezionare fino a 99 brani ed inserirli in memoria. È inoltre possibile memorizzare qualsiasi brano più di una volta.

- 1 Caricare il disco desiderato nella piastra (i dischi desiderati nelle piastre).
- 2 Premere CD1, CD2, CD3 o CDR per selezionare un disco.
- 3 Premere PROG per accedere al menu programma.
→ **PROG** inizia a lampeggiare e viene visualizzato **PROGRAM**.
- 4 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per selezionare una delle seguenti opzioni:
→ **CD 1** (o 2, 3) e il numero del brano oppure **CDR** e il numero del brano: verrà programmato il numero del brano di CD1 (o 2, 3) o il numero del brano del disco presente nel masterizzatore CD.
oppure (esclusivamente per i CD(RW) audio):
→ **CD 1** (o 2, 3) **ALL** o **CDR ALL**: verranno programmati tutti i brani di CD1 (o 2, 3) o tutti i brani del disco presente nel masterizzatore CD.
- 5 Premere YES per inserire la selezione in memoria.
→ Vengono visualizzati il numero dei brani programmati (**STEP**), **PROG** e il tempo totale del programma.
- 6 Selezionare e memorizzare in questo modo tutti i brani desiderati.
- 7 Premere PROG per terminare la programmazione.
→ **PROG** rimane visualizzato e il programma è attualmente disponibile.

Note:

Qualora si tenti di memorizzare più di 99 brani, verrà visualizzato **PROGRAM FULL**.

È possibile creare programmi con brani MP3 solo da un singolo CD MP3.

Cancellazione di un brano dal programma

- 1 Se necessario, premere **■** per interrompere la riproduzione.
- 2 Premere CD1, CD2, CD3 o CDR per selezionare un disco.
- 3 Premere PROG, seguito da **◀◀ SEARCH** o **▶▶ SEARCH** per spostarsi tra le fasi del programma.
→ Vengono visualizzati il numero del brano nella fase selezionata e il tempo totale del programma.
- 4 Premere NO per eliminare il brano dal programma.
→ Viene visualizzato brevemente **CLEAR**.
→ Il numero del successivo brano programmato si sposterà in questa posizione e verrà visualizzato con il numero di fase e il rimanente tempo totale del programma.

Cancellazione del programma

- 1 Se necessario, premere **■** per interrompere la riproduzione.
- 2 Premere NO.
→ Viene visualizzato **CLEAR PROG?**.
- 3 Premere YES per cancellare il programma.
→ Viene visualizzato **PROG CLEAR** e **PROG** scompare.

Creazione di un programma per la registrazione

- 1 Selezionare e memorizzare dal cambia CD tutti i brani desiderati (ved. «Programmazione dei numeri dei brani»).
- 2 Accedere al menu di registrazione (ved. «Registrazione interna»).
- Se il tempo totale del programma è superiore al tempo di registrazione rimanente del CDR(W):
→ Verrà visualizzato brevemente **DOES NOT FIT**, seguita dal tempo di registrazione rimanente e da **RECORD PROG?**. Qualora si inizi comunque la registrazione, verranno registrati per intero soltanto i brani del programma che potranno essere inseriti sul CDR(W).
- Per modificare il programma premere NO.
→ Verrà visualizzato brevemente **PROGRAM**, mentre **PROG** e il tempo totale di riproduzione del programma inizieranno a lampeggiare. A questo punto è possibile modificare il programma (ved. «Programmazione dei numeri dei brani», «Eliminazione di un brano dal programma» e «Cancellazione del programma»).

*Nota: Qualora si tenti di utilizzare un programma per la registrazione che contiene brani dal cambia CD e dal masterizzatore CD, verranno visualizzati 4 **DISC PROG** e **CLEAR PROG?**. Premere NO per uscire o YES per cancellare il programma corrente e prepararne uno nuovo.*

Informazioni sulla registrazione

Informazioni di base

La piastra del masterizzatore CD consente 3 funzioni principali:

- **Registrare** dal sintonizzatore e dal cambia CD interno o da una sorgente esterna selezionata
- **Finalizzare** i dischi CDR(W) e **definalizzare** i dischi CDRW
- **Cancellare** un disco CDRW

La procedura di registrazione per i dischi CDR e i dischi CDRW è la stessa. **Assicurarsi che il CDR(W) sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere.**

Per le registrazioni la durata minima dei brani è di 4 secondi. Su un disco è possibile registrare fino ad un massimo di 99 brani. Il tempo minimo di registrazione lasciato sul disco è di 7 secondi. In caso contrario, viene visualizzato *DISC FULL* e non è possibile accedere alla modalità di registrazione.

Non dimenticare di effettuare la finalizzazione! La finalizzazione di un CDR(W) è una procedura semplice, necessaria per:

- riprodurre un CDR registrato su un lettore CD standard;
- riprodurre un CDRW registrato su un lettore CD e su un masterizzatore CD CDRW compatibili.

Protezione mediante copyright

Il **Serial Copy Management System (SCMS)** impedisce di realizzare una copia digitale da un'altra copia digitale. Questo sistema consente di realizzare una registrazione digitale dall'originale, che tuttavia in alcuni paesi può richiedere l'autorizzazione dei titolari del copyright.

Quando si tenta di registrare materiale protetto da copyright da una sorgente esterna, verrà visualizzato *COPY PROTECT*. In tal caso non è possibile effettuare l'ulteriore registrazione digitale.

Quando si tenta di registrare materiale protetto da copyright dal cambia CD interno, non è possibile effettuare alcuna registrazione digitale; tuttavia, il masterizzatore CD passerà automaticamente alla registrazione analogica. Non è possibile copiare un CD MP3.

Registrazione di un testo CD

Se il CD originale contiene testo CD, quest'ultimo verrà registrato automaticamente a condizione che il testo CD non sia protetto da copyright. In tal caso la registrazione del testo CD non sarà possibile e verrà visualizzato *TEXT PROTECT*.

Direct Line Recording (DLR)

Il masterizzatore CD è dotato della tecnica ad elevate prestazioni **Direct Line Recording**. Questa tecnica garantisce una perfetta registrazione del materiale sorgente, ossia una vera e propria registrazione «bit per bit». La tecnica DLR non viene attivata qualora sia in uso la funzione ALC oppure venga regolato il livello di registrazione.

Auto Level Control (ALC)

La funzione **Auto Level Control** garantisce che i brani sul disco registrato abbiano un livello di volume simile. I brani del CDR(W) già registrati verranno sempre presi come riferimento per il livello di volume delle registrazioni successive.

La funzione Auto Level Control viene attivata quando:

- è in uso **COMPILE CD**;
- un disco, un brano o un edit di un brano vengono registrati ad alta velocità e il CDR(W) contiene registrazioni;
- un programma (costituito da più di un disco) dal cambia CD viene registrato ad alta velocità.

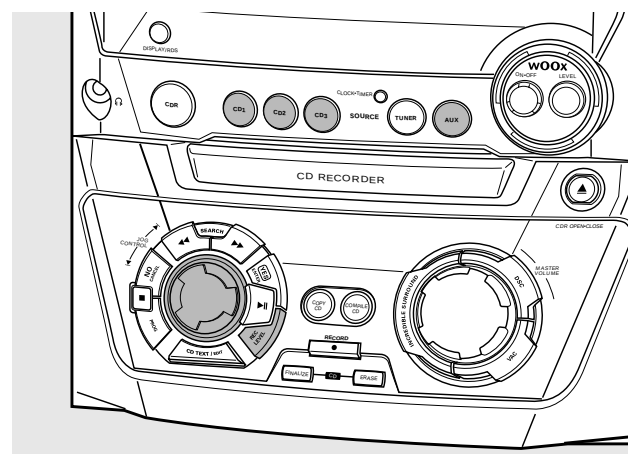
La funzione Auto Level Control non viene attivata quando:

- si utilizza **COPY CD**;
- si effettuano registrazioni dal sintonizzatore FM;
- si effettuano registrazioni da una sorgente esterna;
- si effettuano normali registrazioni in modalità ascolto.

Disattivazione permanente della funzione ALC

- 1 Se necessario, premere **■** per interrompere la riproduzione.
 - 2 Premere **CDR** per selezionare il masterizzatore CD.
 - 3 Premere **REC LEVEL** per selezionare:
 - **ALC OFF**: la funzione ALC viene disattivata in modo permanente.
- Per attivare la funzione ALC, premere nuovamente **REC LEVEL** per selezionare:
 - **ALC ON**: la funzione ALC viene attivata.

Regolazione del livello di registrazione



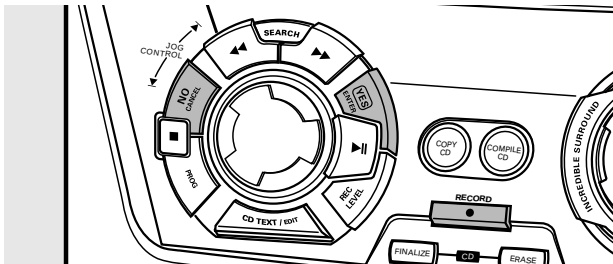
È possibile regolare il livello di registrazione di riferimento per le registrazioni dal cambia CD interno o da un'apparecchiatura aggiuntiva. Ciò è possibile anche quando la funzione ALC è attiva. Questa funzione può essere utilizzata per aumentare o diminuire gradualmente l'intensità delle registrazioni. Tuttavia, la regolazione del livello di registrazione dal cambia CD funziona solo durante la registrazione.

- 1 Premere **CD1**, **CD2** o **CD3** durante la registrazione per selezionare il cambia CD, oppure premere più volte **AUX** per selezionare l'ingresso dell'apparecchiatura aggiuntiva:
 - **AUX DIGITAL**: viene selezionato l'ingresso digitale.
 - **AUX ANALOG H**: viene selezionato l'ingresso analogico per una sorgente di livello standard.
 - **AUX ANALOG L**: viene selezionato l'ingresso analogico per una sorgente di livello basso.
- 2 Premere **REC LEVEL** sull'apparecchio per attivare il comando rotante per la regolazione del livello di registrazione desiderato.
- 3 Ruotare il comando rotante verso sinistra per regolare il livello di registrazione desiderato. I suoni più alti nel materiale da registrare non devono raggiungere gli indicatori rossi della barra del livello.
 - Verrà visualizzato il livello di registrazione effettivo (in dB).

Registrazione interna

Per le registrazioni interne è possibile registrare dal sintonizzatore o dal cambia CD interno.

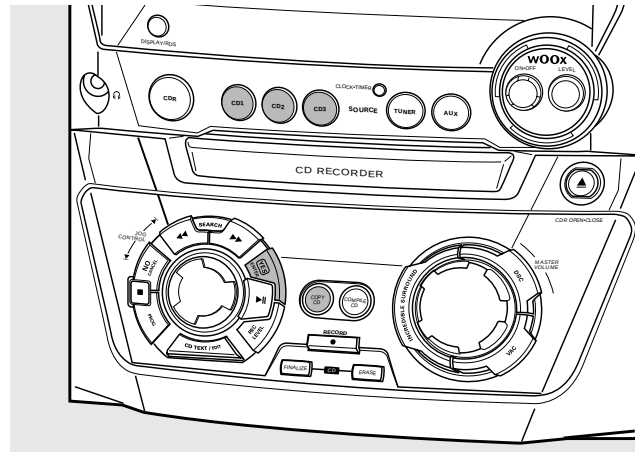
Registrazione di un singolo brano



Registrazione di un singolo brano durante la riproduzione

- 1 Inserire nella piastra del masterizzatore CD un CDR(W) che sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere.
- 2 Riprodurre il brano desiderato sul cambia CD.
- 3 Premere **RECORD** sull'apparecchio per accedere al menu di registrazione.
→ Vengono visualizzati **REC TR** e il numero del brano.
- 4 Premere:
YES per iniziare la registrazione;
→ La freccia si illumina, compare **RECORDING IN SESSION**, la riproduzione e la registrazione partono dall'inizio del brano selezionato e inizia il conteggio alla rovescia del tempo di registrazione effettivamente rimasto.
oppure
NO per continuare la riproduzione.

Registrazione di un intero CD



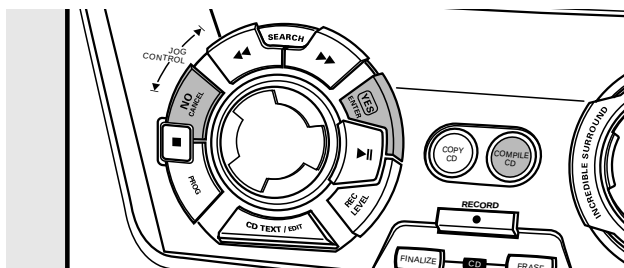
Registrazione ad alta velocità e finalizzazione automatica del disco corrente

- 1 Inserire nella piastra del masterizzatore CD un CDR(W) che sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere.
- 2 Premere **CD1**, **CD2** o **CD3** per selezionare il disco che si desidera copiare.
- 3 Premere **COPY CD** sull'apparecchio per accedere al menu di registrazione.
→ La freccia inizia a lampeggiare. Vengono visualizzati il rimanente tempo di registrazione del CDR(W), il tempo di riproduzione totale del CD sorgente e **RECORD CD 1** (o **2**, **3**)?
- 4 Premere **YES** per iniziare la registrazione e la finalizzazione.
→ La freccia si illumina, compare **RECORDING IN SESSION**, iniziano la registrazione ad alta velocità a basso volume e la finalizzazione e inizia il conteggio alla rovescia del tempo di registrazione effettivamente rimasto.

*Nota: Se era già disponibile un programma prima di premere **COPY CD**, esso verrà ignorato. **PROG** scompare e verrà registrato il disco corrente. Dopo avere terminato la registrazione, compare **PROG** e il programma risulta nuovamente disponibile.*

Registrazione interna

Registrazione di un programma

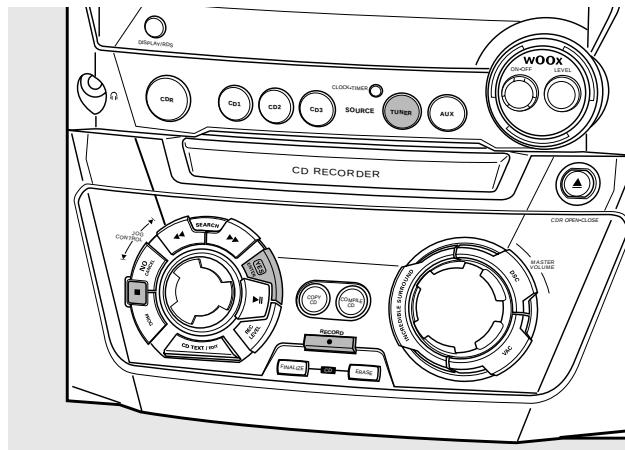


Registrazione ad alta velocità e finalizzazione automatica (opzionale) del programma corrente

- 1 Inserire nella piastra del masterizzatore CD un CDR(W) che sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere.
- 2 Premere **COMPILE CD** sull'apparecchio per accedere al menu di registrazione.
 - La freccia inizia a lampeggiare. Vengono visualizzati il rimanente tempo di registrazione del CDR(W), il tempo di riproduzione totale del CD sorgente e **RECORD PROG?**.

Nota: Se non vi sono programmi disponibili e si preme COMPILE CD, si accederà immediatamente al menu programma. Iniziare la programmazione e ritornare al menu di registrazione premendo PROG o COMPILE CD.
- 3 Premere:
 - YES per confermare,
 - oppure
 - NO per modificare il programma.
 - **PROG** inizia a lampeggiare. A questo punto è possibile modificare il programma (ved. «Programma») e ritornare al menu di registrazione premendo **COMPILE CD**.
- 4 Viene visualizzato **AUTO FINAL?**. Premere:
 - YES se il CDR(W) deve essere finalizzato dopo la registrazione,
 - oppure
 - NO se il CDR(W) non deve essere finalizzato dopo la registrazione.
 - La freccia si illumina, compare **RECORDING IN SESSION**, iniziano la registrazione ad alta velocità e la finalizzazione (se selezionata) e inizia il conteggio alla rovescia del tempo di registrazione effettivamente rimasto.

Registrazione dal sintonizzatore

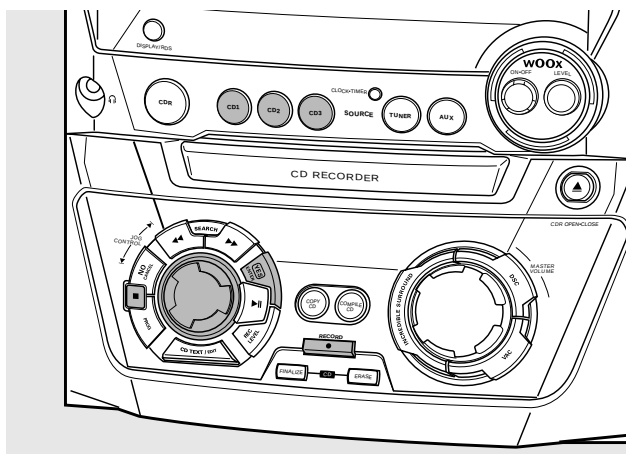


- 1 Inserire nella piastra del masterizzatore CD un CDR(W) che sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere.
- 2 Premere più volte **TUNER** per selezionare il sintonizzatore FM. Quindi selezionare la stazione radio desiderata (ved. «Sintonizzazione sulle stazioni radio»).
- 3 Premere **RECORD** sull'apparecchio per accedere al menu di registrazione.
 - Viene visualizzato **REC FM TUNER**.
- 4 Premere YES per confermare.
 - Vengono visualizzati **PREPARING** e **RECORD?**.
- 5 Premere YES per iniziare la registrazione.
 - La freccia si illumina, compare **RECORDING IN SESSION**, inizia la registrazione e inizia il conteggio alla rovescia del tempo di registrazione effettivamente rimasto.
- 6 Premere ■ per interrompere la registrazione.

Non dimenticare di effettuare la finalizzazione! La finalizzazione di un CDR(W) è una procedura semplice, necessaria per:

- riprodurre un CDR registrato su un lettore CD standard;
- riprodurre un CDRW registrato su un lettore CD e su un masterizzatore CD CDRW compatibili.

Ulteriori possibilità di registrazione



Registrazione ad alta velocità di un intero disco, di un brano o di un programma

- 1** Inserire nella piastra del masterizzatore CD un CDR(W) che sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere.
- 2** Premere CD1, CD2 o CD3 per selezionare il disco da cui si desidera registrare.
- 3** Premere RECORD sull'apparecchio per accedere al menu di registrazione.
- 4** Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare una delle seguenti modalità di registrazione ad alta velocità:
Se viene selezionato un disco dal cambia CD:
 → REC CD 1 (o 2, 3) FAST?: per la registrazione ad alta velocità di CD1 (o 2, 3)
 Passare al punto 5.
 → REC TR FAST?: per la registrazione ad alta velocità di un brano
 Premere YES per confermare.
 Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare il brano desiderato.
 → Vengono visualizzati REC TR e il numero del brano.
 Passare al punto 6.

Se è disponibile un programma:

- PROG FAST?: per la registrazione ad alta velocità del programma

- 5** Premere YES per confermare la selezione.
 → La freccia inizia a lampeggiare. Vengono visualizzati il rimanente tempo di registrazione del CDR(W), il tempo di registrazione totale del CDR(W) e RECORD?.

Nota: Se il CDR(W) contiene già una registrazione, verrà attivata anche la funzione ALC.

- 6** Premere YES per iniziare la registrazione ad alta velocità.
 → La freccia si illumina, compare RECORDING IN SESSION, inizia la registrazione ad alta velocità e inizia il conteggio alla rovescia del tempo di registrazione effettivamente rimasto.
- Per interrompere la registrazione premere ■ sull'apparecchio.

Normale registrazione e ascolto di un intero disco, di un brano o di un programma

- 1** Inserire nella piastra del masterizzatore CD un CDR(W) che sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere.
- 2** Premere CD1, CD2 o CD3 per selezionare il disco da cui si desidera registrare.
- 3** Premere RECORD sull'apparecchio per accedere al menu di registrazione.
- 4** Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare una delle seguenti modalità di registrazione normale:
Se viene selezionato il cambia CD:
 → RECORD CD 1 (o 2, 3)?: per ascoltare CD1 (o 2, 3) durante la normale registrazione
 → REC TRACK?: per ascoltare il brano durante la normale registrazione
 Premere YES per confermare.
 Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare il brano desiderato.
 → Vengono visualizzati REC TR e il numero del brano.
 Premere YES per iniziare la normale registrazione.

Se è disponibile un programma:

- REC PROG?: per ascoltare il programma durante la normale registrazione.

- 5** Premere YES per confermare la selezione.
 → La freccia inizia a lampeggiare. Vengono visualizzati il rimanente tempo di registrazione del CDR(W), il tempo di registrazione totale del CDR(W) e RECORD?.
 - 6** Premere YES per iniziare la normale registrazione.
 → La freccia si illumina, compare RECORDING IN SESSION, inizia la normale registrazione e inizia il conteggio alla rovescia del tempo di registrazione effettivamente rimasto.
- Per interrompere la registrazione premere ■ sull'apparecchio.

Non dimenticare di effettuare la finalizzazione! La finalizzazione di un CDR(W) è una procedura semplice, necessaria per:

- riprodurre un CDR registrato su un lettore CD standard;
- riprodurre un CDRW registrato su un lettore CD e su un masterizzatore CD CDRW compatibili.

Registrazione esterna

Registrazione analogica o digitale?

Quando si effettuano registrazioni da una sorgente esterna, si consiglia di eseguire la registrazione analogica soltanto qualora la registrazione digitale non sia possibile. Solitamente la registrazione digitale consentirà di ottenere una migliore qualità del suono.

Incremento automatico dei brani

Quando viene utilizzato l'**ingresso digitale** per la registrazione da una **sorgente digitale** (es. un lettore CD), i brani verranno incrementati automaticamente cosicché i numeri dei brani si trovino nella stessa posizione in cui sono sull'originale. Quando viene utilizzato l'**ingresso analogico** per la registrazione da una **sorgente digitale o analogica**, l'incremento dei brani non avverrà automaticamente a meno che non venga selezionata una delle seguenti impostazioni. A causa della qualità del materiale sorgente, non sempre gli incrementi dei brani potrebbero essere posizionati correttamente.

- In fase di arresto, premere TRACK INCR. sul telecomando tante volte quante sono necessarie a scorrere le seguenti funzioni di incremento automatico dei brani:
 - **MANUAL**: per disattivare la funzione
 - **TURNTABLE**: per la registrazione ottimale da sorgenti rumorose come i giradischi (**non è possibile collegare un giradischi direttamente a AUX/CDR IN L/R – ved. «Connessioni audio analogiche»**).
 - **TAPE/TUNER**: per la registrazione ottimale da un nastro
 - **CD/DV D**: per la registrazione ottimale da sorgenti di alta qualità come DAT, DCC o DVD

Note:

I numeri dei brani possono essere incrementati manualmente premendo TRACK INCR. sul telecomando durante la registrazione. La durata minima dei brani è di 4 secondi.

I numeri dei brani non possono essere modificati dopo la registrazione.

Registrazione con avvio automatico

Registrazione di un intero disco o di un brano

- 1 Inserire nella piastra del masterizzatore CD un CDR(W) che sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere.
- 2 Premere più volte AUX per selezionare l'ingresso per la sorgente esterna da cui si desidera registrare.
 - **AUX DIGITAL**: viene selezionato l'ingresso digitale.
 - **AUX ANALOG H**: viene selezionato l'ingresso analogico per una sorgente di livello standard.
 - **AUX ANALOG L**: viene selezionato l'ingresso analogico per una sorgente di livello basso.
- 3 Premere RECORD sull'apparecchio per accedere al menu di registrazione.
- 4 Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare:
 - **AUX CD ?**: per la registrazione con avvio sincronizzato di un intero disco;
 - **AUX TRACK ?**: per la registrazione con avvio sincronizzato di un singolo brano.
- 5 Premere YES per confermare la selezione.
 - Scorre **PRESS PLAY ON EXTERNAL SOURCE**.

- 6 Iniziare la riproduzione sulla sorgente esterna da cui si desidera registrare.
 - Il masterizzatore CD inizia contemporaneamente a registrare e compare **RECORDING IN SESSION**. Viene visualizzato il rimanente tempo di registrazione sul CDR(W).

Nota: Se si inizia la riproduzione sulla sorgente selezionata all'interno di un brano, la registrazione partirà dall'inizio del brano successivo.

- 7 **Se viene selezionata una sorgente digitale:**
Dopo il processo di registrazione, il masterizzatore CD si arresta automaticamente.

Nota: Le registrazioni da DAT, DCC o DVD si arresteranno automaticamente dopo 20 secondi di silenzio.

Se viene selezionata una sorgente analogica:

Al termine del processo di registrazione, il masterizzatore CD si arresta dopo un silenzio di 20 secondi sul materiale sorgente.

- Per arrestare la registrazione manualmente, premere ■ sull'apparecchio.
 - **RECORDING IN SESSION** scompare.

Registrazione manuale

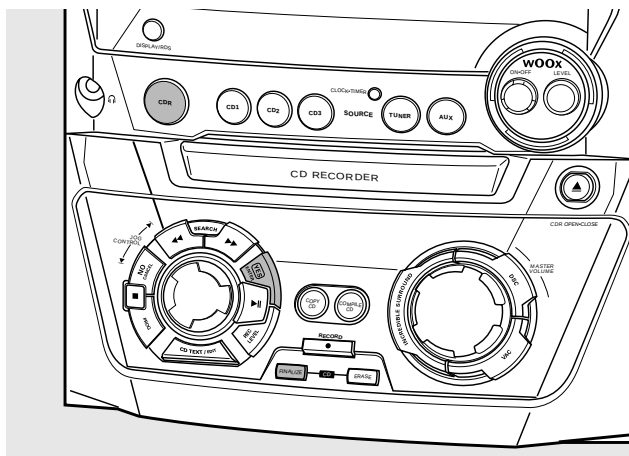
Registrazione da una sorgente esterna

- 1 Inserire nella piastra del masterizzatore CD un CDR(W) che sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere.
- 2 Premere più volte AUX per selezionare l'ingresso per la sorgente esterna da cui si desidera registrare.
 - **AUX DIGITAL**: viene selezionato l'ingresso digitale.
 - **AUX ANALOG H**: viene selezionato l'ingresso analogico per una sorgente di livello standard.
 - **AUX ANALOG L**: viene selezionato l'ingresso analogico per una sorgente di livello basso.
- 3 Premere RECORD sull'apparecchio per accedere al menu di registrazione.
- 4 Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare il tipo di registrazione:
 - **AUX MANUAL ?**: per l'avvio manuale della registrazione.
- 5 Premere YES per confermare la selezione.
 - Viene visualizzato **PREPARING**.
 - Vengono visualizzati **RECORD ?** e **AUX** e il rimanente tempo di registrazione del CDR(W).
- 6 Iniziare la riproduzione sulla sorgente esterna per regolare il livello di registrazione ottimale sul masterizzatore CD (ved. «Regolazione del livello di registrazione»).
- 7 Arrestare la riproduzione sulla sorgente esterna.
- 8 Portarsi all'inizio del brano desiderato.
- 9 Premere YES sull'apparecchio e contemporaneamente iniziare la riproduzione sulla sorgente esterna.
 - Il masterizzatore CD inizia a registrare e compare **RECORDING IN SESSION**. Viene visualizzato il rimanente tempo di registrazione del CDR(W).

Nota: Se CHECK INPUT lampeggia, controllare la connessione digitale.

- 10 Premere ■ sull'apparecchio per arrestare la registrazione.
 - Viene visualizzato **UPDATE** e scompare **RECORDING IN SESSION**.

(De)finalizzazione, cancellazione



Finalizzazione dei dischi CDR(W)

La finalizzazione di un disco CDR(W) è una procedura semplice, necessaria per:

- riprodurre un CDR registrato su un lettore CD standard;
- riprodurre un CDRW su un lettore CD e su un masterizzatore CD CDRW compatibili;
- evitare ulteriori registrazioni indesiderate su un disco;
- evitare la cancellazione accidentale di brani su un CDRW.

Note:

La finalizzazione richiederà circa 2 minuti.

Durante la finalizzazione non possono essere eseguiti altri comandi operativi.

Dopo la finalizzazione del CDR(W), sul display **CDRW** si trasforma in **CD**.

Finalizzazione automatica

Quando si utilizza COPY CD o COMPILE CD, le registrazioni verranno chiuse automaticamente (ved. «Registrazione ad alta velocità e finalizzazione automatica»).

Finalizzazione manuale durante la registrazione in corso

- 1 Premere **FINALIZE CD** sull'apparecchio durante la registrazione.
→ Viene visualizzato **AUTO FINAL ?**.
- 2 Premere **YES** per confermare.
→ Compare **FINALIZE**. La finalizzazione avrà inizio dopo la registrazione e inizierà il conteggio alla rovescia del tempo di finalizzazione effettivamente rimanente.

Finalizzazione manuale con arresto della registrazione

- 1 Inserire nella piastra del masterizzatore CD il CDR(W) che si desidera finalizzare.
- 2 Premere **CDR** per selezionare il masterizzatore CD.
- 3 Premere **FINALIZE CD** sull'apparecchio.
→ Viene visualizzato **FINALIZE ?**.
- 4 Premere **YES** per iniziare la finalizzazione.
→ Compare **FINALIZE**. Viene visualizzato **FINAL** e inizia il conteggio alla rovescia del tempo di finalizzazione effettivamente rimanente.

Definalizzazione dei dischi CDRW

Se si desidera registrare (o cancellare) su (da) un CDRW finalizzato, è innanzitutto necessario rimuoverne la finalizzazione.

Note:

La definalizzazione richiederà circa 2 minuti.

Dopo la definalizzazione del CDRW, sul display **CD** si trasforma in **CDRW**.

- 1 Inserire nella piastra del masterizzatore CD il CDRW di cui si desidera definalizzare.
- 2 Premere **CDR** per selezionare il masterizzatore CD.
- 3 Premere **FINALIZE CD** sull'apparecchio.
→ Viene visualizzato **UNFINALIZE ?**.
- 4 Premere **YES** per iniziare la definalizzazione.
→ Viene visualizzato **UNFINAL** e inizia il conteggio alla rovescia del tempo rimanente dell'operazione.

Cancellazione da un disco CDRW

È possibile cancellare uno o più brani (a partire dalla fine dell'ultimo brano) oppure l'intero CDRW.

Cancellazione di un intero CDRW

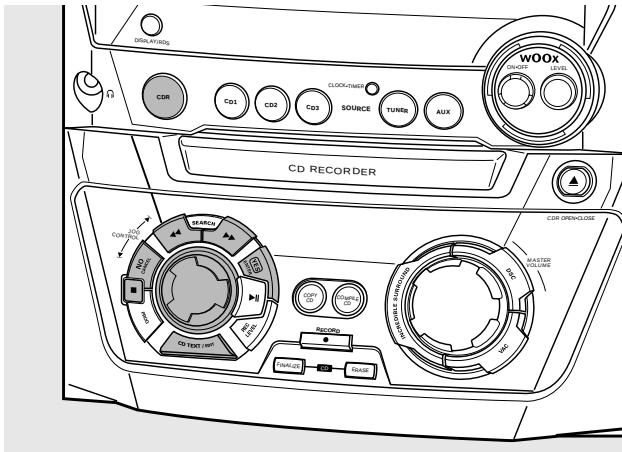
- 1 Inserire nella piastra del masterizzatore CD il CDRW che si desidera cancellare.
- 2 Premere **CDR** per selezionare il masterizzatore CD.
- 3 Premere **ERASE CD** per accedere al menu di cancellazione.
- 4 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per selezionare:
→ **ERASE DISC ?** per cancellare l'intero disco.
- 5 Premere **YES** per confermare la selezione.
→ Viene visualizzato **ERASE ?**.
- 6 Premere **YES** per iniziare la cancellazione.
→ Viene visualizzato **ERASE** e inizia il conteggio alla rovescia del tempo rimanente dell'operazione.

Cancellazione di uno o più brani

- 1 Eseguire i punti 1–3 di «Cancellazione di un intero CDRW».
- 2 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per selezionare il numero (i numeri) di brano (di brani) che si desidera cancellare.
→ Vengono visualizzati **ERASE** e il numero di brano (es. **10+**) ?.
- Per selezionare più brani da cancellare, ripetere il punto 2.

Nota: Quando si cancellano svariati brani, i brani da cancellare devono essere selezionati in sequenza a partire dall'ultimo brano registrato. Esempio: Il CDRW contiene 5 brani registrati. Ora è possibile cancellare i brani 5 e 4. È anche possibile cancellare i brani 5, 4 e 3, ma non è possibile cancellare i brani 5 e 3!

- 3 Premere **YES** per confermare la selezione.
→ Viene visualizzato **ERASE ?**.
- 4 Premere **YES** per iniziare la cancellazione.
→ Viene visualizzato **ERASE** e inizia il conteggio alla rovescia del tempo rimanente dell'operazione.



Modifica del testo CD (solo sul masterizzatore CD)

Memorizzazione di un testo durante la modalità di arresto

Dopo avere registrato un CDR(W), è possibile inserire un testo, costituito ad esempio dai nomi dei dischi e dei brani. Questo testo verrà visualizzato durante la riproduzione su questo apparecchio ma anche su altri apparecchi dotati della funzione testo su CD. È possibile inserire fino a 60 caratteri per campo di testo. Utilizzare esclusivamente un CDR o un CDRW non finalizzato (un CDRW finalizzato deve innanzitutto essere sottoposto alla procedura di definalizzazione).

- 1 Se necessario, premere ■ per interrompere la riproduzione.
- 2 Premere CDR per selezionare il masterizzatore CD.
- 3 Premere CD TEXT/EDIT per accedere al menu di modifica testo.
→ CD TEXT EDIT lampeggia. Viene visualizzato TEXT EDIT.
- 4 Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare:
→ ALBUM ARTIST: per modificare l'artista del CD.
→ ALBUM TITLE: per modificare il titolo del CD.
→ ARTIST TR 1 (o 2, 3, ecc.): per modificare l'artista del brano 1 (o 2, 3, ecc.).
→ TITLE TR 1 (o 2, 3, ecc.): per modificare il titolo del brano 1 (o 2, 3, ecc.).
- 5 Premere YES per confermare la selezione.
- 6 Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare un carattere.
→ Dopo avere selezionato un carattere, il cursore si sposta automaticamente sul carattere successivo.
- 7 Ripetere il punto 6 per aggiungere ulteriori caratteri.
- 8 Premere YES per salvare i caratteri che sono stati selezionati e uscire in corrispondenza dell'ultima posizione nel menu di modifica testo.
→ Viene visualizzato UPDATE.

Testo autocopiato

Quando per un brano è stato memorizzato il nome di un artista, quest'ultimo verrà copiato automaticamente nel brano successivo.

- Premere:
YES per confermare il testo copiato,
oppure
NO per eliminare il testo copiato e inserirne uno nuovo.

Inserimento di uno spazio

- 1 Premere ◀◀ SEARCH o ▶▶ SEARCH per passare alla posizione in cui deve essere inserito lo spazio.
→ La posizione inizia a lampeggiare.
- 2 Premere YES per confermare la posizione del carattere di inserimento.
→ Uno spazio verrà inserito dopo il cursore.

Eliminazione e sostituzione di un carattere

- 1 Premere ◀◀ SEARCH o ▶▶ SEARCH per passare alla posizione del carattere da eliminare o da sostituire.
→ Il carattere inizia a lampeggiare.

2 Se si desidera eliminare il carattere:

- Premere NO.
→ Il carattere viene eliminato e il testo viene spostato di una posizione verso sinistra.

Se si desidera sostituire il carattere:

Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare un nuovo carattere.

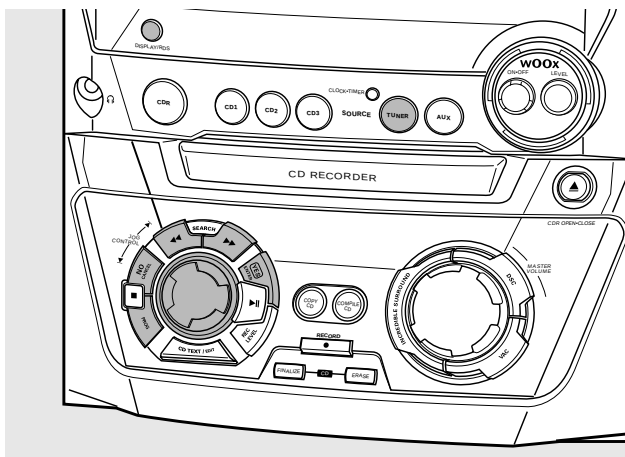
- Per modificare un altro carattere, premere ◀◀ SEARCH o ▶▶ SEARCH.

Cancellazione di un testo

- 1 Premere CD TEXT/EDIT per accedere al menu di modifica testo.
→ CD TEXT EDIT lampeggia. Viene visualizzato TEXT EDIT.
- 2 Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare il menu di cancellazione testo:
→ Viene visualizzato ERASE TEXT.
- 3 Premere YES per confermare.
- 4 Ruotare ◀ JOG CONTROL ▶ per selezionare una delle seguenti opzioni:
→ ALL TEXT CD: tutto il testo del disco selezionato viene scelto per essere cancellato in un'unica fase.
→ ALL TEXT TR 1 (o 2, 3, ecc.): tutto il testo del brano 1 (o 2, 3, ecc.) viene scelto per essere cancellato.
→ CD TITLE: il nome dell'artista del CD e il titolo del CD vengono scelti per essere cancellati.
- 5 Premere YES per iniziare la cancellazione.
→ Il testo prescelto verrà cancellato.

Cancellazione dalla memoria

Quando la memoria testi del masterizzatore CD è quasi piena, vengono visualizzati i messaggi MEMORY FULL e FINALIZE DISC. Se si desidera comunque aggiungere un nuovo disco alla memoria testi, è necessario finalizzare un altro disco.



Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1** Premere **TUNER** per selezionare il sintonizzatore.
→ Scorre **TUNER**.
 - 2** Premere nuovamente **TUNER** per selezionare la gamma di lunghezze d'onda desiderata.
→ Viene visualizzato la gamma di lunghezze d'onda selezionata.
 - 3** Tenere premuto **◀◀ SEARCH** o **▶▶ SEARCH** per oltre mezzo secondo.
→ Vengono visualizzati la gamma di lunghezze d'onda selezionata e **SEARCHING**. La radio si sintonizza su una stazione che presenti un segnale sufficientemente forte.
 - 4** Ripetere la ricerca sino a trovare la stazione desiderata.
- Per sintonizzarsi su una stazione con segnale debole, premere brevemente **◀◀ SEARCH** o **▶▶ SEARCH** tante volte quante sono necessarie per ottenere una ricezione ottimale.

Memorizzazione delle stazioni radio

È possibile memorizzare fino a 40 stazioni radio. Le stazioni possono essere selezionate e programmate automaticamente oppure l'utilizzatore stesso può provvedervi personalmente. La programmazione sovrascriverà le precedenti preimpostazioni a partire dall'ultima stazione preimpostata attiva. Dopo la programmazione, la radio si sintonizzerà sull'ultima preimpostazione memorizzata.

Programmazione automatica

Qualora non si sia sintonizzati su alcuna preimpostazione, la programmazione automatica inizierà dalla preimpostazione n. 1.

- 1** Eseguire i punti 1 e 2 di «Sintonizzazione sulle stazioni radio».
- 2** Tenere premuto **PROG** per almeno 2 secondi.
→ Viene visualizzato **autoprogram** e compare **PROG**.
→ Tutte le stazioni radio disponibili per la gamma di lunghezze d'onda selezionata vengono automaticamente memorizzate, **PROG** scompare e vengono visualizzati brevemente il numero della preimpostazione, la gamma di lunghezze d'onda e la frequenza dell'ultima stazione preimpostata.

- Per memorizzare le stazioni radio per un'altra gamma di lunghezze d'onda, ripetere i punti 1–2. Prima di procedere, assicurarsi di selezionare innanzitutto il numero della successiva preimpostazione disponibile, onde evitare che possano essere cancellate stazioni radio già programmate.
- Per uscire dalla programmazione automatica premere **■**.

Note:

Se sono disponibili stazioni RDS, esse verranno programmate per prime.

Le stazioni con segnale forte verranno sempre programmate automaticamente per prime, seguite dalle stazioni con segnale debole.

Programmazione manuale

- 1** Eseguire i punti 1 e 2 di «Sintonizzazione sulle stazioni radio».
 - 2** Tenere premuto **PROG** per meno di 2 secondi.
→ **PROG** inizia a lampeggiare.
 - 3** Premere **◀◀ SEARCH** o **▶▶ SEARCH** per sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
- Per assegnare la stazione radio ad un altro numero di preimpostazione, ruotare **◀◀ JOG CONTROL ▶▶**.
- 4** Premere **YES** per confermare l'impostazione e uscire dalla programmazione manuale.
→ **PROG** scompare e vengono visualizzati il numero della preimpostazione, la gamma di lunghezze d'onda e la frequenza della stazione preimpostata.
- Per eliminare la preimpostazione corrente premere **NO**.

Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate

- Utilizzare **◀◀ JOG CONTROL ▶▶** sino a quando verrà visualizzato il numero di preimpostazione della stazione desiderata.

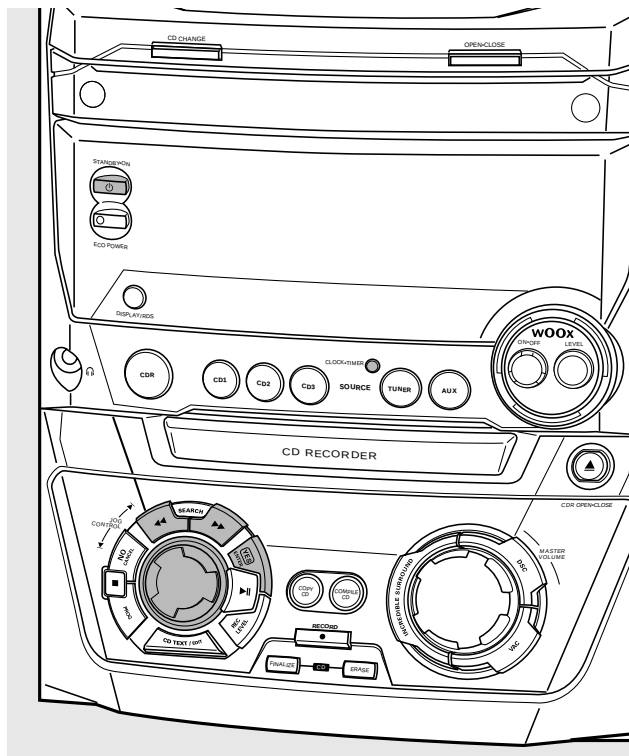
RDS

Radio Data System è un servizio che consente alle stazioni FM di inviare informazioni aggiuntive unitamente al normale segnale radio FM. Quando si riceve una stazione RDS, vengono visualizzati **RDS** e il nome della stazione.

Scorrimento delle diverse informazioni RDS

- Premere più volte **DISPLAY/RDS** sull'apparecchio per scorrere le seguenti informazioni (se disponibili):
 - Nome della stazione
 - Messaggi di testo della radio
 - Numero di preimpostazione e frequenza della stazione preimpostata

Orologio e timer



Impostazione dell'orologio

Impostazione automatica dell'orologio

È possibile impostare l'orologio utilizzando un segnale orario che viene diffuso assieme al segnale RDS. Questa opzione funziona soltanto se la stazione RDS invia il segnale orario.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione RDS (ved. «Sintonizzatore»).
- 2 Premere **CLOCK-TIMER** sull'apparecchio per almeno 5 secondi.
→ **RDS CLOCK** lampeggia per un massimo di 90 secondi.
Quindi viene visualizzato l'ora.
→ Se viene visualizzato **NO RDS CLOCK**, significa che il segnale orario non viene trasmesso. In tal caso è necessario sintonizzarsi su un'altra stazione RDS oppure impostare l'orologio manualmente.

Nota: Il segnale orario diffuso da alcune stazioni RDS potrebbe non essere sempre preciso. Qualora si rilevi una differenza nell'ora dell'orologio, impostare l'orologio manualmente per ottenere un'indicazione esatta dell'ora.

Impostazione manuale dell'orologio

- 1 Premere **STANDBY-ON** tante volte quante sono necessarie per portare l'apparecchio in stand-by.
- 2 Premere **CLOCK-TIMER** sull'apparecchio.
- 3 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per selezionare l'orologio.
→ Viene visualizzato **CLOCK** e **⊕** inizia a lampeggiare.
- 4 Premere **YES** per confermare la selezione.
→ La cifra corrispondente al giorno della settimana lampeggia.
- 5 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per impostare il giorno.
- 6 Use **◀◀ SEARCH** o **▶▶ SEARCH** sull'apparecchio per passare dal giorno della settimana alle ore.

- 7 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per impostare le ore.
- 8 Ripetere i punti 6 e 7 per impostare i minuti.
- 9 Premere **YES** per confermare le impostazioni.

Funzioni del timer

È possibile selezionare 2 funzioni del timer che verranno attivate ad un'ora prescelta: il timer di allarme e il timer di spegnimento. Prima di utilizzare una di queste funzioni, assicurarsi che l'orologio sia stato impostato.

Impostazione del timer di allarme

Questa impostazione può essere utilizzata come orologio di allarme, tramite cui il sintonizzatore, il cambia CD o il masterizzatore CD iniziano automaticamente la riproduzione ad un'ora preimpostata.

- 1 Eseguire i punti 1 e 2 di «Impostazione manuale dell'orologio».
- 2 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per selezionare il timer di allarme.
→ Viene visualizzato **ALARM** e **ALARM** lampeggia.
- 3 Premere **YES** per confermare la selezione.
→ La cifra delle ore lampeggia.
- 4 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per impostare le ore.
- 5 Utilizzare **◀◀ SEARCH** o **▶▶ SEARCH** sull'apparecchio per passare dalle ore ai minuti.
- 6 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per impostare i minuti.
- 7 Premere **YES** per confermare le impostazioni dell'ora.
- 8 Ruotare **◀ JOG CONTROL ▶** per selezionare la sorgente con cui si desidera essere svegliati.
- 9 Premere **YES** sull'apparecchio per confermare la selezione della sorgente.

Attivazione/disattivazione del timer di allarme

- Premere più volte **TIMER ON/OFF** sul telecomando per attivare o disattivare il timer di allarme:
 - Compare **ALARM** e viene visualizzato **ALARM ON**: il timer di allarme viene attivato.
 - Scompare **ALARM** e viene visualizzato **ALARM OFF**: il timer di allarme viene disattivato.
- Per interrompere l'allarme, premere **STANDBY-ON** sull'apparecchio.

Timer di spegnimento

È possibile impostare un intervallo di tempo prima della disattivazione dell'apparecchio.

- 1 Premere più volte **SLEEP** sul telecomando sino a visualizzare il tempo di spegnimento desiderato.
→ Compare **SLEEP** e viene visualizzato **SLEEP 15 MIN**, **30 MIN**, **45 MIN**, **60 MIN** o **SLEEP OFF**.
 - 2 Non appena viene visualizzato il tempo desiderato, non premere nuovamente **SLEEP**.
→ Quando il tempo prescelto sarà trascorso, l'apparecchio passerà in stand-by.
- Per disattivare il timer di spegnimento, premere **SLEEP** sul telecomando sino a visualizzare **SLEEP OFF**.

AVVERTENZA

In nessun caso l'utilizzatore dovrà tentare di riparare personalmente l'apparecchio, in quanto un tale intervento renderebbe nulla la garanzia. Non aprire l'apparecchio, per non correre il rischio di scosse elettriche.

Qualora si verifichi un'anomalia, controllare innanzitutto i punti elencati prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo tali suggerimenti, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un centro di assistenza.

Sicurezza della tecnica laser

Questo apparecchio utilizza la tecnica laser. A causa di possibili lesioni agli occhi, la rimozione del coperchio o gli interventi di assistenza a cui l'apparecchio dovesse venire sottoposto dovranno essere eseguiti esclusivamente da personale esperto qualificato.

Problema	Soluzione
Alimentazione assente, suono assente	- Regolare il volume. - Scollegare la cuffia. - Assicurarsi che gli altoparlanti siano adeguatamente collegati. - Collegare adeguatamente il cavo di rete.
Nessuna reazione ai comandi	Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e ricollegarlo dopo alcuni secondi.
Avvio automatico della visualizzazione permanente delle funzioni (modalità demo)	Tenere premuto ■ sull'apparecchio per almeno 5 secondi per annullare la modalità demo.
Scarsa ricezione radio	- Orientare l'antenna per ottenere una ricezione ottimale. - Non posizionare l'antenna accanto ad una sorgente di radiazioni come l'apparecchio TV, il VCR, il computer, ecc. Cambiare la posizione dell'apparecchio che crea l'interferenza oppure provare a disattivarlo.
Scarsa riproduzione dei bassi	Collegare i fili colorati (o contrassegnati) ai terminali colorati e i fili neri (o non contrassegnati) ai terminali neri.
Il telecomando non funziona adeguatamente	- Installare batterie nuove e/o installare correttamente le batterie. - Selezionare il tasto sorgente desiderato prima di selezionare il tasto funzione. - Ridurre la distanza dall'apparecchio.
Indicazione Insert Disc	- Assicurarsi che il disco non presenti graffi o tracce di sporco. Sostituire o pulire il disco. - Assicurarsi che il disco sia inserito con l'etichetta rivolta verso l'alto. - Attendere sino a quando la lente appannata del laser non si sarà disappannata.
Indicazione Wrong Disc, indicazione Use Audio CD	Verificare se è stato inserito un disco audio digitale contrassegnato con «Digital Audio» e l'apposito logo.
Indicazione Check Input	Verificare se il cavo di connessione è stato adeguatamente collegato.
L'apparecchio non effettua la registrazione	- Assicurarsi che il CDR(W) sia assolutamente privo di graffi e di particelle di polvere. - Verificare se è stato inserito un CDR(W) audio digitale e assicurarsi che non sia finalizzato.
L'apparecchio si arresta durante la registrazione	- Utilizzare CDR(W) audio Philips. - Nel caso in cui il processo di registrazione si interrompa (per perdita di potenza o urto meccanico), iniziare nuovamente la registrazione con un nuovo disco.
Il disco registrato non viene riprodotto se utilizzato con un altro lettore CD standard	- Assicurarsi che il CDR(W) sia finalizzato. - Inserire il CDRW in un lettore CD di dischi CDRW compatibile.
Directory mancanti sul CD MP3	Verranno mostrati soltanto gli album con file riproducibili.
I brani registrati sono stati uniti oppure i brani non iniziano/non terminano al momento giusto	- Utilizzare un'altra modalità di incremento dei brani. - Inserire manualmente gli incrementi dei brani con il telecomando.

Innehåll

Tekniska data	53
----------------------	----

Allmän information

Miljöinformation	53
Kompletterande tillbehör	54
Monteringsanvisningar	54
Underhåll	54
Skivhantering	54
Skiva för inspelning	54
Skiva för avspelning	54

MP3

Några ord om MP3	55
------------------	----

Installation

Högtalaranslutningar	56
Antennanslutningar	56
Kraftnät	56
Plug and Play	56
Analoga audioanslutningar	57
Digitala audioanslutningar	57
Anslutning av subwoofer	57

Kontroller och anslutningar

På baksidan	58
På framsidan	59

Fjärrkontroll

Fjärrkontrollknappar	60
Fjärrkontrollanvändning	61

Ljudkontroll	61
---------------------	----

Grundfunktioner

Koppling till standby	62
Demomodus	62
Laddning av CDC och CDR	62
Avspelning	63
Urval och sökning	63
SHUFFLE och REPEAT	64
CD-textdisplay	64
ID3-tag	64

Program

Programmering av spårnummer	65
Radering av spår från programmet	65
Rensning av programmet	65
Tillverkning av program för inspelning	65

Om inspelning

Grundinformation	66
Direct Line Recording (DLR)	66
Auto Level Control (ALC)	66
Justering av inspelningsnivån	66

Intern inspelning

Inspelning av ett enda spår	67
Inspelning av en hel CD	67
Inspelning av ett program	68
Inspelning från tunern	68
Ytterligare inspelningsmöjligheter	69

Extern inspelning

Analog eller digital inspelning?	70
Automatisk spårökning	70
Inspelning med automatisk start	70
Manuell inspelning	70

(Upp)låsning, radering

Låsning av CDR(W)-skivor	71
Upplåsning av CDRW-skivor	71
Radering från en CDRW-skiva	71

Funktioner

CD-textredigering (endast på CD-inspelare)	72
--	----

Tuner

Ställa in radiostationer	73
Spara radiostationer	73
Ta in förinställda stationer	73
RDS	73

Klocka och timer

Klockinställning	74
Timerfunktioner	74

Problemlösning	75
-----------------------	----

Tekniska data/Allmän information

Förbehållen ändringar utan förvarning.

Allmänt

Växelströmkraft _____ 220–230 V/50 Hz
Strömförbrukning
Aktiv _____ 90 W
Standby _____ < 17 W
Energisparläge _____ < 1 W
Dimensioner, b × h × d _____ 265 × 310 × 411 mm
Vikt (utan högtalare) _____ 7,6 kg

Förstärkare

Uteffekt _____ 2 × 120 W MPO, 2 × 60 W RMS,
6 Ω, 1 kHz, THD 10%
Frekvensåtergivning _____ 20–20 000 Hz, ±3 dB
S/N kvot _____ ≥ 85 dBA (IEC)
Ingångskänslighet
AUX/CDR IN L/R (standard nivå) _____ 1 000 mV
AUX/CDR IN L/R (låg nivå) _____ 500 mV
DIGITAL IN _____ 500 mV_{pp} (75 Ω)/12–96 kHz
Uteffekt
Impedanshögtalare _____ ≥ 6 Ω
Impedanshörlurar _____ 32 Ω–600 Ω
LINE OUT L/R _____ 500 mV
SUBWOOFER OUT _____ 2,3 V

CD-växlare och CD-inspelare

Antal programmerbara spår _____ 99
Avspelning
Frekvensområde _____ 20–20 000 Hz, ±3 dB
S/N kvot _____ ≥ 98 dBA
Överhörning _____ ≤ -75 dB (1 kHz)
Total harmonisk distorsion _____ ≤ -80 dB (1 kHz)
Digital inspelning _____ samma som källan
Analog inspelning
Frekvensområde _____ 20–20 000 Hz, ±3 dB
S/N kvotavspelning _____ ≥ 88 dBA
Överhörning _____ ≤ -65 dB (1 kHz)
Total harmonisk distorsion _____ ≤ -78 dB (1 kHz)

Laser (CD-inspelare)

Typ _____ halvledarlaser GaAlAs
Våglängd _____ 775–795 nm (vid 25°)
Uteffekt _____ 2,5 mW (läsa), 35 mW (skriva)
Stråldivergens _____ 60 grader

Tuner

Våglängd
FM _____ 87,5–108,0 MHz
MW _____ 531–1 602 kHz
LW _____ 153–279 kHz

Högtalare

System _____ 3-vägbasreflex
Impedans _____ 6 Ω
Bashögtalare
Bashögtalare _____ 1 × 5¹/₄"
wooX högtalare _____ 1 × 6"
Högtonshögtalare _____ 1 × 2", ferrovätskeyld
Högtonshögtalare _____ 1 × 1", polydome
Dimensioner, b × h × d _____ 240 × 350 × 290 mm
Vikt _____ 3,9 kg/styck

Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har undvikts. Vi har gjort vårt yttersta att underlätta källsortering: kartong (lådan), svällande styrenplast (stötskydd) och etylenplast (plastpåsar, skyddande skumgummiplatta).

Enheten består av material som kan återvinnas om den tas om hand av specialföretag. Följ lokala bestämmelserna när du kasserar förpackningsmaterial, använda batterier och gammal utrustning.

Som ENERGY STAR® partner, har Philips medverkat till att denna produkt uppfyller ENERGY STAR®s riktlinjer för sparsam energiförbrukning.



Enheten uppfyller EC:s avstötningskrav.



Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

VARNING

Att använda kontroller eller inställningar eller att utföra funktioner på ett annat sätt än här nämns kan förorsaka, att man utsätts för farlig strålning eller annan farlig påverkan.

VARNING

OSYNLIG LASERSTRÅLNING DÅ ÖPPEN.
UNNDVIK ATT UTSÄTTAS FÖR STRÅLE.

Obs: Denna varning är placerad på insidan av facket.

Allmän information

Kompletterande tillbehör

- 2 högtalare inklusive 2 högtalarkablar
- fjärrkontroll
- 2 batterier till fjärrkontrollen, storlek AA
- AM (MW) ramantenn
- FM kabelantenn
- nätkabel

Monteringsanvisningar

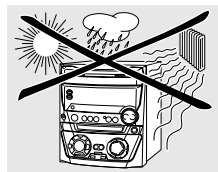
Placera apparaten på en plan hård och stabil yta. Se till att lämna åtminstone 3,5 cm fritt runt apparaten för att förhindra överhettning. Aktiva mobiltelefoner nära apparaten kan orsaka felaktiga funktioner.

Underhåll

Rengör apparaten med en mjuk, lätt fuktig, luddfri trasa. Använd inte några rengöringsmedel eftersom de kan ha en frätande effekt.



Utsätt inte apparaten, batterier eller disketter för fukt, regn, sand eller extrem hetta (orsakad av uppvärmningsanordningar eller direkt solljus).

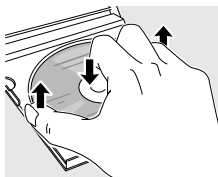


Skivhantering

Om CDR Mini Hi-Fi-systemet misslyckas med att läsa skivorna korrekt använd en vanlig tillgänglig rengörings-CD för att rengöra linserna innan apparaten underkastas reparation. Andra rengöringsmetoder kan förstöra linserna. Håll alltid facken stängda för att undvika damm på linserna.

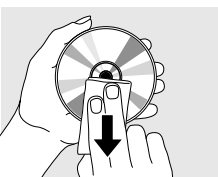
Linserna kan imma när apparaten plötsligt flyttas från kalla till varma omgivningar. Att spela en skiva är inte möjligt då. Lämna apparaten i en varm miljö tills fukten avdunstar.

För ta ut en skiva från sitt fordral på ett enkelt sätt, tryck på mittspindeln medan du lyfter CD(RW). Greppa alltid en CD(RW) vid kanten och lägg tillbaka den i sitt fordral efter användning.



Skriv aldrig på en CD eller sätt på en klisterlapp. Skriv endast på sidan med tryck på en CDR eller CDRW, och endast med en mjuk filtpetsad penna.

För att rengöra en skiva, torka av den i en rak linje från mitten i riktning mot kanten genom att använda en mjuk, luddfri trasa. Ett rengöringsmedel kan skada skivan!



Skiva för inspelning

För inspelning, se till att använda endast speciella audioskivor. Dessa skivor är markerade med "Digital Audio" och med de logon som visas nedan.

Det finns två olika typer av audioskivor för användning på denna CD-inspelare:

- **CD-Audio Recordable (CDR)** skivor kan användas för inspelning en gång och spelas på alla standard CD-spelare och CD-inspelare, när de har blivit låsta.



- **CD-Audio ReWritable (CDRW)** skivor kan användas för inspelning, radering och återinspelning många gånger och spelas på CDRW kompatibel CD-spelare och CD-inspelare, när de har blivit låsta.



Alla Philips CD-spelare och CD-inspelare med detta klistermärke är CDRW kompatibla.



För att säkra korrekt drift av apparaten rekommenderar vi användning av enbart Philips audio CDR- och audio-CDRW-skivor.

Obs: Använd ej en dator-CDR eller -CDRW eftersom inspelning inte kommer att fungera ordentligt!

Inspelning är tillåten endast om copyright eller andra rättigheter från tredje person inte kränkes.

I vissa länder kan användningen av Philips CDR Mini Hi-Fi system som visas eller föreslås i denna användarmanual kräva auktorisering av copyright-innehavare.

Skivor för avspelning

För avspelning på denna CD-växlare och CD-inspelare kan du använda följande skivor:

- **Alla förinspelade audio-CD**
- **Alla audio-CDR och audio-CDRW-skivor**
- **MP3-CD (CD-ROM med MP3-spår) –**
Kontrollera att filnamnet slutar med .mp3

Obs: CDR(W)-skivor som inte är låsta kan endast spelas på CD-inspelaren.

Några ord om MP3

Den revolutionerande nya musikkompressionsteknologin MP3 (MPEG Audio Layer-3) möjliggör komprimering av digitala audioljuddata med en faktor upp till 10 utan att förlora betydande ljudkvalitet. Detta tillåter dig att spela in upp till 10 timmar av CD-liknande kvalitetsmusik på en enda CD-ROM.

Göra din egen MP3-CD

I princip finns det två källor för MP3-musik på CD. Du kan antingen föra över musik från dina egen digitala audioskivor via CD-ROM-drive till din PC and koda om det till MP3-format ("rippa") eller ladda ner laglig MP3-musik från Internet.

Spela in ("bränna") musiken från din hårddisk på CD-ROM med din hemma-PC (**kontrollera att filnamnet slutar med .mp3**). När detta är klart, kan du spela din MP3-CD på detta CDR Mini Hi-Fi system och njuta av musiken.

Datamängd

Datamängden är viktig med MP3. Den indikerar hur snabbt bits överförs.

Stereomusik på en CD visar en datamängd på ungefär 1 400 kilobits per sekund (kbps). **För att uppnå en bra MP3-kvalitet rekommenderas en bithastighet på 128 kbps.** Eftersom kodvärdet är möjligt att välja för användaren, se till att ha denna datahastigheten för MP3 eftersom inspelningar med mindre än 128 kbps kommer att orsaka en försämring av ljudkvaliteten.

Inspelning

Att ladda ner MP3-filer från internet eller rippa sånger från dina egna digitala audioskivor är en avancerad process, även påverkad av kvalitén på encoder-programmet och hastigheten på din PC. Detta kan ibland resultera i "bortfall" som du kan få uppleva när du lyssnar på din MP3-CD.

I varje fall ska du se till att använda en inspelningshastighet som inte är snabbare än vad som indikeras på din CD-ROM och undvik att köra andra program samtidigt på din PC under inspelningsprocessen.

I enlighet med SDMI (Secure Digital Music Initiative) har detta CDR Mini Hi-Fi system ingen digital uteffekt.

Det är inte möjligt att "bränna" en MP3-CD på detta CDR Mini Hi-Fi system.

Det är inte möjligt att spela in från en MP3-CD.

Föreslagna format

Följande format föreslås på detta CDR Mini Hi-Fi system:

- **Skivformat:** ISO 9660 eller Joliet
- **Filnamn:** .mp3 (spår), .m3u eller .pls (spellistor)
- **Bithastighet:** 32-320 kbps (128 kbps säkrast) eller varierande bithastighet

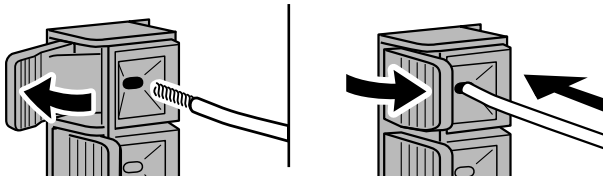
Använd ISO 9660 skivformat när du bränner CD-ROM.

UDF skivformat (dvs "DirectCD" eller "WinOnCD") understödjes inte.

Installation

Högtalaranslutningar

Högtalaranslutningarna har klickkontakter. Använd dem så som visas nedan.



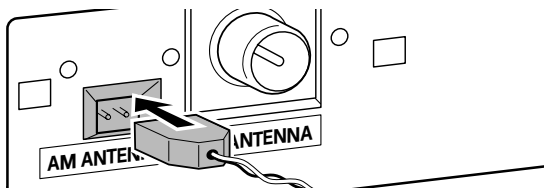
- 1 Anslut den färgade (eller markerade) sladden till det röda uttaget och den svarta (eller omarkerade) sladden till det svarta uttaget.
- 2 Anslut:
 - Vänster högtalare till L (röd och svart)
 - Höger högtalare till R (röd och svart)

Antennanslutningar

AM antenn

Den medföljande ramantennen är endast för inomhusbruk.

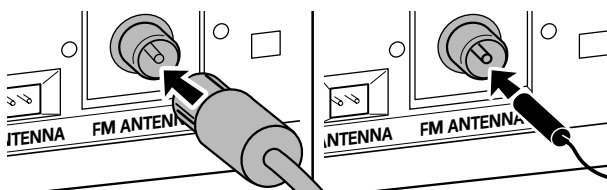
- 1 Montera stickproppen för ramantennen till AM ANTENNA så som visas nedan.
- 2 Antennen på så långt avstånd som möjligt från TV:n, en VCR och andra strålningskällor.
- 3 Vrid antennen för optimal mottagning.



FM antenn

Den medföljande trådentennen kan endast användas för mottagning av närliggande stationer. För bättre mottagning rekommenderar vi användning av ett kabelantennsystem eller en utomhusantenn.

- 1 Montera den medföljande trådentennen till FM ANTENNA så som visas nedan.
- 2 Rör antennen i olika lägen för optimal mottagning.
 - Om du använder ett kabelantennssystem eller en utomhusantenn, montera antennstickproppen till FM ANTENNA istället för trådentennen.



Kraftnät

Typplåten är placerad på baksidan av apparaten.

- 1 Kontrollera om nätspanningen som visas på typplåten överensstämmer med din lokala nätspanning. Om inte, rådgör med din försäljare eller service organisation.
- 2 Se till att alla anslutningar har gjorts innan kraftnätet kopplas på.
- 3 Anslut den medföljande nätkabeln till AC MAINS – och till vägguttaget. Detta kopplar på kraftnätet.

När apparaten är kopplad till standby, förbrukar den fortfarande lite ström.

Observera! Strömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

För att undvika överhettning av apparaten har en säkerhetskoppling byggts in. Därför kan din apparat kopplas ifrån under extrema förhållanden. Om detta händer, koppla ur apparaten och låt den svalna av innan den används igen.

Plug and Play

Denna funktion ger dig möjligheten att spara alla tillgängliga radiostationer automatiskt.

Första inställningen

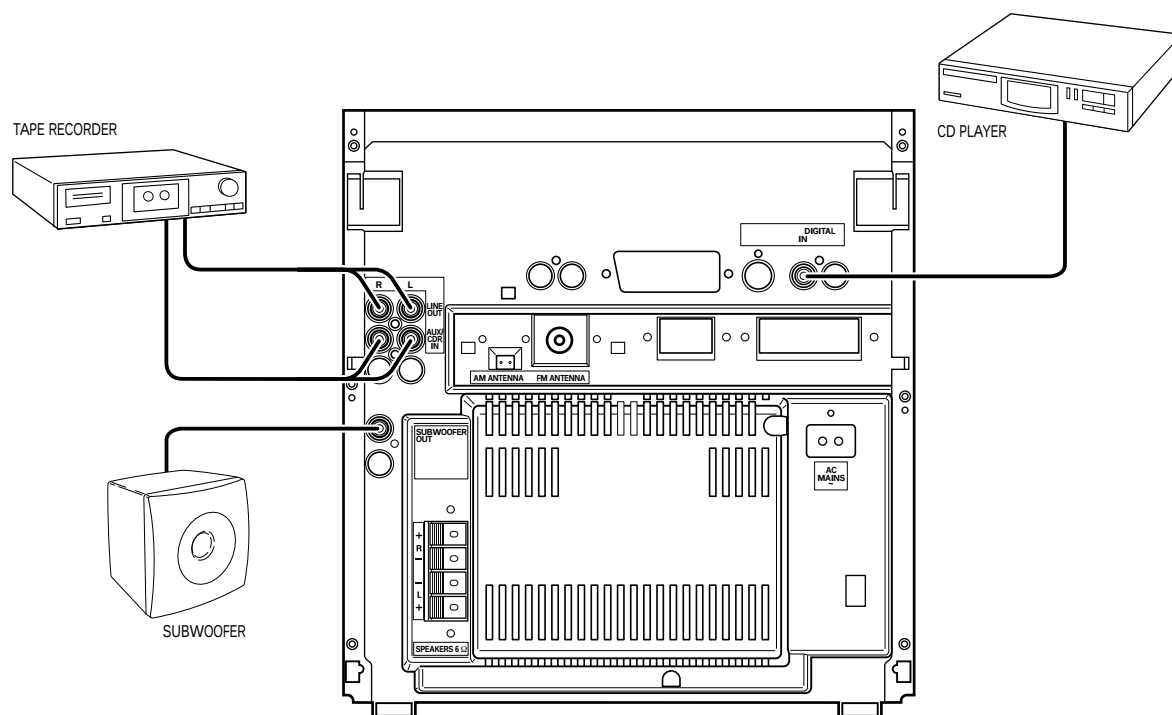
- 1 När du kopplar på kraftnätet rullar **AUTO INSTALL - PRESS PLAY**.
- 2 Tryck på ►|| för att börja spara.
 - **INSTALL** indikeras, följt av **TUNER** och **AUTO**.
 - **PROG** börjar blinka.
 - Alla RDS stationer, följt av alla andra FM-stationer och alla andra stationer på andra våglängder med tillräcklig signalstyrka sparas.
- 3 När alla tillgängliga radiostationer är sparade eller minnet för 40 förprogrammeringar är fullt, stoppas sparandet och den sista sparade radiostationen spelas.
 - För att avsluta det automatiska sparandet tryck på ■.

*Obs: Om ingen stereosignal upptäcks indikeras **CHECK ANTENNA**. Kontrollera antennanslutningarna eller vrid antennen för optimal mottagning.*

Obs: Om du avslutar det automatiska sparandet innan det är färdigt, kommer funktionen att starta igen när huvudströmmen åter kopplas på.

Återstarta Plug and Play

- 1 Tryck på ►|| i minst 5 sekunder i standby- eller demoläge.
 - **AUTO INSTALL - PRESS PLAY** rullar.
- 2 Tryck på ►|| för att återstarta sparande.
 - **INSTALL** indikeras, följt av **TUNER** och **AUTO**.
 - **PROG** börjar blinka.
 - Alla tidigare sparade stationer kommer att ersättas.



Analoga audioanslutningar

AUX/CDR IN L/R

Det är möjligt att använda extra utrustning, t. ex. kassettbandspelare, TV eller VCR ihop med apparaten.

- 1 Anslut den röda kontakten på en cinch-kabel till det röda uttaget AUX/CDR IN R och den vita kontakten till det vita uttaget AUX/CDR IN L.
- 2 Anslut den andra änden av cinch-kabeln till audioutgångarna på extrautrustningen.
- 3 Tryck upprepade gånger på AUX för att välja analog ingång för utrustningen.
→ **AUX ANALOG H**: för ingångskälla på standardnivå
→ **AUX ANALOG L**: för ingångskälla på låg nivå (när ljud från extern källa är för låg jämförd med intern tuner eller CD-växlare)
- 4 Använd din utrustning som vanligt och justera volymen och ljudet med apparaten.

Det är inte möjligt att ansluta en skivtallrik direkt till AUX/CDR IN L/R. Om du vill använda en skivtallrik med apparaten, måste du ansluta en förstärkare till AUX/CDR IN L/R på apparaten. Anslut sedan skivtallriken till förstärkaren.

LINE OUT L/R

Du kan använda dessa utgångar för avspelning eller inspelning på vilken analog audioutrustning som helst, t.ex. förstärkare eller kassettbandspelare.

- Använd en cinch-kabel för att ansluta de analoga audioingångarna på extrautrustningen med LINE OUT L/R på apparaten och använd din utrustning som vanligt.

Digitala audioanslutningar

DIGITAL IN

Du kan använda denna koaxialingång för inspelningar från vilken digital audioutrustning som helst med en digital koaxialutgång t.ex. CD-spelare eller DVD-spelare.

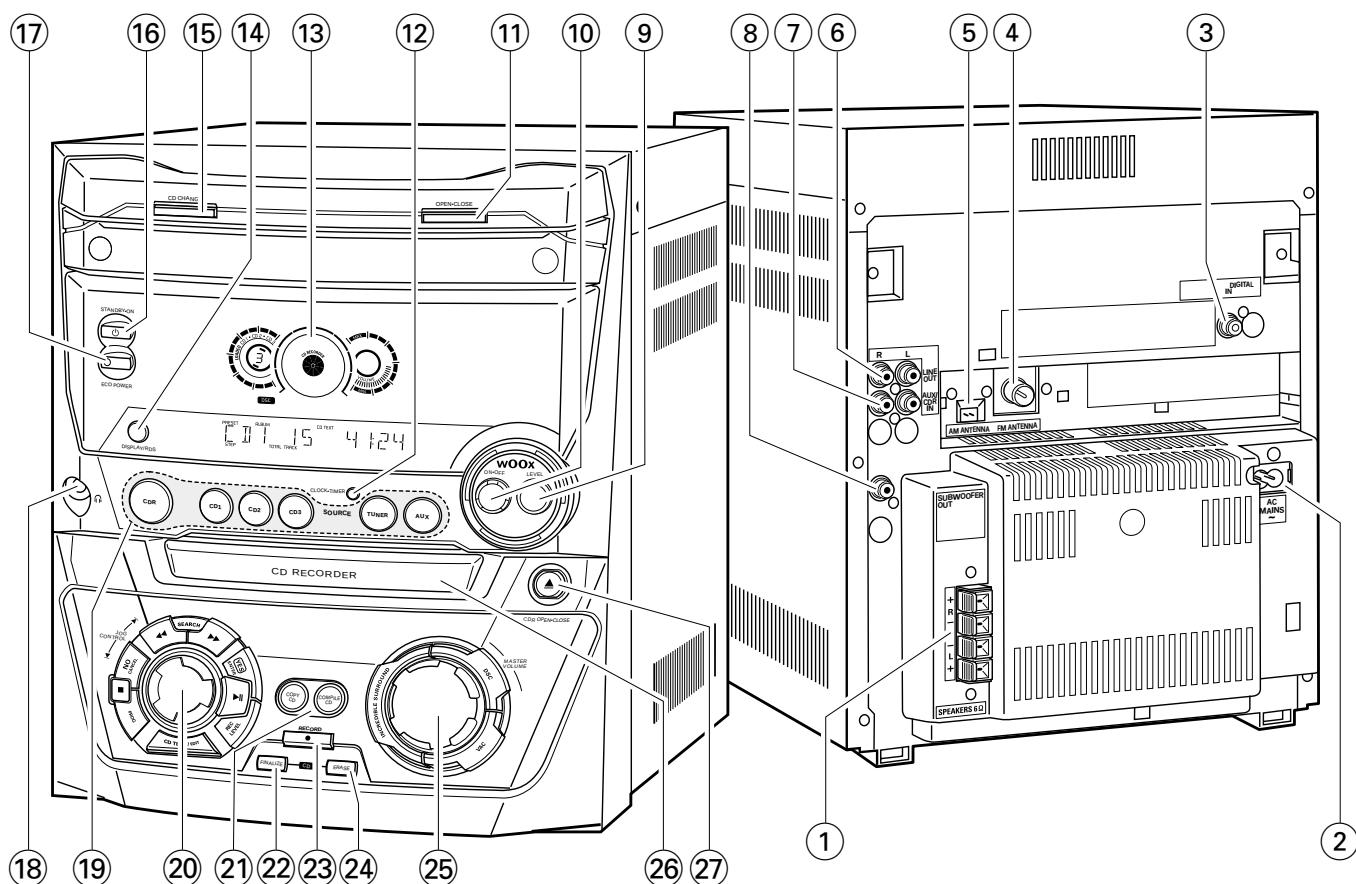
- 1 Använd en koaxialkabel för att ansluta koaxialingången till extrautrustningen med DIGITAL IN på apparaten.
- 2 Tryck upprepade gånger på AUX för att välja den digitala ingången för utrustningen.
→ **AUX DIGITAL** indikeras.
- 3 Använd din utrustning som vanligt.

Anslutning av subwoofer

En subwoofer kan användas för att förstärka basprestandan avsevärt på din apparat.

- 1 Använd en cinch-kabel för att ansluta ingången på subwoofern med SUBWOOFER OUT på apparaten.
- 2 Följ instruktionerna som medföljer subwoofern.

Kontroller och anslutningar



På baksidan

- ① **SPEAKERS 6 Ω L/R**
anslut till de medföljande högtalarna
- ② **AC MAINS ~**
Efter alla andra anslutningar har gjorts, anslut
nätkabeln till vägguttaget.
- ③ **DIGITAL IN**
anslut till den koaxiala ingången på en digital utrustning
- ④ **FM ANTENNA**
anslut den medföljande trådontennen här
- ⑤ **AM ANTENNA**
anslut den medföljande ramantennen här
- ⑥ **LINE OUT R/L**
anslut till den analoga audioingången på extrautrustning
- ⑦ **AUX/CDR IN R/L**
anslut till den analoga audioutgången på extrautrustning
- ⑧ **SUBWOOFER OUT**
anslut till ingången på en subwoofer

På framsidan

- ⑨ **wOOx LEVEL**
väljer den önskade wOOx-nivån 1, 2 eller 3
- ⑩ **wOOx ON-OFF**
kopplar på/av wOOx-effekten
- ⑪ **OPEN-CLOSE**
öppnar/stänger CD-växlarlådan
- ⑫ **CLOCK-TIMER**
väljer klock- eller timerfunktioner
- ⑬ indikering
- ⑭ **DISPLAY/RDS**
CDC, CDR: väljer indikeringsinformation/text
TUNER: kopplar genom RDS-information
- ⑮ **CD CHANGE**
öppnar CD-växlarlådan, roterar facket en gång
- ⑯ **⏻ STANDBY-ON**
kopplar apparaten till standby
- ⑰ **ECO POWER**
kopplar apparaten till eco-standby
- ⑱ **🎧**
3,5 mm hörluruttag
Obs: Vid anslutning av hörlurarna kopplas högtalarna ur.
- ⑲ **Källurval – SOURCE**
CDR
väljer CD-spelare
CD1, CD2, CD3
väljer CD-växlare: kopplar till CD 1, CD 2 eller CD 3
TUNER
väljer tuner
AUX
väljer ingången för extratillbehör
- ⑳ **Mångfunktionskontroll – vridkontroll:**
◀ JOG CONTROL ▶
väljer föregående/nästa menyinnehåll
CDC, CDR: väljer föregående/nästa spår
TUNER: väljer föregående/nästa förinställd tunerstation

Mångfunktionskontroll – knappar att trycka på:
◀◀ SEARCH
CDC, CDR: söker bakåt, repeterar spåret i ett program
TUNER: ställer om till en lägre radiofrekvens
▶▶ SEARCH
CDC, CDR: söker framåt, repeterar spåret i ett program
TUNER: ställer om till en högre radiofrekvens

YES/ENTER

bekräftar ett urval



startar/avbryter avspelning

REC LEVEL

aktiverar roteringskontrollen för justering av inspelningsnivå

CD TEXT/EDIT

kopplar genom CD-textinformation, öppnar/stänger textredigeringsmenyn

PROG

öppnar/stänger programmenyn



stoppar avspelning/inspelning

NO/CANCEL

makulerar ett urval

㉑ COPY CD

väljer hög inspelningshastighet och automatisk låsning av aktuell CD

COMPILE CD

väljer hög inspelningshastighet och automatisk låsning av aktuellt program

㉒ FINALIZE CD

låser/låser upp inspelningar

㉓ RECORD

öppnar inspelningsmenyn

㉔ ERASE CD

öppnar raderingsmenyn

㉕ Ljudkontroll – vridkontroll:

MASTER VOLUME

justerar volymen

Ljudkontroll – knappar att trycka på:

DSC

väljer fördefinierade ljudinställningar

VAC

väljer fördefinierade surround sound-inställningar

INCREDIBLE SURROUND

skapar en otroligt bred stereoeffekt

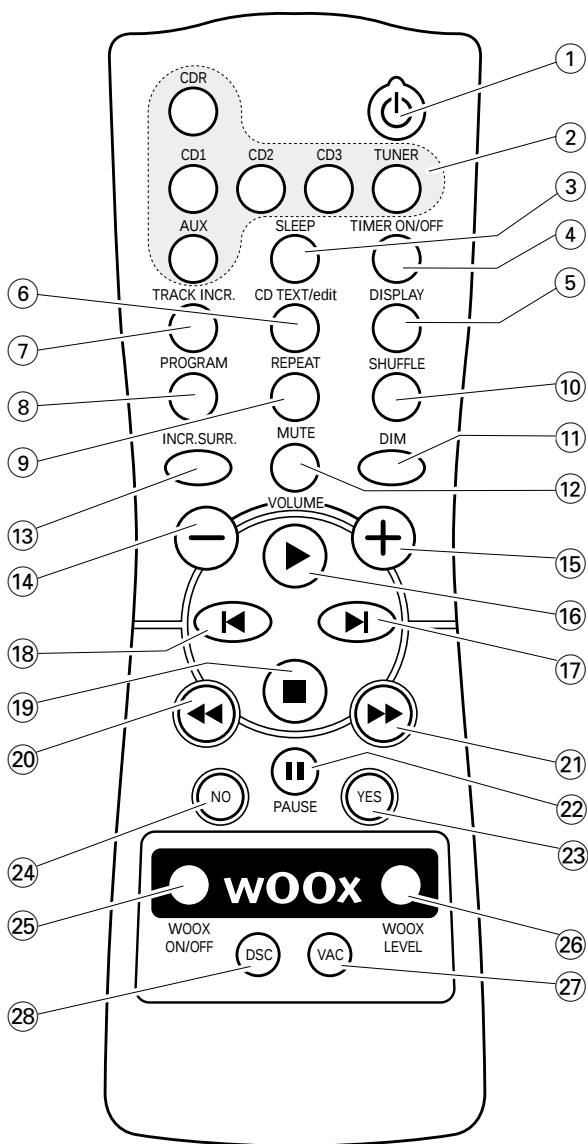
㉖ CD RECORDER

CD-spelarlåda

㉗ ▲ CDR OPEN-CLOSE

öppnar/stänger CD-spelarlådan

Fjärrkontroll



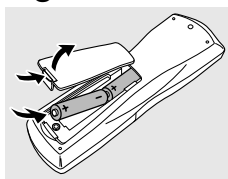
Fjärrkontrollknappar

- ① **Power**
kopplar apparaten i standby
- ② **CDR, CD1, CD2, CD3, TUNER, AUX**
väljer källa
- ③ **SLEEP**
aktiverar paustimern
- ④ **TIMER ON/OFF**
aktiverar/deaktiverar timern
- ⑤ **DISPLAY**
väljer information/text på displayen
- ⑥ **CD TEXT/edit**
kopplar genom CD-textinformation, startar/avslutar textredigeringsmenyn
- ⑦ **TRACK INCR.**
väljer automatisk eller manuell spårökning
- ⑧ **PROGRAM**
öppnar/avslutar programmenyn
- ⑨ **REPEAT**
repeterar ett spår, en hel CD(RW) eller ett program
- ⑩ **SHUFFLE**
spelar spår slumpvist
- ⑪ **DIM**
kontrollerar ljusstyrka på displayen
- ⑫ **MUTE**
kopplar av/på ljud
- ⑬ **INCR. SURR.**
kopplar på/av avsevärt bred stereoeffekt
- ⑭ **- VOLUME**
minskar volymen
- ⑮ **+ VOLUME**
ökar volymen
- ⑯ **▶**
startar avspelning
- ⑰ **▶|**
väljer nästa menypunkt
CDC, CDR: väljer nästa spår
TUNER: väljer nästa förinställda tunerstation
- ⑱ **◀|**
väljer föregående menypunkt
CDC, CDR: väljer föregående spår
TUNER: väljer föregående förinställda tunerstation
- ⑲ **■**
stoppar avspelning
- ⑳ **◀◀**
CDC, CDR: söker bakåt
TUNER: ställer in på en lägre radiofrekvens
- ㉑ **▶▶**
CDC, CDR: söker framåt
TUNER: ställer in på en högre radiofrekvens
- ㉒ **|| PAUSE**
avbryter avspelning/inspelning
- ㉓ **YES**
bekräftar ett urval
- ㉔ **NO**
avbryter ett urval
- ㉕ **WOOX ON/OFF**
kopplar på/av den önskade wOOx-effekten
- ㉖ **WOOX LEVEL**
väljer den önskade wOOx-nivån 1, 2 eller 3
- ㉗ **VAC**
väljer fördefinierade surround sound-inställningar
- ㉘ **DSC**
väljer fördefinierade ljudinställningar

Fjärrkontrollanvändning

Öppna batterifacket på fjärrkontrollen och lägg i 2 alkaline batterier, typ **AA** (R06, UM-3).

Använd inte gamla och nya eller olika typer av batterier i kombination.



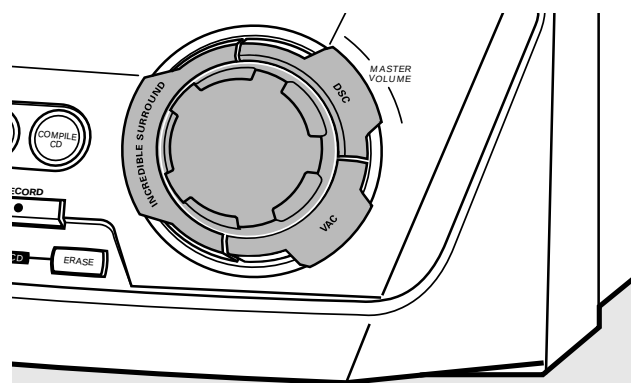
Ta ut batterierna om de är slut eller om fjärrkontrollen inte ska användas på länge.

Batterier innehåller kemiska substanser, så de bör avyttras på korrekt sätt.

Knapparna på fjärrkontrollen fungerar på samma sätt som de motsvarande på apparaten.

Obs: Tryck alltid på strömbrytaren på den utrustning du vill kontrollera (t.ex. CD1) innan önskad funktionknapp väljs (t.ex. ►II).

Ljudkontroll



Volymjustering

- Justera volymen genom att använda MASTER VOLUME.
→ Den nuvarande volymnivån indikeras.

Fantastiskt Surround

Stereoljud avgörs av avståndet mellan de främre högtalarna. Fantastiskt Surround gör det möjligt att njuta av en otroligt bred stereoeffekt, oavsett högtalarnas avstånd.

- Tryck på INCREDIBLE SURROUND för att koppla antingen på eller av surround sound-effekten.
→ INCREDIBLE SURROUND indikeras om surround sound-effekten är på.

Obs: Effekten av Incredible Surround kan variera med olika typer av musik.

Optimalt ljud

För optimal ljudavlyssning, kan du justera bara en de följande ljudkontrollerna i taget: DSC eller VAC.

DSC

Digital Sound Control gör det möjligt att välja fördefinierade ljudinställningar.

- Tryck upprepade gånger på DSC för att välja önskad ljudinställning.
→ Antingen DIGITAL, ROCK, POP, NEW AGE, CLASSIC eller ELECTRIC indikeras.

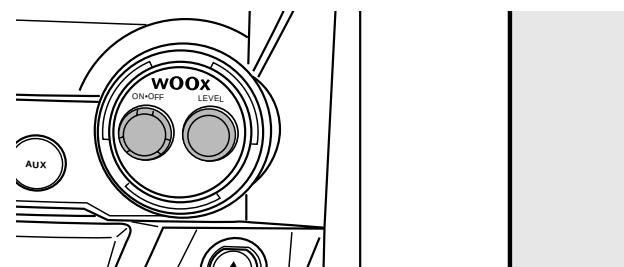
Obs: För ett neutralt ljud välj CLASSIC.

VAC

Virtual Ambience Control gör det möjligt att välja fördefinierade surround sound-inställningar.

- Tryck flera gånger på VAC för att välja önskad surround sound-inställning.
→ Antingen HALL, CINEMA, ARCADE, CONCERT, DISCO eller CYBER indikeras.

wOOx



Denna egenskap gör det möjligt att välja en djup och kraftig bas.

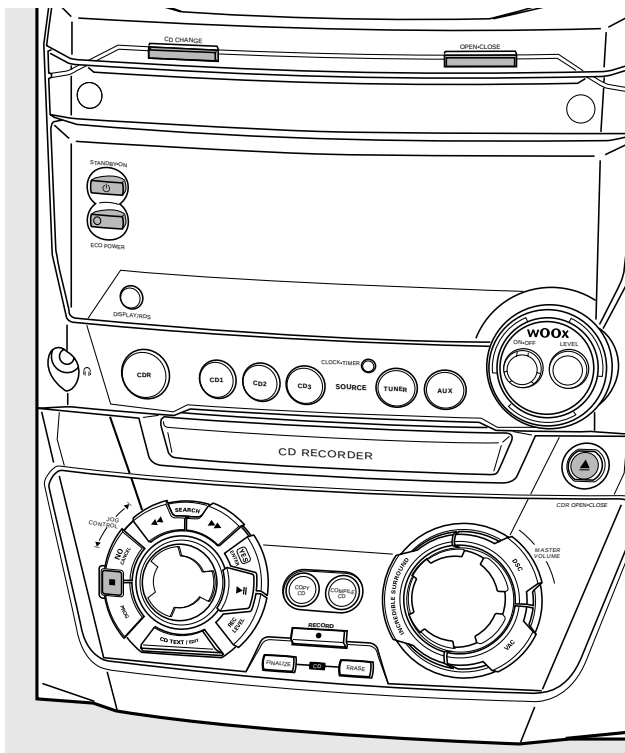
- Tryck flera gånger på wOOx ON·OFF för att koppla på eller av wOOx-effekten:
→ wOOx OFF: wOOx-effekten är urkopplad.
→ wOOx LEVEL 1 (eller 2, 3): wOOx-effekten är påkopplad och den aktuella nivån indikeras.
- För att välja en annan av de 3 möjliga wOOx-nivåerna tryck flera gånger på wOOx LEVEL tills önskad nivå indikeras:
→ Antingen wOOx LEVEL 1, wOOx LEVEL 2 eller wOOx LEVEL 3 indikeras.

MUTE

Denna egenskap tillåter dig att temporärt koppla bort ljud utan att koppla ifrån apparaten.

- Tryck på MUTE på fjärrkontrollen för att koppla bort ljudet.
→ MUTE indikeras och avspelning/inspelning fortsätter utan ljud.
- Tryck på MUTE på fjärrkontrollen igen för att koppla på ljudet igen.

Grundfunktioner



Koppling till standby

- **För att koppla på apparaten** tryck på  **STANDBY·ON** på apparaten.
- **För att koppla på standby** tryck på  **STANDBY·ON** igen.
→ Apparaten är kopplad till standby och tiden indikeras.
- **För att koppla apparaten till eco-standby** tryck på **ECO POWER** på apparaten (eller  på fjärrkontrollen i 3 sekunder).

Demomodus

Demomodus indikerar olika egenskaper på apparaten och startar automatiskt.

- **För att avsluta demomodus** håll  på apparaten intryckt i åtminstone 5 sekunder.
→ Demomodus avslutas permanent. Apparaten kopplar till standby.

Laddning av CDC och CDR

Viktigt!

1) Detta system är designat för vanliga CD(RW). Använd därför inte några tillbehör såsom skivstabiliseringsringar eller CD-skötselblad, etc. som erbjuds på marknaden, eftersom de kan orsaka störning av växelmekanismen.

2) Ladda inte mer än en skiva i ett skivfack.

- 1 **CD-växlare:** Tryck på **OPEN·CLOSE** för att öppna CD-växlarlådan.
→ **OPEN CHANGER** indikeras, lådan öppnas och facket roterar en gång.

CD-inspelare: Tryck på  **CDR OPEN·CLOSE** för att öppna CD-inspelarlådan.
→ **OPEN CDR** indikeras och lådan öppnas.

Obs: Öppnas CD-växlaren eller CD-inspelaren raderas alla program.

- 2 **CD-växlare:** Du kan ladda upp till 3 skivor. Lägg i en skiva (sidan med tryck uppåt) i rätt fack.

- Du kan ladda en annan skiva i det vänstra facket.
- För att lägga i en tredje skiva tryck på **CD CHANGE** på apparaten.
→ CD-karusellen roterar en gång.

CD-inspelare: Lägg i en skiva (sidan med tryck uppåt) i facket.

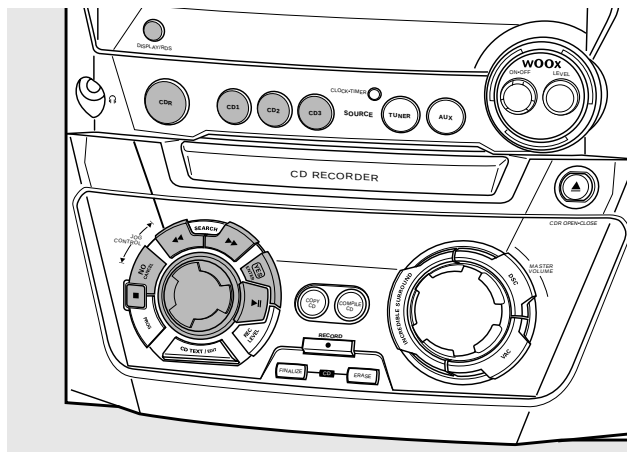
- 3 **CD-växlare:** Tryck på **OPEN·CLOSE** igen för att stänga lådan.
→ Lådan stängs och **READING** indikeras.
→ **CD**, skivfacksnumret, totalt antal spår och total speltid av skivan i det sist valda facket indikeras.

CD-inspelare: Tryck på  **CDR OPEN·CLOSE** för att stänga lådan.

- Lådan stängs och **READING** indikeras.
- Om en låst skiva laddas, indikeras **INITIALIZING**.
- **CDR**, totalt antal spår och total speltid av skivan indikeras.

Endast MP3-CD:

- **READING MP3** indikeras. **MP3** visas.
- Första albumnamnet indikeras.



Avspelning

- 1 Tryck antingen på CD1, CD2, CD3 eller CDR för att välja en särskild skiva.
- 2 Tryck på ►|| för att starta avspelning.
→ CD 1 (eller 2, 3) eller CDR, det aktuella spårnumret och förbrukad speltid indikeras.
- För att få fram följande information tryck upprepade gånger på DISPLAY på apparaten:
→ spårnummer, återstående speltid av det aktuella spåret
→ spårnummer, återstående speltid av skivan
→ spårnummer, faktisk speltid av det aktuella spåret
- 3 Tryck på ■ för att stoppa avspelning.
→ CD 1 (eller 2, 3) eller CDR, totalt antal spår och total speltid av skivan indikeras.
- Du kan avbryta avspelning genom att trycka på ►|| .
→ Tiden när avspelning avbröts blinkar.
- För att återgå till avspelning tryck på ►|| igen.

Urval och sökning

Val av spår när avspelning är stoppad (på alla skivor förutom MP3-CD-skivor)

- 1 Roter på ◀ JOG CONTROL ▶ för att hoppa till önskat spårnummer.
- 2 Tryck på ►|| för att starta avspelning.
→ Avspelning startar med det valda spåret.

Val av album och/eller ett spår när avspelning är stoppad (endast på MP3-CD)

- 1 Lägg i en MP3-CD (sidan med tryck uppåt) i CD-växlaren eller CD-inspelaren.
→ READING MP3 indikeras. MP3 visas.
→ Första albumnamnet indikeras.
- 2 Roter på ◀ JOG CONTROL ▶ för att hoppa till det albumnummer du önskar välja.
→ ALBUM visas och albumnumret indikeras.

- 3 Så snart som det önskade albumnumret indikeras, sluta rotera på ◀ JOG CONTROL ▶.
→ Albumnamnet rullar.

- 4 Om du vill starta avspelning av hela albumet:
Tryck på ►|| .
→ Avspelning av hela albumet startar.

Om du vill påbörja albumet:

Tryck på YES.

Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att hoppa till spåret du önskar välja.

→ TRACK visas och spårnumret indikeras.

Så snart som det önskade spårnumret indikeras sluta vrid på ◀ JOG CONTROL ▶.

→ Spårnamnet rullar.

Tryck på ►|| för att starta avspelning.

→ Avspelning startar med det valda spåret.

För att gå ur albumet och återgå till albumval tryck på NO.

Obs:

Vid slutet av ditt albumval kommer du att se ett album som kallas VARIOUS. Detta album innehåller alla spår som inte blev sparade i ett album när MP3-CD gjordes.

Om du vill spela en spellista som skapades på din MP3-CD när den tillverkades, måste du välja den direkt genom att rotera på ◀ JOG CONTROL ▶ och sedan trycka på ►|| .

Välja ett spår under avspelning

- Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att hoppa till början av det föregående eller nästa spår av den valda skivan.
→ Avspelning fortsätter med det valda spåret.

Söka efter ett avsnitt under avspelning

- 1 Håll ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH intryckt för att hitta ett särskilt avsnitt i riktning bakåt eller framåt.
→ Sökning startar och avspelning fortsätter på låg volym. Efter 5 sekunder ökas takten på sökningen med dämpad volym.
- 2 Släpp knappen vid önskat avsnitt.
→ Normal avspelning fortsätter.

Grundfunktioner

SHUFFLE och REPEAT

Repetera ett spår, en skiva eller ett program

- 1 Tryck upprepade gånger på REPEAT på fjärrkontrollen under avspelning för att välja antingen:
 - **REP TRACK**: Det aktuella spåret spelas upprepade gånger.
 - **REP DISC**: Hela den valda skivan spelas upprepade gånger.
 - **REP ALL**: Alla skivor i apparaten (eller programmet) spelas upprepade gånger.

Obs:

REP DISC är inte möjlig under SHUFFLE eller medan ett program spelas.

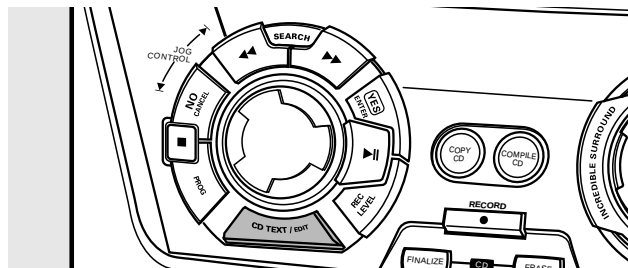
REP TRACK är inte möjlig under SHUFFLE.

- 2 Avspelning startar i valt modus.
 - För att återvända till normal avspelning tryck på REPEAT på fjärrkontrollen tills indikeringen i rutan försvinner.

Spela spår slumpvist

- Tryck på SHUFFLE på fjärrkontrollen under avspelning.
 - **SHUFFLE** visas och antingen alla spår av programmet eller alla laddade skivor i CD-växlaren och CD-inspelaren spelas slumpvist.
- För att återgå till normal avspelning tryck på SHUFFLE igen på fjärrkontrollen.

CD-textdisplay



Denna egenskap tillåter dig att visa information såsom albumtitel eller spårtitel bevarad på en speciellt kodad CD.

- Se till att lägga i en CD med CD-text på.
 - **CD TEXT** visas och albumtiteln och albumets artistnamn rullar en gång.

CD-text när avspelning är stoppad

- Tryck på CD TEXT/EDIT för att se följande information, som rullar en gång (om tillgängligt):
 - **Albumets artistnamn**
 - **Albumets titel**

CD-text under avspelning

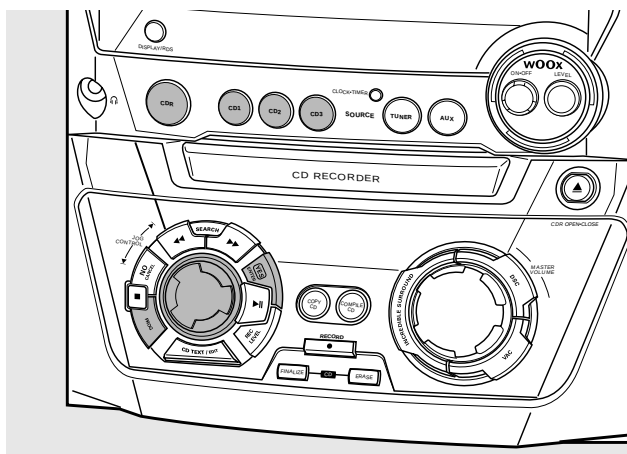
- Tryck på CD TEXT/EDIT för att se följande information, som rullar en gång (om tillgängligt):
 - **Spårets artistnamn**
 - **Spårets titel**

ID3-tag

Denna egenskap tillåter dig att visa information såsom albumtitel eller spårtitel bevarad på ett MP3-spår.

- Om du skapade ett ID3-märke på din MP3-CD, tryck på CD TEXT/EDIT under avspelning för att visa följande ID3-märkesinformation:
 - **Albumets titel**
 - **Spårets artistnamn**
 - **Spårets titel**

Programmering av spårnummer



Du kan välja upp till 99 spår och spara dem i minnet. Det är möjligt att spara vilket spår som helst mer än en gång.

- 1 Ladda den önskade skivan/orna i skivfacket/facken.
- 2 Tryck antingen på CD1, CD2, CD3 eller CDR för att välja en skiva.
- 3 Tryck på PROG för att gå in i programmenyn.
→ **PROG** börjar blinka och **PROGRAM** indikeras.
- 4 Roterar på **◀ JOG CONTROL ▶** för att välja antingen:
→ **CD 1** (eller 2, 3) och spårnummer eller **CDR** och spårnummer: Spårnumret på CD1 (eller 2, 3) eller spårnumret på skivan i CD-inspelaren programmeras. eller (endast för audio-CD(RW)):
→ **CD 1** (eller 2, 3) **ALL** eller **CDR ALL**: Alla spår på CD1 (eller 2, 3) eller alla spår på skivan i CD-inspelaren kommer att programmeras.
- 5 Tryck på YES för att spara ditt val i minnet.
→ Antal programmerade spår (**STEP**), **PROG** och total programmeringstid indikeras.
- 6 Välj och spara alla önskade spår på detta sätt.
- 7 Tryck på PROG för att avsluta programmering.
→ **PROG** visas och programmet är nu tillgängligt.

Obs:

Om du försöker att spara mer än 99 spår, kommer **PROGRAM FULL** att indikeras.

Ett program med MP3-spår kan endast skapas från en MP3-CD.

Radering av spår från programmering

- 1 Om nödvändigt tryck på **■** för att stoppa avspelnig.
- 2 Tryck antingen på CD1, CD2, CD3 eller CDR för att välja en skiva.
- 3 Tryck på PROG, följt av **◀◀ SEARCH** eller **▶▶ SEARCH** för att gå igenom programstegen.
→ Spårnumret på det valda steget och total programmeringstid indikeras.
- 4 Tryck på NO för att ta bort spåret från programmeringen.
→ **CLEAR** indikeras kort.
→ Nästa programmerade spår flyttas upp till denna position och indikeras tillsammans med stegnumret och återstående programmeringstid.

Rensning av programmet

- 1 Om nödvändigt tryck på **■** för att stoppa avspelnig.
- 2 Tryck på NO.
→ **CLEAR PROG?** indikeras.
- 3 Tryck på YES för att rensa programmet.
→ **PROG CLEAR** indikeras och **PROG** stängs av.

Tillverkning av program för inspelning

- 1 Välj och spara alla önskade spår från CD-växlaren (se "Programmering av spårnummer").
- 2 Gå in i inspelningsmenyn (se "Intern inspelning").
- Om totaltiden på programmet är av större storlek än återstående inspelningstid på CDR(W):
→ **DOES NOT FIT** kommer att indikeras kort, följt av den återstående inspelningstiden och **RECORD PROG?**. Om du ändå vill starta inspelning, kommer endast de spår av programmet som får plats på CDR(W) helt spelas in.
- För att byta program tryck på NO.
→ **PROGRAM** kommer att indikeras kort, **PROG** och total speltid av programmet börjar blinka. Nu kan du ändra program (se "Programmering av spårnummer", "Radering av ett spår från programmet" och "Rensning av programmet").

Obs: Om du försöker att använda ett program för inspelning som innehåller spår från CD-växlaren och CD-inspelaren kommer **4 DISC PROG** och **CLEAR PROG?** att indikeras. Tryck antingen på NO för att avsluta eller YES för att radera det aktuella programmet och förbereda ett nytt.

Om inspelning

Grundinformation

CD-spelardäcket erbjuder dig 3 huvudfunktioner:

- **Inspelning** från den interna CD-växlaren och tunern eller en utvald extern källa
- **Låsning** av dina CDR(W)-skivor och **upplåsning** av dina CDRW-skivor
- **Radering** av en CDRW-skiva

Inspelningsproceduren är samma för CDR- och CDRW-skivor. **Se till att din CDR(W) är absolut fri från repor och dammpartiklar.**

För inspelning, är minimala spårlängden 4 sekunder. Du kan spela in upp till maximalt 99 spår på en skiva. Återstående minimala inspelningstiden är 7 sekunder. Annars indikeras *BISE FULL* och du kan inte gå ur inspelningsläget.

Glöm inte att låsa. Låsa en CDR(W)-skiva är en enkel procedur, nödvändig för att:

- **spela en inspelad CDR på en standard CD-spelare, eller**
- **spela en inspelad CDRW på en CDRW kompatibel CD-spelare och CD-inspelare.**

Copyright-skydd

Serial Copy Management System (SCMS) förhindrar tillverkning av en digital kopia från en digital kopia. Systemet tillåter tillverkning av en digital inspelning från originalet; i vissa länder kan detta emellertid kräva auktorisering av copyright-innehavarna.

När du försöker spela kopieringsskyddat material från en extern källa, kommer *COPY PROTECT* att indikeras. Ingen vidare digital inspelning är då möjlig.

När du försöker att spela in kopieringsskyddat material från den interna CD-växlaren är ingen digital inspelning möjlig; CD-inspelaren kommer emellertid automatiskt att koppla om till analog inspelning. Det är inte möjligt att kopiera en MP3-CD.

Inspelning av CD-text

Om original CD har CD-text, kommer denna text att inspelas automatiskt, förutsatt att CD-texten inte är kopieringsskyddad. Om så är fallet, kommer inspelning av CD-text inte vara möjlig och *TEXT PROTECT* kommer att indikeras.

Direct Line Recording (DLR)

CD-inspelaren är utrustad med högprestanda-**Direct Line Recording**-teknik. Detta möjliggör en perfekt inspelning av källmaterialet, innebärande en verklig "bit för bit"-inspelning. DLR kan inte bli aktiv när ALC används eller inspelningsnivån är justerad.

Auto Level Control (ALC)

Auto Level Control möjliggör att spåren på den inspelade skivan har samma volymnivå. De redan inspelade spåren på CDR(W)-skivan kommer i alla lägen användas som referens för volymnivån på de följande inspelningarna.

Auto level control blir aktiv, när:

- COMPILE CD används,
- en skiva, ett spår eller en spårredigering spelas in på hög hastighet och CDR(W) har inspelningar på sig, eller
- ett program (innehållande mer än en skiva) från CD-växlaren spelas in på hög hastighet.

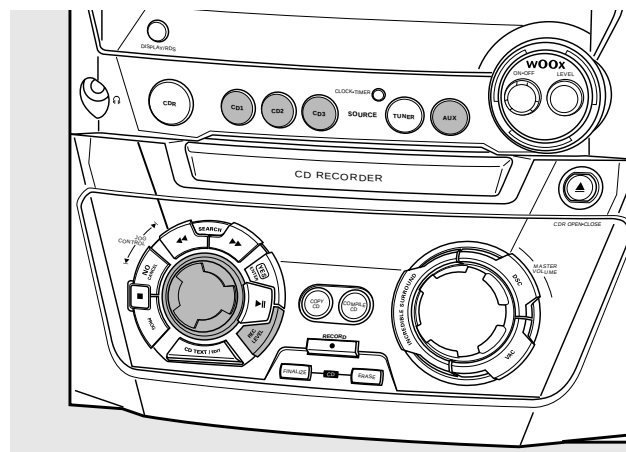
Auto level control blir inte aktiv, när:

- COPY CD används,
- inspelningar sker från FM-tunern,
- inspelningar sker från en extern källa, eller
- normala inspelningar sker i lyssnarmodus.

Koppla ur ALC permanent

- 1 Om nödvändigt tryck på ■ för att stoppa avspelning.
 - 2 Tryck på CDR för att välja CD-inspelare.
 - 3 Tryck på REC LEVEL för att välja:
→ *ALC OFF*: ALC kopplas ur permanent.
- För att möjliggöra ALC tryck på REC LEVEL igen för att välja:
→ *ALC ON*: ALC är möjlig.

Justering av inspelningsnivån



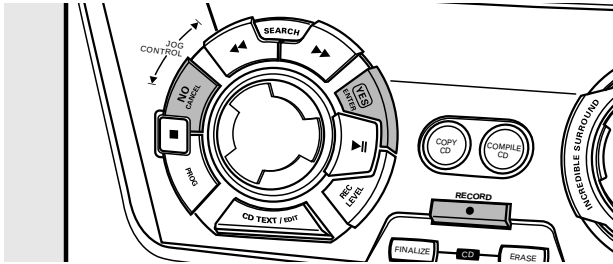
Du kan justera referensinspelningsnivån för inspelningar från den interna CD-växlaren eller från extratillbehör. Detta är också möjligt när ALC är aktiv. Denna egenskap kan användas för att tona in eller ut dina inspelningar. Justera inspelningsnivån från CD-växlaren fungerar emellertid endast under inspelning.

- 1 Tryck på CD1, CD2 eller CD3 under inspelning för att välja CD-växlaren, eller tryck upprepade gånger på AUX för att välja ingång till extrautrustningen:
→ *AUX DIGITAL*: den digitala ingången är vald.
→ *AUX ANALOG H*: den analoga ingången för en standardnivåkälla är vald.
→ *AUX ANALOG L*: den analoga ingången för en lågnivåkälla är vald.
- 2 Tryck på REC LEVEL på apparaten för att med roteringskontrollen kunna justera den önskade inspelningsnivån.
- 3 Vrid på roteringskontrollen till vänster för att justera den önskade inspelningsnivån. De starkaste ljuden av materialet för inspelning bör inte nå de röda nivåerna på nivåmätaren.
→ Den aktuella inspelningsnivån (i dB) kommer att indikeras.

Intern inspelning

För intern inspelning kan du spela in från den interna CD-växlaren eller tunern.

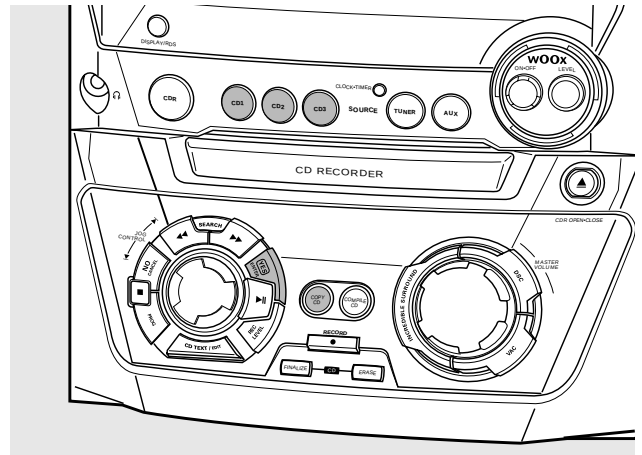
Inspelning av ett enda spår



Inspelning av ett enda spår under avspelning

- 1 Lagg i en CDR(W) som är absolut fri från repor och dammpartiklar i CD-inspelarfacket.
- 2 Spela ditt önskade spår på CD-växlaren.
- 3 Tryck på RECORD på apparaten för att komma in i inspelningsmenyn.
→ **REC TR** och spårnumret indikeras.
- 4 Tryck antingen på:
YES för att starta inspelning,
→ Pilen lyser, **RECORDING IN SESSION** visas, avspelning och inspelning startar från början av det valda spåret och faktiska återstående inspelningstiden börjar att räkna ner.
eller
NO för att fortsätta avspelning.

Inspelning av en hel CD



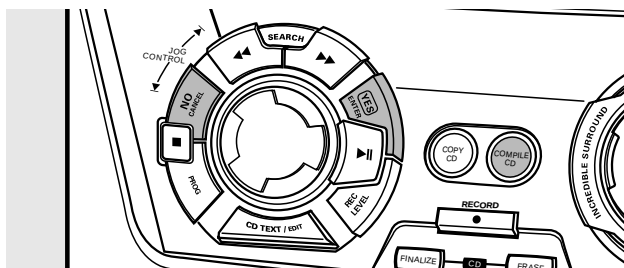
Höghastighetsinspelning och automatisk låsning av den aktuella skivan

- 1 Lagg i en CDR(W) som är absolut fri från repor och dammpartiklar i CD-inspelarfacket.
- 2 Tryck antingen på CD1, CD2 eller CD3 för att välja den skivan du önskar kopiera.
- 3 Tryck på COPY CD på apparaten för att komma in i inspelningsmenyn.
→ Pilen börjar blinka. Den återstående inspelningstiden på CDR(W), den totala speltiden på käll-CD och **RECORD CD 1** (eller 2, 3) indikeras.
- 4 Tryck på YES för att starta inspelning och låsning.
→ Pilen lyser, **RECORDING IN SESSION** visas, höghastighetsinspelning på en låg volym och låsning startar och den faktiska återstående inspelningstiden börjar att räkna ner.

Obs: Om ett program redan var tillgängligt innan du tryckte på COPY CD, ignoreras detta. **PROG** stängs av och den aktuella skivan spelas in. Efter inspelningen är avslutad, visas **PROG** och programmet är tillgängligt igen.

Intern inspelning

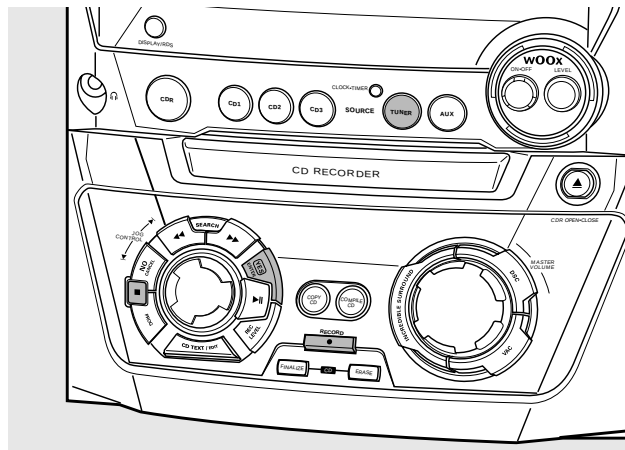
Inspelning av ett program



Höghastighetsinspelning och automatisk låsning (valfritt) av det aktuella programmet

- 1 Lägga in en CDR(W) som är absolut fri från repor och dammpartiklar i CD-inspelarfacket.
- 2 Tryck på COMPILE CD på apparaten för att komma in i inspelningsmenyn.
→ Pilen börjar blinka. Den återstående inspelningstiden på CDR(W), total speltid av käll-CD och *RECORD PROG?* indikeras.
Obs: Om inget program är tillgängligt och du trycker på COMPILE CD, kommer du direkt in i programmenyn. Starta din programmering och återvänd till inspelningsmenyn genom att trycka på PROG eller COMPILE CD.
- 3 Tryck antingen på:
YES för att bekräfta,
eller
NO för att byta program.
→ *PROG* börjar blinka. Nu kan du växla program (se "Program") och återvända till inspelningsmenyn genom att trycka på COMPILE CD.
- 4 *AUTO FINAL?* indikeras.
Tryck antingen på:
YES, om CDR(W) ska låsas efter inspelning,
eller
NO, om CDR(W) inte ska låsas efter inspelning.
→ Pilen lyser, *RECORDING IN SESSION* visas, höghastighetsinspelning och låsning (om vald) startar och den faktiska återstående inspelningstiden börjar att räkna ner.

Inspelning från tunern

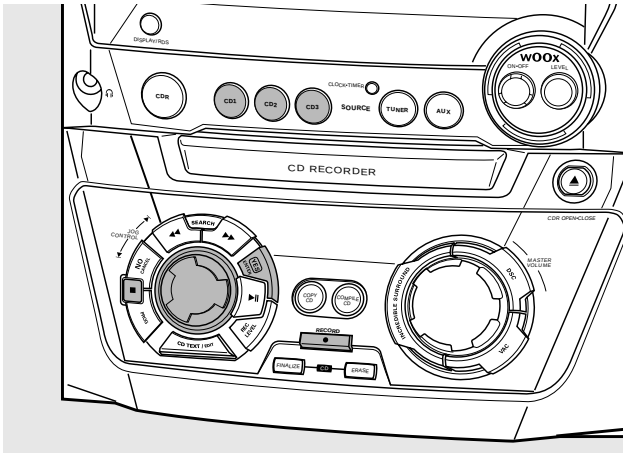


- 1 Lägga i en CDR(W) som är absolut fri från repor och dammpartiklar i CD-inspelarfacket.
- 2 Tryck upprepade gånger på TUNER för att välja FM-tuner. Välj sedan önskad radiostation (se "Ställa in radiostationer").
- 3 Tryck på RECORD på apparaten för att komma in i inspelningsmenyn.
→ *REC FM TUNER* indikeras.
- 4 Tryck på YES för att bekräfta.
→ *PREPARING* och *RECORD?* indikeras.
- 5 Tryck på YES för att starta inspelning.
→ Pilen lyser, *RECORDING IN SESSION* visas, inspelning startar och den faktiska återstående inspelningstiden börjar att räkna ner.
- 6 Tryck på ■ för att stoppa inspelning.

Glöm inte att låsa. Låsa en CDR(W)-skiva är en enkel procedur, nödvändig för att:

- spela en inspelad CDR på en standard CD-spelare, eller
- spela en inspelad CDRW på en CDRW kompatibel CD-spelare och CD-inspelare.

Ytterligare inspelningsmöjligheter



Höghastighetsinspelning av en hel skiva, ett spår eller ett program

- 1** Lägg i en CDR(W) som är absolut fri från repor och dammpartiklar i CD-inspelarfacket.
- 2** Tryck antingen på CD1, CD2 eller CD3 för att välja den skiva du önskar spela in från.
- 3** Tryck på RECORD på apparaten för att komma in i inspelningsmenyn.
- 4** Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja en av följande höghastighetsinspelningsmodus:
Om en skiva från CD-växlaren är vald:
 → REC CD 1 (eller 2, 3) FAST?: för höghastighetsinspelning av CD1 (eller 2, 3)
 Fortsätt med steg 5.
 → REC TR FAST?: för höghastighetsinspelning av ett spår
 Tryck på YES för att bekräfta.
 Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja önskat spår.
 → REC TR och spårnumret indikeras.
 Fortsätt med steg 6.

Om ett program är tillgängligt:

→ PROG FAST?: för höghastighetsinspelning av programmet

- 5** Tryck på YES för att bekräfta ditt val.
 → Pilen börjar blinka. Den återstående inspelningstiden av CDR(W), total inspelningstid av CDR(W) och RECORD? indikeras.
 Obs: Om CDR(W) redan innehåller en inspelning kommer ALC också att aktiveras.
 - 6** Tryck på YES för att starta höghastighetsinspelning.
 → Pilen lyser, RECORDING IN SESSION visas, höghastighetsinspelning startar och den faktiska återstående inspelningstiden börjar att räkna ner.
- För att stoppa inspelning tryck ■ på apparaten.

Normal inspelning och avlyssning av en hel skiva, ett spår eller ett program

- 1** Lägg i en CDR(W) som är absolut fri från repor och dammpartiklar i CD-inspelarfacket.
- 2** Tryck antingen på CD1, CD2 eller CD3 för att välja den skiva du önskar spela in från.
- 3** Tryck på RECORD på apparaten för att komma in i inspelningsmenyn.
- 4** Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja en av följande normala inspelningsmodus:
Om CD-växlaren är vald:
 → RECORD CD 1 (eller 2, 3)?: för avlyssning av CD1 (eller 2, 3) under normal inspelning
 → REC TRACK?: för avlyssning av spåret under normal inspelning
 Tryck på YES för att bekräfta.
 Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja önskat spår.
 → REC TR och spårnumret indikeras.
 Tryck på YES för att starta normal inspelning.

Om ett program är tillgängligt:

→ REC PROG?: för avlyssning av programmet under normal inspelning

- 5** Tryck på YES för att bekräfta ditt val.
 → Pilen börjar blinka. Den återstående inspelningstiden av CDR(W), den totala inspelningstiden av CDR(W) och RECORD? indikeras.
 - 6** Tryck på YES för att starta normal inspelning.
 → Pilen lyser, RECORDING IN SESSION visas, normal inspelning startar och den faktiska återstående inspelningstiden börjar att räkna ner.
- För att stoppa inspelning tryck ■ på apparaten.

Glöm inte att låsa. Låsa en CDR(W)-skiva är en enkel procedur, nödvändig för att:

- spela en inspelad CDR på en standard CD-spelare, eller
- spela en inspelad CDRW på en CDRW kompatibel CD-spelare och CD-inspelare.

Extern inspelning

Analog eller digital inspelning?

Vid inspelningar från en extern källa, rekommenderar vi analog inspelning endast om digital inspelning inte är möjlig. Digital inspelning resulterar vanligtvis i en bättre ljudkvalitet.

Automatisk spårökning

När den **digitala ingången** för inspelning från en **digital källa** (t ex. CD-spelare) används, ökas spårnumren automatiskt så att spårnumren placeras i samma position som på originalet. När den **analog ingången** för inspelning från en **digital eller analog källa** används, sker inte spårökning automatiskt om inte en av följande inställningar är vald. Spårökningar placeras inte alltid korrekt, beroende på kvaliteten på källmaterialet.

- Tryck på TRACK INCR. på fjärrkontrollen så många gånger som krävs under stopp för att gå igenom de följande automatiska spårökningsfunktionerna:
 - **MANUAL**: för att koppla ur funktionen
 - **TURNTABLE**: för optimal inspelning från bullersam källa såsom skivtallrikar (*Det är inte möjligt att ansluta en skivtallrik direkt till AUX/CDR IN L/R – se "Analog audioanslutningar".*)
 - **TAPE/TUNER**: för optimal inspelning från ett kassettband
 - **CD/DV D**: för optimal inspelning från högkvalitetskällor såsom DAT, DCC eller DVD

Obs:

Spårnummer kan ökas manuellt genom att trycka på TRACK INCR. på fjärrkontrollen under inspelning. Minimala spårlängden är 4 sekunder.

Spårnumren kan inte ändras efter inspelning.

Inspe­ling med automatisk start

Inspe­ling av en hel skiva eller ett spår

- 1 Lägg i en CDR(W) som är absolut fri från repor och dammpartiklar i CD-inspelarfacket.
- 2 Tryck upprepade gånger på AUX för att välja ingången för den externa källan du vill spela in från.
 - **AUX DIGITAL**: den digitala ingången är vald.
 - **AUX ANALOG H**: den analoga ingången för en standardnivåkälla är vald.
 - **AUX ANALOG L**: den analoga ingången för en lågnivåkälla är vald.
- 3 Tryck på RECORD på apparaten för att komma in i inspelningsmenyn.
- 4 Vrid på **◀ JOG CONTROL ▶** för att välja antingen:
 - **AUX CD ?**: för inspe­ling med synkroniserad start av en hel skiva
 - **AUX TRACK ?**: för inspe­ling med synkroniserad start av ett enda spår
- 5 Tryck på YES för att bekräfta ditt val.
 - **PRESS PLAY ON EXTERNAL SOURCE** rullar.

- 6 Starta avspe­ling av den externa källan du vill spela in från.
 - CD-inspelaren börjar samtidigt att spela in och **RECORDING IN SESSION** visas. Den återstående inspe­lingstiden av CDR(W) indikeras.

Obs: Om du startar avspe­ling av den valda källan inom ett spår, startar inspe­ling vid början av nästa spår.

Om en digital källa är vald:

Efter inspe­lingsproceduren, stannar CD-inspelaren automatiskt.

Obs: Inspe­lingar från DAT, DCC eller DVD kommer automatiskt att stanna efter 20 sekunders tystnad.

Om en analog källa är vald:

Vid slutet av inspe­lingsproceduren, stannar CD-inspelaren efter 20 sekunders tystnad på källmaterialet.

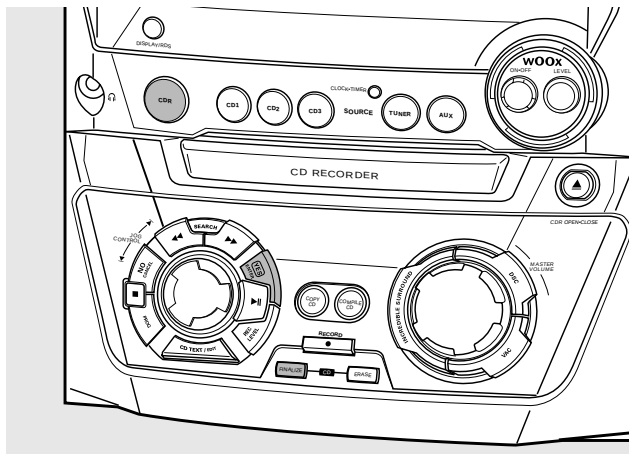
- För att stoppa inspe­ling manuellt tryck på **■** på apparaten.
 - **RECORDING IN SESSION** stängs av.

Manuell inspe­ling

Inspe­ling från en extern källa

- 1 Lägg i en CDR(W) som är absolut fri från repor och dammpartiklar i CD-inspelarfacket.
 - 2 Tryck upprepade gånger på AUX för att välja ingång för den externa källan du vill spela in från.
 - **AUX DIGITAL**: den digitala ingången är vald.
 - **AUX ANALOG H**: den analoga ingången för en standardnivåkälla är vald.
 - **AUX ANALOG L**: den analoga ingången för en lågnivåkälla är vald.
 - 3 Tryck på RECORD på apparaten för att komma in i inspe­lingsmenyn.
 - 4 Vrid på **◀ JOG CONTROL ▶** för att välja typ av inspe­ling:
 - **AUX MANUAL ?**: för manuell start av inspe­ling
 - 5 Tryck på YES för att bekräfta ditt val.
 - **PREPARING** indikeras.
 - **RECORD ?**, **AUX** och den återstående inspe­lingstiden CDR(W) indikeras.
 - 6 Starta avspe­ling på den externa källan för att kunna ställa in optimal inspe­lingsnivå på CD-inspelaren (se "Justering av inspe­lingstid").
 - 7 Stoppa avspe­ling på den externa källan.
 - 8 Gå till början av det önskade spåret.
 - 9 Tryck på YES på apparaten och starta samtidigt avspe­ling på den externa källan.
 - CD-inspelaren startar inspe­ling och **RECORDING IN SESSION** visas. Den återstående inspe­lingstiden av CDR(W) indikeras.
- Obs: Om **CHECK INPUT** blinkar, kontrollera den digitala anslutningen.
- 10 Tryck på **■** på apparaten för att stoppa inspe­ling.
 - **UPDATE** indikeras och **RECORDING IN SESSION** stängs av.

(Upp)låsning, radering



Låsning av CDR(W)-skivor

Låsning av en CDR(W)-skiva är en enkel procedur, nödvändig för att:

- spela en inspelad CDR på en standard CD-spelare,
- spela en inspelad CDRW på en CDRW kompatibel CD-spelare och CD-inspelare,
- undvika ytterligare ickeönskade inspelningar på en skiva, eller
- undvika felaktig radering av spår på en CDRW.

Obs:

Låsning tar cirka 2 minuter.

Under låsning kan inga andra manöverkommandon genomföras.

Efter låsning av CDR(W), ändras **CDRW** till **CD** på displayen.

Autolåsning

När antingen COPY CD eller COMPILE CD används, blir dina inspelningar automatiskt låsta (se "Höghastighetsinspelning och automatisk låsning").

Manuell låsning när inspelning pågår

- 1 Tryck på FINALIZE CD på apparaten under inspelning.
→ **AUTO FINAL ?** indikeras.
- 2 Tryck på YES för att bekräfta.
→ **FINALIZE** visas. Låsningen kommer att starta efter inspelning och den faktiska låsningstiden börjar att räkna ner.

Manuell låsning när inspelning är stoppad

- 1 Lägg i CDR(W) du vill låsa i CD-inspelarfacket.
- 2 Tryck på CDR för att välja CD-inspelare.
- 3 Tryck på FINALIZE CD på apparaten.
→ **FINALIZE ?** indikeras.
- 4 Tryck på YES för att starta låsning.
→ **FINALIZE** visas. **FINAL** indikeras och den faktiska låsningstiden börjar att räkna ner.

Upplåsning av CDRW-skivor

Om du vill spela in (eller radera) på (från) en låst CDRW, måste du låsa upp först.

Obs:

Upplåsning tar cirka 2 minuter.

Efter upplåsning av CDRW, ändras **CD** till **CDRW** på displayen.

- 1 Lägg i den CDRW du vill låsa upp i CD-inspelarfacket.
- 2 Tryck på CDR för att välja CD-inspelare.
- 3 Tryck på FINALIZE CD på apparaten.
→ **UNFINALIZE ?** indikeras.
- 4 Tryck på YES för att starta upplåsning.
→ **UNFINAL** indikeras och den återstående arbetstiden börjar att räkna ner.

Radering från en CDRW-skiva

Det är möjligt att radera ett eller mer spår (med start från slutet av det sista spåret) eller hela CDRW.

Radering av en hel CDRW

- 1 Lägg i den CDRW du vill radera i CD-inspelarfacket.
- 2 Tryck på CDR för att välja CD-inspelare.
- 3 Tryck på ERASE CD för att komma in i raderingsmenyn.
- 4 Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja:
→ **ERASE DISC ?** för radering av hela skivan
- 5 Tryck på YES för att bekräfta ditt val.
→ **ERASE ?** indikeras.
- 6 Tryck på YES för att starta radering.
→ **ERASE** indikeras och den återstående arbetstiden börjar att räkna ner.

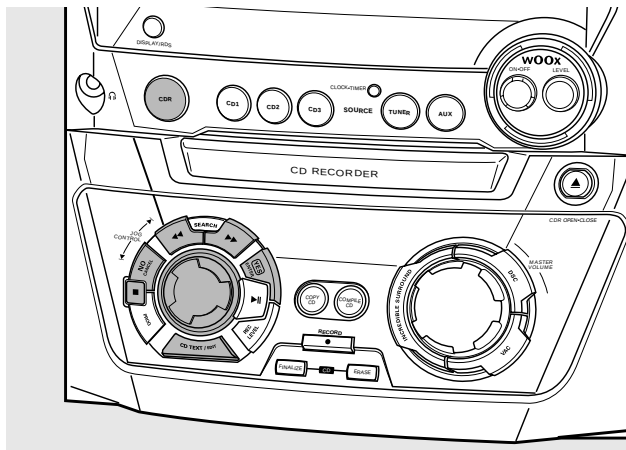
Radering av ett eller mer spår

- 1 Följ steg 1–3 av "Radering av en hel CDRW".
- 2 Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja det/de spårnummer du önskar radera.
→ **ERASE** och spårnumret (t. ex. 10+) ? indikeras.
- För att välja mer spår för radering repetera steg 2.

Obs: Vid radering av flera spår, måste spåren som ska raderas väljas i sekvenser, med start från det sista inspelade spåret. Exempel: En CDRW har 5 inspelade spår. Nu kan du radera spår 5 och 4. Du kan också radera spår 5, 4 och 3, men du kan inte radera spår 5 och 3!

- 3 Tryck på YES för att bekräfta ditt val.
→ **ERASE ?** indikeras.
- 4 Tryck på YES för att starta radering.
→ **ERASE** indikeras och den återstående arbetstiden börjar att räkna ner.

Funktioner



CD-textredigering (endast på CD-inspelare)

Spara text under stopppmodus

Efter du har spelat in din CDR(W) kan du lägga in en text, t ex. namn på skivor och spår. Denna text kommer att indikeras under avspelning på denna apparat, men också på andra apparater utrustade med CD-textegenskap. Du kan lägga in upp till 60 tecken per textfält. Använd endast en upplåst CDR eller CDRW (låst CDRW måste låsas upp först).

- 1 Om nödvändigt tryck på ■ för att stoppa avspelning.
- 2 Tryck på CDR för att välja CD-inspelare.
- 3 Tryck på CD TEXT/EDIT för att komma in i textredigeringsmenyn.
→ CD TEXT EDIT blinkar. TEXT EDIT indikeras.
- 4 Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja antingen:
→ ALBUM ARTIST: för redigering av CD-artisten
→ ALBUM TITLE: för redigering av CD-titeln
→ ARTIST TR 1 (eller 2, 3,...): för redigering av artisten på spår 1 (eller 2, 3,...)
→ TITLE TR 1 (eller 2, 3,...): för redigering av titeln på spår 1 (eller 2, 3,...)
- 5 Tryck på YES för att bekräfta valet.
- 6 Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja tecken.
→ Efter val av tecken, flyttar markören automatiskt till nästa teckenutrymme.
- 7 Repetera steg 6 för tillägg av ytterligare tecken.
- 8 Tryck på YES för att spara tecknen som har blivit valda och för att gå till sista positionen i textredigeringsmenyn.
→ UPDATE indikeras.

Autokopierad text

När en artists namn har blivit sparad för ett spår, kommer det automatiskt att kopieras till nästa spår.

- Tryck antingen på:
YES för att bekräfta den kopierade texten, eller
NO för att radera den kopierade texten och gå in i en ny.

Lägg in ett utrymme

- 1 Tryck på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH för att flytta till positionen där utrymmet ska läggas in.
→ Positionen börjar blinka.
- 2 Tryck på YES för att bekräfta positionen av det inlagda tecknet.
→ Ett utrymme kommer att läggas in efter markören.

Ta bort och byta ut ett tecken

- 1 Tryck på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH för att flytta till det tecknets position som ska tas bort eller bytas ut.
→ Tecknet börjar blinka.
- 2 **Om du vill ta bort tecknet:**
Tryck på NO.
→ Tecknet tas bort och texten flyttar en position till vänster.

Om du vill byta ut tecknet:

Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja ett nytt tecken.

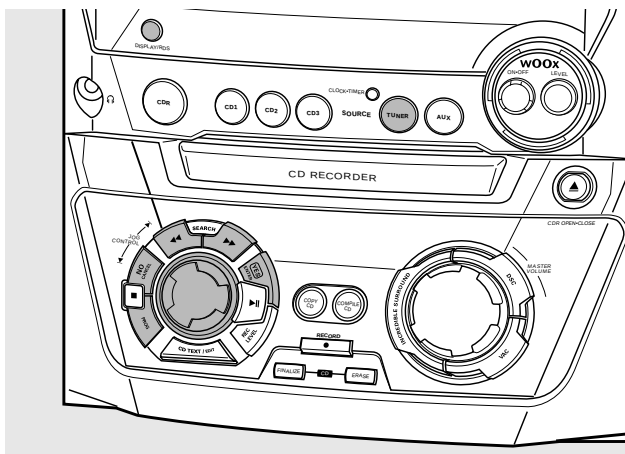
- För att byta ett annat tecken tryck på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH.

Radering av text

- 1 Tryck på CD TEXT/EDIT för att komma in i textredigeringsmenyn.
→ CD TEXT EDIT blinkar. TEXT EDIT indikeras.
- 2 Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja textredigeringsmenyn:
→ ERASE TEXT indikeras.
- 3 Tryck på YES för att bekräfta.
- 4 Vrid på ◀ JOG CONTROL ▶ för att välja ett av följande:
→ ALL TEXT CD: Hela texten på utvald skiva är vald att raderas i ett steg.
→ ALL TEXT TR 1 (eller 2, 3,...): Hela texten på spår 1 (eller 2, 3,...) är vald att raderas.
→ CD TITLE: CD-artistens namn och CD-titeln är valda att raderas.
- 5 Tryck på YES för att börja radering.
→ Den valda texten raderas.

Radering från minnet

När textminnet på din CD-inspelare nästan är fullt, kommer meddelandena MEMORY FULL och FINALIZE DISC att indikeras. Om du fortfarande vill lägga till en ny skiva till textminnet, måste du låsa en annan skiva.



Ställa in radiostationer

- 1 Tryck på TUNER för att välja tunern.
→ TUNER rullar.
 - 2 Tryck på TUNER igen för att välja den önskade våglängden.
→ Den valda våglängden indikeras.
 - 3 Håll ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH intryckt i mer än en halv sekund.
→ Den valda våglängden och SEARCHING indikeras.
Radion ställer in en station med tillräcklig signalstyrka.
 - 4 Repetera sökning tills du hittar den önskade stationen.
- För att ställa in en svag station, tryck kort på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH så många gånger som nödvändigt för optimal mottagning.

Spara radiostationer

Det är möjligt att spara upp till 40 radiostationer. Stationer kan väljas och programmeras automatiskt eller du kan göra det själv. Programmering kommer att ändra dina tidigare förinställningar med början från den sist aktiverade förinställda stationen. Efter programmering kommer den sista sparade förinställningen att ställas in.

Automatisk programmering

Om ingen förinställning ställs in, startar automatisk programmering vid förinställning nummer 1.

- 1 Följ steg 1 och 2 av "Ställa in radiostationer".
- 2 Håll PROG intryckt i mer än 2 sekunder.
→ AUTOPROGRAM indikeras och PROG visas.
→ Alla tillgängliga radiostationer för den valda våglängden sparas automatiskt, PROG slocknar, det förinställda numret, våglängden och frekvensen på den sista förinställda stationen indikeras kort.

- För att spara radiostationer för en annan våglängd, repetera steg 1–2. Se till att välja nästa tillgängligt förinställda nummer först innan du fortsätter, annars kan redan programmerade radiostationer raderas.

- För att gå ur den automatiska programmeringen tryck på ■.

Obs:

Om det finns RDS-stationer tillgängliga, kommer de att programmeras först.

Starka stationer kommer alltid att programmeras först, följda av de svaga stationerna.

Manuell programmering

- 1 Följ steg 1 och 2 av "Ställa in radiostationer".
 - 2 Håll PROG intryckt i mindre än 2 sekunder.
→ PROG börjar blinka.
 - 3 Tryck på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH för att ställa in den önskade radiostationen.
- För att förflytta radiostationen till ett annat förinställt nummer vrid på ◀◀ JOG CONTROL ▶▶.
 - 4 Tryck på YES för att bekräfta inställningen och för att gå ur den manuella programmeringen.
→ PROG slocknar, det förinställda numret, våglängden och frekvensen av den förinställda stationen indikeras.
 - För att ta bort den aktuella förinställningen tryck på NO.

Ta in förinställda stationer

- Använd ◀◀ JOG CONTROL ▶▶ tills det förinställda numret på den önskade stationen indikeras.

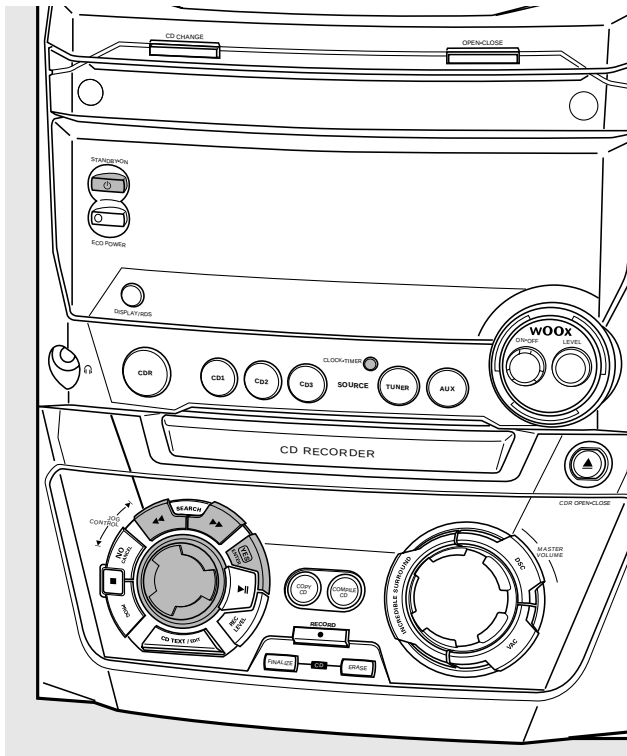
RDS

Radio Data System är en service som tillåter FM-stationer att sända ytterligare information tillsammans med den reguljära FM-radiosignalen. När du tar emot en RDS-station, indikeras RDS och stationsnamnet.

Gå igenom olika RDS-information

- Tryck upprepade gånger på DISPLAY/RDS på apparaten för att gå igenom följande information (om tillgänglig):
 - Stationsnamn
 - Radiotextmeddelanden
 - Förinställt nummer och frekvens på förinställd station

Klocka och timer



Klockinställning

Automatisk klockinställning

Det är möjligt att ställa in klockan genom att använda en tidssignal som sänds tillsammans med RDS-signalen. Detta fungerar endast om RDS-stationen sänder denna tidssignal.

- 1 Ta in en RDS-station (se "Tuner").
- 2 Tryck på **CLOCK-TIMER** på apparaten i mer än 5 sekunder.
→ **RDS CLOCK** blinkar i maximalt 90 sekunder. Sedan indikeras tiden.
→ Om **NO RDS CLOCK** indikeras finns det ingen sänd tidssignal. I detta fall måste du ta in en annan RDS-station eller ställa klockan manuellt.

Obs: Tidssignalen som sänds från vissa RDS-stationer är inte alltid exakt. Om du tycker att det inte överensstämmer med klocktiden, ställ din klocka manuellt och tiden går sedan exakt.

Manuell klockinställning

- 1 Tryck på **STANDBY-ON** så många gånger som nödvändigt på apparaten för att koppla apparaten till standby.
- 2 Tryck på **CLOCK-TIMER** på apparaten.
- 3 Vrid på **◀ JOG CONTROL ▶** för att välja klockan.
→ **CLOCK** indikeras och **⌚** börjar blinka.
- 4 Tryck på **YES** för att bekräfta valet.
→ Veckodagens siffra blinkar.
- 5 Vrid på **◀ JOG CONTROL ▶** för att ställa in dagen.
- 6 Use **◀◀ SEARCH** eller **▶▶ SEARCH** på apparaten för att flytta från veckodag till timme.

- 7 Vrid på **◀ JOG CONTROL ▶** för att ställa in timme.
- 8 Repetera steg 6 och 7 för att ställa in minuterna.
- 9 Tryck på **YES** för att bekräfta inställningarna.

Timerfunktioner

Du kan välja 2 timerfunktioner som aktiveras vid en vald tid: alarmtimer och paustimer. Se till att klockan är inställd innan en av dessa egenskaper används.

Alarmtimerinställning

Apparaten kan användas som en väckarklocka, då tunern, CD-växlaren eller CD-inspelaren startar automatisk avspelning vid en förinställd tid.

- 1 Följ steg 1 och 2 av "Manuell klockinställning".
- 2 Vrid på **◀ JOG CONTROL ▶** för att välja alarmtimern.
→ **ALARM** indikeras och **ALARM** blinkar.
- 3 Tryck på **YES** för att bekräfta valet.
→ Timsiffran blinkar.
- 4 Vrid på **◀ JOG CONTROL ▶** för att ställa in timmen.
- 5 Använd **◀◀ SEARCH** eller **▶▶ SEARCH** på apparaten för att flytta från timme till minuter.
- 6 Vrid på **◀ JOG CONTROL ▶** för att ställa in minuterna.
- 7 Tryck på **YES** för att bekräfta inställningarna.
- 8 Vrid på **◀ JOG CONTROL ▶** för att välja källan du vill bli väckt av.
- 9 Tryck på **YES** på apparaten för att bekräfta källurvalet.

Koppla på/ur alarmtimern

- Tryck upprepade gånger på **TIMER ON/OFF** på fjärrkontrollen för att koppla på eller ur alarmtimern:
→ **ALARM** visas och **ALARM ON** indikeras: alarmtimern är påkopplad.
→ **ALARM** slocknar och **ALARM OFF** indikeras: alarmtimern är urkopplad.
- För att stoppa alarmet tryck på **⏻ STANDBY-ON** på apparaten.

Paustimer

Du kan ställa in en särskild tidsperiod innan apparaten kopplar ur.

- 1 Tryck upprepade gånger på **SLEEP** på fjärrkontrollen tills den önskade paustiden indikeras.
→ **SLEEP** visas och **SLEEP 15 MIN, 30 MIN, 45 MIN, 60 MIN** eller **SLEEP OFF** indikeras.
- 2 Så snart som den önskade tiden indikeras, tryck inte åter på **SLEEP**.
→ Efter den valda tiden har förflutit, kopplar apparaten till standby.
- För att deaktivera paustimern, tryck på **SLEEP** på fjärrkontrollen tills **SLEEP OFF** indikeras.

VARNING

Under inga förhållanden bör du själv försöka att reparera apparaten eftersom detta ogiltigförklarar garantin. Öppna inte höljet – då kan du få en elektrisk stöt.

Om ett fel uppstår, kontrollera först listade punkter, innan apparaten förs till reparation. Om du inte kan lösa ett problem genom att följa dessa anvisningar, rådfråga din återförsäljare eller service center.

Lasersäkerhet

Denna enhet innehåller en laser. Endast en kvalificerad service person bör ta bort höljet eller försöka att serva denna apparat, pga risk för ögonskada.

Problem	Lösning
Ingen ström, inget ljud	– Justera volymen. – Koppla från hörlurarna. – Se till att högtalarna är korrekt anslutna. – Anslut nätkabeln ordentligt.
Ingen reaktion på kommandon	– Koppla från apparaten från elnätet, återanslut efter ett par sekunder.
Automatisk start av permanent funktionsdisplay (demomodus)	– Håll  på apparaten intryckt i åtminstone 5 sekunder för att avsluta demomodus.
Dålig radiomottagning	– Rikta antennen för optimal mottagning. – Placera ej antennen nära en strålningskälla såsom TV/VCR, dator, etc. Byt position av den störande apparaten eller försök att koppla från den.
Dåligt basljud	– Anslut de färgade (eller markerade) kablarna till de färgade uttagen och de svarta (eller omarkerade) kablarna till de svarta uttagen.
Fjärrkontroll fungerar inte ordentligt	– Sätt i nya batterier och/eller lägg i batterier korrekt. – Välj önskad strömknapp innan val av funktionsknapp. – Minska avstånd till apparaten.
Insert Disc indikering	– Se till att skivan inte är repad eller smutsig. Byt ut eller rengör skivan. – Se till att skiva är ilagd, etikett uppåt. – Vänta tills immig laserlins har torkat.
Wrong Disc indikering, Use Audio CD indikering	– Kontrollera att en digital audioskiva är ilagd, markerad med "Digital Audio" och den speciella logon.
Check Input indikering	– Kontrollera att anslutningskabeln är ordentligt ansluten.
Spelar inte in	– Se till att CDR(W) är absolut fri från repor och dammpartiklar. – Kontrollera om en digital audio-CDR(W) är ilagd och se till att den är upplåst.
Stannar under inspelning	– Använd Philips audio-CDR(W). – Om inspelningsprocessen avbryts (strömförlust, mekanisk shock), starta inspelning igen med en ny skiva.
Inspelad skiva kan inte spelas i en annan standard CD-spelare	– Se till att CDR(W) är låst. – Lägg i CDRW i en CDRW kompatibel CD-spelare.
Felände anvisningar på MP3-CD	– Endast album med spelbara filer visas.
Inspelade spår har slagits samman eller spår startar/stannar inte vid korrekt tid	– Använd ett annat spårökningsmodus. – Lägg in spårökningar manuellt med fjärrkontrollen.

Indhold

Tekniske specifikationer	77
---------------------------------	----

Generel information

Miljøinformation	77
Medfølgende tilbehør	78
Information vedrørende opstilling	78
Vedligeholdelse	78
Behandling af discs	78
Discs til optagelse	78
Discs til afspilning	78

MP3

Lidt om MP3	79
-------------	----

Installation

Tilslutning af højttalere	80
Tilslutning af antenne	80
Strømforsyning	80
Plug and Play	80
Analoge audio-tilslutninger	81
Digitale audio-tilslutninger	81
Tilslutning af en subwoofer	81

Betjeningsenheder og tilslutninger

På bagsiden	82
På forsiden	83

Fjernbetjening

Knapper på fjernbetjeningen	84
Brug af fjernbetjeningen	85

Lydindstilling	85
-----------------------	----

Grundfunktioner

Omstilling til stand-by	86
Demonstrationsmodus	86
Ilægning af discs i CDC og CDR	86
Afspilning	87
At vælge og søge	87
SHUFFLE og REPEAT	88
CD tekst-display	88
ID3-tag	88

Program

Programmering af numre	89
Sletning af et nummer i programmet	89
Sletning af programmet	89
Sådan laves et program til optagelse	89

Lidt om optagelse

Grundlæggende information	90
Direct Line Recording (DLR)	90
Auto Level Control (ALC)	90
Regulering af optagelsesniveauet	90

Optagelse fra intern kilde

Optagelse af et enkelt nummer	91
Optagelse af en hel CD	91
Optagelse af et program	92
Optagelse fra radioen	92
Andre muligheder for optagelse	93

Optagelse fra ekstern kilde

Analog eller digital optagelse?	94
Automatisk nummerering af numrene	94
Optagelse med automatisk start	94
Manuel optagelse	94

Afslutning, ophævelse af afslutning og sletning

Afslutning af CDR(W) discs	95
Ophævelse af afslutning på CDRW discs	95
Sletning på en CDRW disc	95

Specialfunktioner

Redigering af CD tekst (kun på CD optager)	96
--	----

Radio

Indstilling af radiostationer	97
Gemme radiostationer	97
Indstilling af faste radiostationer	97
RDS	97

Ur og timer

Indstilling af klokkeslæt	98
Timerfunktioner	98

Problemløsning	99
-----------------------	----

Tekniske specifikationer/Generel information

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

Generelt

Vekselstrøm strømforsyning _____ 220–230 V/50 Hz

Strømforsøg

Aktiv _____ 90 W

Stand-by _____ < 17 W

Energisparemodus _____ < 1 W

Mål, b × h × d _____ 265 × 310 × 411 mm

Vægt (uden højttalere) _____ 7,6 kg

Forstærker

Udgangseffekt _____ 2 × 120 W MPO, 2 × 60 W RMS,
6 Ω, 1 kHz, THD 10%

Frekvenskarakteristik _____ 20–20.000 Hz, ±3 dB

S/N forhold _____ ≥ 85 dBA (IEC)

Indgangsfølsomhed

AUX/CDR IN L/R (standardniveau) _____ 1.000 mV

AUX/CDR IN L/R (lavt niveau) _____ 500 mV

DIGITAL IN _____ 500 mV_{pp} (75 Ω)/12–96 kHz

Udgang

Impedans højttalere _____ ≥ 6 Ω

Impedans hovedtelefoner _____ 32 Ω–600 Ω

LINE OUT L/R _____ 500 mV

SUBWOOFER OUT _____ 2,3 V

CD skifter og CD optager

Antal numre, der kan programmeres _____ 99

Afspilning

Frekvensområde _____ 20–20.000 Hz, ±3 dB

S/N forhold _____ ≥ 98 dBA

Krydstale _____ ≤ -75 dB (1 kHz)

Total harmonisk forvrængning _____ ≤ -80 dB (1 kHz)

Digital optagelse _____ svarende til kilden

Analog optagelse

Frekvensområde _____ 20–20.000 Hz, ±3 dB

S/N forhold afspilning _____ ≥ 88 dBA

Krydstale _____ ≤ -65 dB (1 kHz)

Total harmonisk forvrængning _____ ≤ -78 dB (1 kHz)

Laser (CD optager)

Type _____ halvlederlaser GaAlAs

Bølgelængde _____ 775–795 nm (ved 25°)

Udgangseffekt _____ 2,5 mW (læsning), 35 mW (skrivning)

Stråleafvigelse _____ 60 grader

Radio

Bølgeområde

FM _____ 87,5–108,0 MHz

MW _____ 531–1.602 kHz

LW _____ 153–279 kHz

Højttalere

System _____ 3-vejs basrefleks

Impedans _____ 6 Ω

Woofers

Woofers _____ 1 × 5 1/4"

woofer _____ 1 × 6"

Diskant-højttaler _____ 1 × 2", ferro fluid afkølet

Diskant-højttaler _____ 1 × 1", polydome

Mål, b × h × d _____ 240 × 350 × 290 mm

Vægt _____ 3,9 kg hver

Miljøinformation

Der er ikke brugt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i tre hovedbestanddele: pap (æskens), polystyrenskum (buffermaterialer) og polyethylen (plastposer og beskyttende skumplast).

Apparatet indeholder materialer, der egner sig til genbrug, hvis de tages ud af apparatet. Man skal derfor henvende sig til et sted, der har specialiseret sig i udtagning af materialer med henblik på genbrug, når apparatet til sin tid skal kasseres. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og apparater, der skal kasseres.

Som partner i ENERGY STAR® fastholder Philips, at dette produkt opfylder ENERGY STAR® retningslinierne for effektivt energiforbrug.



Dette apparat overholder det gældende EC-direktiv vedrørende radiostøj.

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

CADVARSEL

Brug af betjeningsenheder eller justeringer eller gennemførelse af procedurer andre end dem, der er beskrevet i denne vejledning kan resultere i at man udsættes for farlige stråler eller andre former for risici.

ADVARSEL

USYNLIGE LASERSTRÅLER NÅR APPARATET ER ÅBENT. UNDGA AT BLIVE UDSAT FOR STRÅLER.

Bemærk: Denne advarsel er anbragt inden i kabinettet.

Generel information

Medfølgende tilbehør

- 2 højttalere inklusive 2 højttalerledninger
- Fjernbetjening
- 2 batterier til fjernbetjeningen, størrelse AA
- AM (MW) rammeantenne
- FM trådanterne
- Strømledning

Information vedrørende opstilling

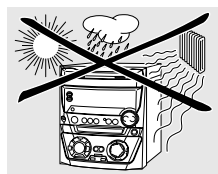
Anbring apparatet på et fladt, hårdt og stabilt underlag. Kontrollér at der er mindst 3,5 cm plads rundt om apparatet så der ikke er risiko for overophedning. Aktive mobiltelefoner i nærheden af apparatet kan forårsage funktionsfejl.

Vedligeholdelse

Apparatet rengøres med en blød, let fugtig, fnugfri klud. Der må ikke benyttes nogen rengøringsmidler, da de kan virke ætsende.



Apparatet, batterierne eller discs må ikke udsættes for fugt, regn, sand eller stærk varme (fra radiatorer eller direkte sollys).

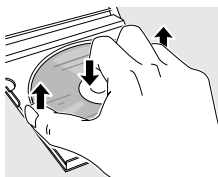


Behandling af discs

Hvis CDR Mini HiFi anlægget ikke kan læse discs korrekt, skal du prøve at rense linserne med en rense-CD, der fås i almindelig handel, inden du afleverer apparatet til reparation. Andre rensemetoder kan beskadige linserne. Bakkerne skal altid holdes lukket for at undgå at der kommer støv på linserne.

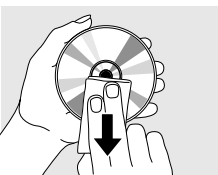
Linserne kan dugge, hvis apparatet pludselig flyttes fra kolde til varme omgivelser. I dette tilfælde er det ikke muligt at afspille en disc. Lad apparatet blive stående i varme omgivelser, indtil fugtigheden er fordampet.

Den nemmeste måde at tage en disc ud af hylsteret på er ved at trykke på tappen i midten, mens man løfter CD(RW)'en. En CD(RW) skal altid løftes i kanten og lægges tilbage i hylsteret, når man er færdig med at bruge den.



Der bør aldrig skrives eller sættes klæbemærker på en CD. Der må kun skrives på etiketsiden af en CDR eller en CDRW og der bør kun benyttes en blød filtpen.

Når du skal rense en disc, skal du tørre i lige linier fra midten og ud mod kanten med en blød, fnugfri klud. Et rengøringsmiddel kan beskadige disc'en!



Discs til optagelse

Til optagelse må der kun benyttes specielle audio discs. Disse discs er mærket med »Digital Audio« og de nedenfor anførte logoer.

Der findes to forskellige typer audio discs, der kan bruges i denne CD optager:

- **CD-Audio Recordable (CDR)**
discs kan der kun optages på én gang, de kan afspilles i alle almindelige CD afspillere og CD optagere, når de er blevet afsluttet.



- **CD-Audio ReWritable (CDRW)**
discs kan der optages på, de kan slettes og der kan optages nye ting på dem flere gange, de kan afspilles i CDRW kompatible CD afspillere og CD optagere, når de er blevet afsluttet.



Alle Philips CD afspillere og CD optagere med det viste klæbemærke er CDRW kompatible.



For at være sikker på at apparatet fungerer uden problemer anbefaler vi, at der kun benyttes Philips audio CDR'er og audio-CDRW'er.

Bemærk: Der må ikke bruges en computer CDR eller CDRW, da optagelsen i dette tilfælde ikke vil fungere ordentligt!

Optagelse er tilladt så længe tredje mands ophavsret eller andre rettigheder ikke krænkes.

I nogle lande kræves der tilladelse fra indehaverne af den pågældende ophavsret for at man må bruge Philips CDR Mini Hi-Fi anlægget som vist eller foreslået i denne betjeningsvejledning.

Discs til afspilning

På denne CD skifter og CD optager kan der afspilles følgende discs:

- **Alle audio CD'er, der er optaget på i forvejen**
- **Alle audio CDR og audio CDRW discs**
- **MP3-CD'er (CD ROM'er med MP3-filer) – vær opmærksom på, at filnavnet skal slutte med .mp3**

Bemærk: CDR(W) discs, der ikke er blevet afsluttet, kan kun afspilles på CD optageren.

Lidt om MP3

Med den revolutionære musikkomprimeringsteknologi MP3 (MPEG Audio Layer-3) er det muligt at komprimere originalt digitalt lydmateriale helt op til 10 gange, uden at lydkvaliteten forringes nævneværdigt. Det betyder, at du kan optage op til 10 timers musik i nærved CD-kvalitet på en enkelt CD ROM.

Lav din egen MP3-CD

Der er principielt to forskellige kilder for MP3 musik på CD. Du kan enten overspille musik fra dine egne digitale audio CD'er via CD ROM drevet til din PC og pakke det sammen til MP3 format (»rippe«) eller du kan downloade lovlig MP3 musik fra Internettet.

På din PC skal du optage (»brænde«) musikken fra harddisken til din CD ROM (**vær opmærksom på, at filens navn skal slutte med .mp3**). Når du er færdig kan du spille din MP3-CD på dette CDR Mini Hi-Fi anlæg og nyde musikken.

Datahastighed

Datahastigheden er meget vigtig i forbindelse med MP3. Den er udtryk for, hvor hurtigt bits'ene transmitteres.

Stereomusik på en CD har en datahastighed på omkring 1.400 kilobits pr. sekund (kbps). **For at få en MP3 kvalitet anbefales det at bruge en bit-hastighed på 128 kbps.**

Da brugeren selv kan vælge komprimeringshastigheden skal du sikre dig at opnå denne datahastighed for MP3, da lydkvaliteten vil blive forringet, hvis der optages mindre end 128 kbps.

Optagelse

Det er en ømtålelig proces at downloade MP3 filer fra Internettet eller at rippe sange fra dine egne digitale audio CD'er, og resultatet er afhængigt af komprimeringsprogrammets kvalitet og af hvor hurtig din PC er. Derfor kan der ind i mellem forekomme »drop-outs«, som man kan høre, når man lytter til MP3-CD'en.

Under alle omstændigheder skal man sikre sig, at man bruger en optagehastighed, der ikke er højere end den, der er angivet på CD ROM'en og man bør undgå at have andre programmer kørende på PC'en samtidig med at man optager.

I overensstemmelse med SDMI (Secure Digital Music Initiative) har dette CDR Mini Hi-Fi anlæg ikke nogen digital udgang.

Det er ikke muligt at brænde en MP3-CD på dette CDR Mini Hi-Fi anlæg.

Det er ikke muligt at optage fra en MP3-CD.

Understøttede formater

Følgende formater understøttes på dette CDR Mini Hi-Fi anlæg:

- **Disc-formater:** ISO 9660 eller Joliet
- **Filnavne:** .mp3 (enkelte numre), .m3u eller .pls (liste med flere numre)
- **Bit-hastighed:** 32–320 kbps (128 kbps anbefales) eller variabel bit-hastighed

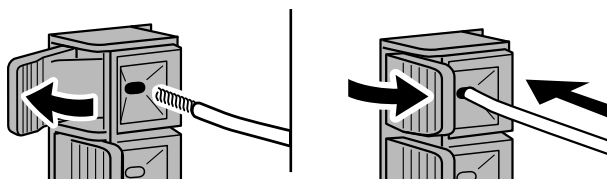
Brug ISO 9660 disc-format når du brænder CD-ROM'en.

UDF disc-formater (f.eks. »DirectCD« eller »WinOnCD«) understøttes ikke.

Installation

Tilslutning af højttalere

Højttalertilslutningerne er stik med klemmer. De bruges som vist nedenfor.



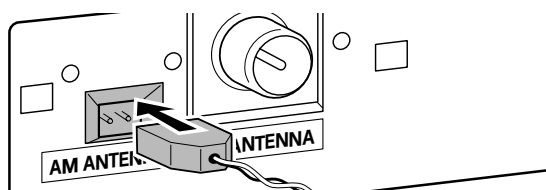
- 1 Tilslut den kulørte (eller markerede) ledning til den røde tilslutningsklemme og den sorte (eller ikke-markerede) ledning til den sorte tilslutningsklemme.
- 2 Tilslut:
 - venstre højttaler til L (rød og sort)
 - højre højttaler til R (rød og sort)

Tilslutning af antenne

AM antenne

Rammeantennen er kun beregnet til indendørs brug.

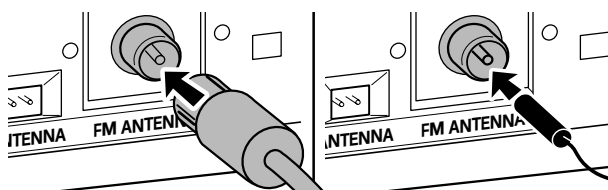
- 1 Sæt stikket til rammeantennen i bøsningen AM ANTENNA som vist nedenfor.
- 2 Anbring antennen så langt væk som muligt fra TV, en videobåndoptager og andre kilder, der udsender stråler.
- 3 Drej antennen, så der opnås den bedst mulige modtagelse.



FM antenne

Den medfølgende trådanterne kan kun bruges til at modtage stationer i nærheden. For at opnå en bedre modtagelse anbefaler vi at bruge et kabelantennesystem eller en udendørs antenne.

- 1 Sæt den medleverede trådanterne i bøsningen FM ANTENNA som vist nedenfor.
- 2 Flyt antennen til forskellige positioner for at finde frem til den bedst mulige modtagelse.
- Hvis du bruger et kabelantennesystem eller en udendørs antenne, skal antennestikket sættes i FM ANTENNA i stedet for trådanteren.



Strømforsyning

Typeskiltet er anbragt på bagsiden af apparatet.

- 1 Se efter, om den spænding, der er angivet på typeskiltet svarer til din lokale strømspænding. Hvis den ikke gør det, må du spørge din forhandler eller serviceorganisation til råds.
- 2 **Du skal sikre dig, at alle andre tilslutninger er udført, inden du slår strømforsyningen til.**
- 3 Tilslut det medfølgende strømkabel til AC MAINS ~ og til stikkontakten i væggen. Dermed slås strømforsyningen til.

Når apparatet er stillet på stand-by, bruger det stadig lidt strøm.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet, så længe netstikket sidder i stikkontakten.

For at undgå overophedning af apparatet er der indbygget en sikkerhedsstrømkreds. Det kan derfor forekomme, at apparatet slår fra under ekstreme betingelser. Hvis dette skulle ske, skal der slukkes for apparatet og man skal lade det køle af, inden man bruger det igen.

Plug and Play

Denne funktion gør det muligt for dig automatisk at gemme alle de radiostationer, der står til rådighed.

Første opstilling

- 1 Når du slår strømforsyningen til, vil teksten `AUTO INSTALL` -- `PRESS PLAY` rulle forbi.
- 2 Tryk på ►► for at starte gemmeproceduren.
 - `INSTALL` vises i displayet efterfulgt af `TUNER` og `AUTO`.
 - `PROG` begynder at blinke.
 - Alle RDS stationer gemmes efterfulgt af alle andre FM stationer og alle andre stationer på andre bølgebånd med et tilstrækkeligt kraftigt signal.

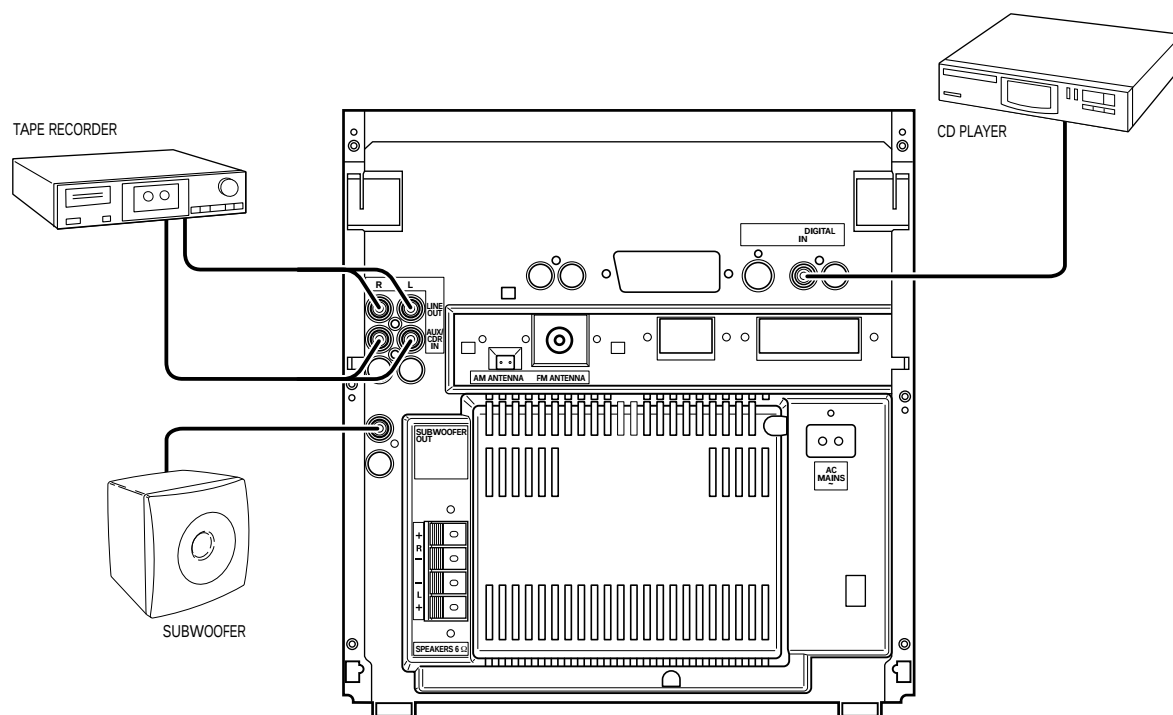
Bemærk: Hvis der ikke registreres noget stereosignal, vises der `CHECK ANTENNA` i displayet. Kontrollér tilslutningen af antennen eller drej antennen, så der opnås den bedst mulige modtagelse.

- 3 Når alle de stationer, der står til rådighed, er blevet gemt, eller hukommelsen for 40 faste stationer er fuld, stoppes gemmeproceduren og den radiostation, der blev gemt som den sidste, bliver spillet.
- Tryk på ■ for at komme ud af den automatiske gemmeprocedure.

Bemærk: Hvis du forlader den automatiske gemmeprocedure, inden den er helt færdig, startes funktionen forfra igen, næste gang du tilslutter strømforsyningen.

Genstarte Plug and Play

- 1 Tryk på ►► i mindst 5 sekunder i stand-by eller demonstrationsmodus.
 - `AUTO INSTALL` -- `PRESS PLAY` rulles forbi.
- 2 Tryk på ►► for at genstarte gemmeproceduren.
 - `INSTALL` vises i displayet efterfulgt af `TUNER` og `AUTO`.
 - `PROG` begynder at blinke.
 - Alle de stationer, der er gemt i forvejen erstattes med nye.



Analoge audio-tilslutninger

AUX/CDR IN L/R

Du har mulighed for at bruge et andet apparat, f. eks. en båndoptager, TV eller videobåndoptager sammen med apparatet.

- 1 Sæt det røde stik på en klemmeledning i den røde bøsning AUX/CDR IN R og det hvide stik i den hvide bøsning AUX/CDR IN L.
- 2 Tilslut den anden ende af klemmeledningen til audio-udgangene på det andet apparat.
- 3 Tryk på AUX flere gange for at vælge den analoge indgang for det pågældende apparat.
→ **AUX ANALOG H**: for indgangskilder med standardniveau
→ **AUX ANALOG L**: for indgangskilder med lavt niveau (hvis lyden fra den eksterne kilder er for lav i forhold til den interne radio eller CD skifteren)
- 4 Dit andet apparat betjenes på sædvanlig vis og lydstyrke og lyd reguleres med dette apparat.

Det er ikke muligt at tilslutte en pladespiller direkte til AUX/CDR IN L/R. Hvis du vil bruge en pladespiller i forbindelse med apparatet, skal du tilslutte en forstærker til AUX/CDR IN L/R på apparatet. Derefter tilsluttes pladespilleren til forstærkeren.

LINE OUT L/R

Du kan bruge disse udgange til afspilning eller til optagelse på et hvilket som helst analogt audio-udstyr, f. eks. en forstærker eller en båndoptager.

- Brug en klemmeledning til at tilslutte de analoge audio-indgange på det andet apparat til LINE OUT L/R på apparatet og betjen dit apparat på sædvanlig vis.

Digital audio-tilslutninger

DIGITAL IN

Du kan bruge denne koaksialindgang til optagelser fra et hvilket som helst digitalt audioudstyr med en digital koaksialudgang, f. eks. en CD afspiller eller en DVD afspiller.

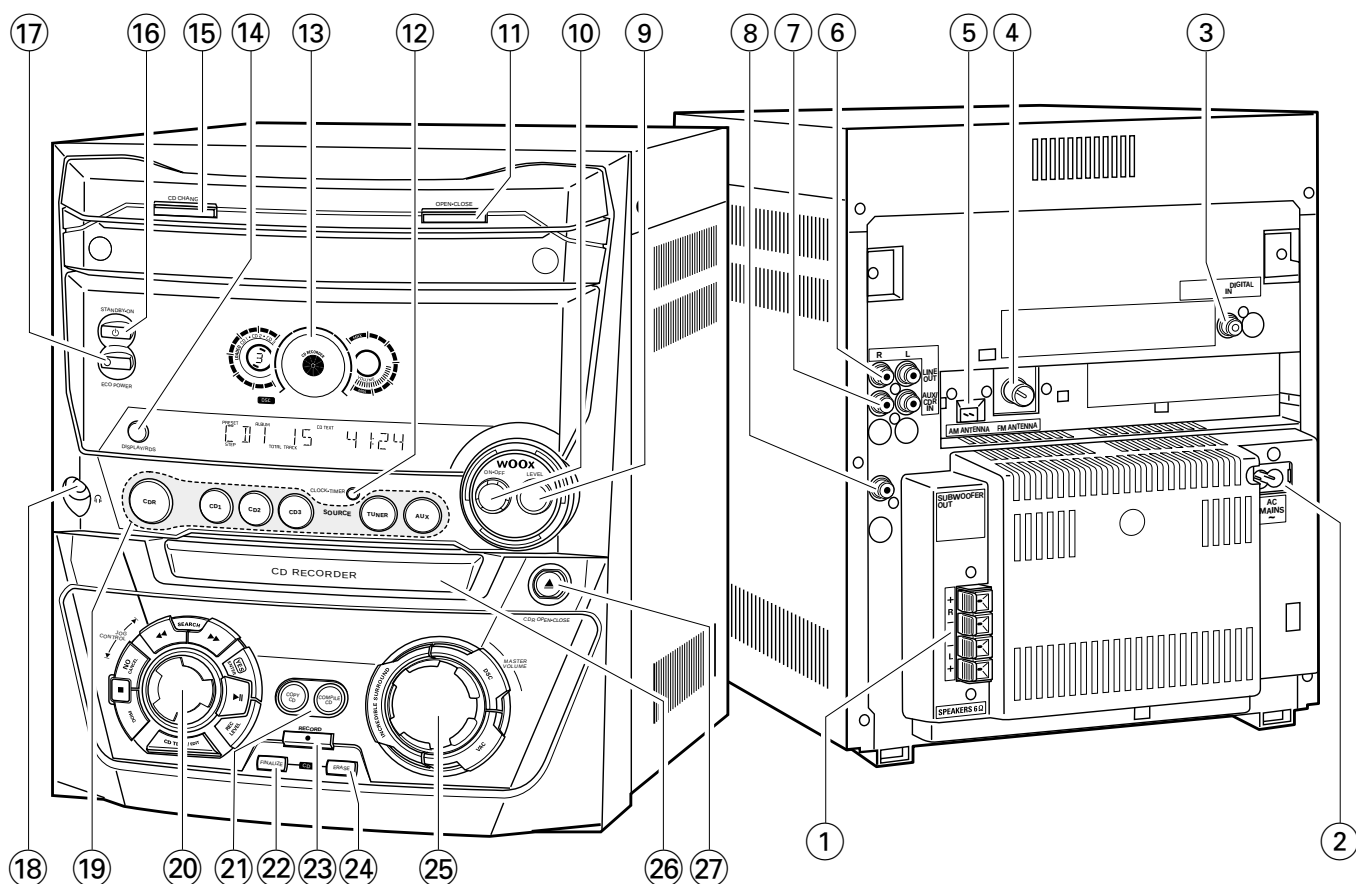
- 1 Brug et koaksialkabel til at tilslutte koaksialudgangen på det andet apparat til DIGITAL IN på dette apparat.
- 2 Tryk på AUX flere gange for at vælge den digitale indgang for det pågældende apparat.
→ I displayet vises der **AUX DIGITAL**.
- 3 Det andet apparat kan betjenes på sædvanlig vis.

Tilslutning af en subwoofer

Der kan bruges en subwoofer til at forøge baseeffekten på dit apparat på dramatisk vis.

- 1 Brug en klemmeledning til at tilslutte indgangen på subwooferen til SUBWOOFER OUT på dette apparat.
- 2 Følg den vejledning, der hører til subwooferen.

Betjeningsenheder og tilslutninger



På bagsiden

- ① **SPEAKERS 6 Ω L/R**
tilslut til de medfølgende højttalere
- ② **AC MAINS ~**
Når alle andre tilslutninger er udført, skal netledningen sættes i stikkontakten i væggen.
- ③ **DIGITAL IN**
tilslutning til den koaksiale udgang på et digitalt apparat
- ④ **FM ANTENNA**
tilslut den medfølgende trådanterne her
- ⑤ **AM ANTENNA**
tilslut den medfølgende rammeantenne her
- ⑥ **LINE OUT R/L**
tilslutning til den analoge audio-indgang på et ekstra apparat
- ⑦ **AUX/CDR IN R/L**
tilslutning til den analoge audio-udgang på et ekstra apparat
- ⑧ **SUBWOOFER OUT**
tilslutning til indgangen på en subwoofer

På forsiden

- ⑨ **WOOX LEVEL**
vælger det ønskede WOOx niveau 1, 2 eller 3
- ⑩ **WOOX ON-OFF**
slår WOOx effekten til/fra
- ⑪ **OPEN-CLOSE**
åbner/lukker skuffen i CD skifteren
- ⑫ **CLOCK-TIMER**
vælger uret eller timer-funktionerne
- ⑬ display
- ⑭ **DISPLAY/RDS**
CDC, CDR: vælger information/tekst i displayet
TUNER: skifter mellem de forskellige RDS informationer
- ⑮ **CD CHANGE**
åbner CD skifterens skuffe, drejer bakken rundt én gang
- ⑯ **⏻ STANDBY-ON**
stiller apparatet på stand-by
- ⑰ **ECO POWER**
stiller apparatet på energispare-stand-by
- ⑱ **🔊**
3,5 mm stik til hovedtelefoner
Bemærk: Når hovedtelefonerne tilsluttes, slås højttalerne fra.
- ⑲ **Valg af kilde – SOURCE**
CDR
vælger CD optager
CD1, CD2, CD3
vælger CD skifteren, skifter til CD 1, CD 2 eller CD 3
TUNER
vælger radioen
AUX
vælger indgangen for et ekstra apparat
- ⑳ **Betjening af forskellige funktioner – drejeknap:**
◀ JOG CONTROL ▶
vælger det forrige/næste menuobjekt
CDC, CDR: vælger det forrige/næste nummer
TUNER: vælger den forrige/næste faste radiostation

Betjening af forskellige funktioner – trykknapper:
◀◀ SEARCH
CDC, CDR: søger i retning bagud, bruges til at se numrene i et program igennem
TUNER: indstiller på en lavere radiofrekvens
▶▶ SEARCH
CDC, CDR: søger i retning fremad, bruges til at se numrene i et program igennem
TUNER: indstiller på en højere radiofrekvens

YES/ENTER

bekræfter et valg



starter/afbryder afspilning

REC LEVEL

aktiverer drejeknappen til regulering af optageniveauet

CD TEXT/EDIT

skifter mellem de forskellige CD tekst-informationer, bruges til at gå ind i/ud af tekstredigeringsmenuen

PROG

bruges til at gå ind i/ud af programmenuen



stopper afspilning/optagelse

NO/CANCEL

annullerer et valg

⑳ COPY CD

vælger optagelse med høj hastighed og automatisk afslutning af den aktuelle CD

COMPILE CD

vælger optagelse med høj hastighed og automatisk afslutning af det aktuelle program

㉑ FINALIZE CD

afslutter/ophæver afslutningen på optagelser

㉒ RECORD

bruges til at gå ind i optagemenuen

㉓ ERASE CD

bruges til at gå ind i slettemenuen

㉔ Lydindstilling – drejeknap:

MASTER VOLUME

regulerer lydstyrken

Lydindstilling – trykknapper:

DSC

vælger forud definerede lydindstillinger

VAC

vælger forud definerede surround lydindstillinger

INCREDIBLE SURROUND

skaber en utrolig bred stereoeffekt

㉕ CD RECORDER

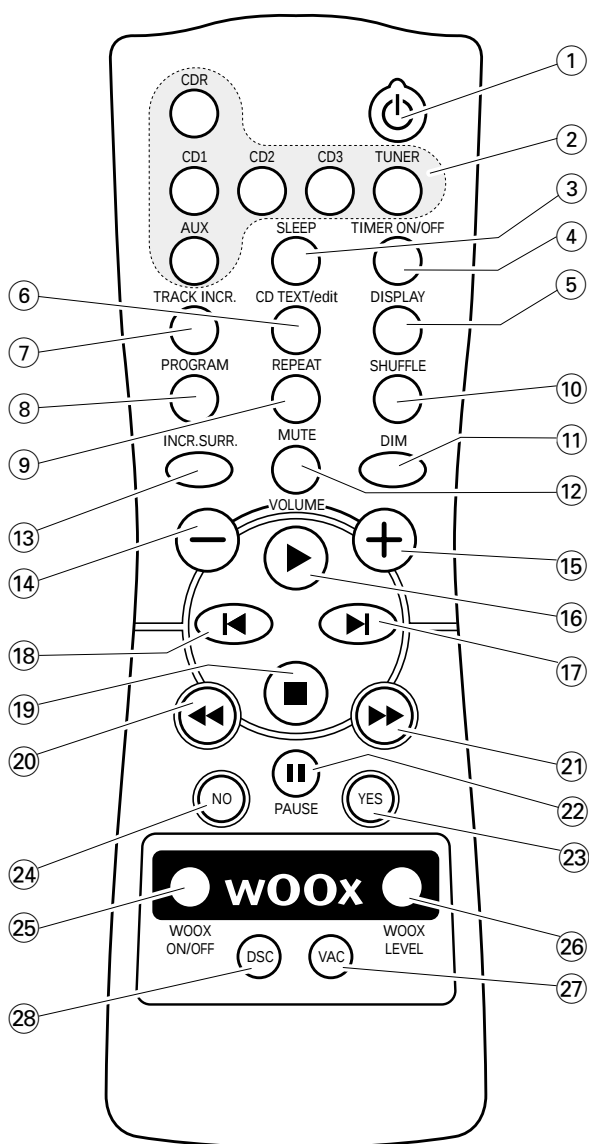
CD optagerens skuffe

㉖ ▲ CDR OPEN-CLOSE

åbner/lukker skuffen i CD optageren

Fjernbetjening

Dansk



Knapper på fjernbetjeningen

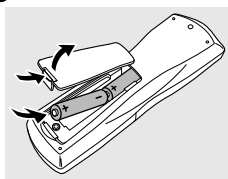
- ① **⏻**
stiller apparatet på stand-by
- ② **CDR, CD1, CD2, CD3, TUNER, AUX**
vælger kilderne
- ③ **SLEEP**
aktiverer slukuret
- ④ **TIMER ON/OFF**
aktiverer/deaktiverer timeren
- ⑤ **DISPLAY**
vælger information/tekst i displayet
- ⑥ **CD TEXT/edit**
skifter mellem de forskellige CD tekst-informationer, bruges til at gå ind i/ud af tekstredigeringsmenuen
- ⑦ **TRACK INCR.**
vælger automatisk eller manuel nummerering af et nummer

- ⑧ **PROGRAM**
bruges til at gå ind i/ud af programmenuen
- ⑨ **REPEAT**
gentager et nummer, en hel CD(RW) eller et program
- ⑩ **SHUFFLE**
spiller numrene i tilfældig rækkefølge
- ⑪ **DIM**
regulerer lysstyrken i displayet
- ⑫ **MUTE**
slår lyden fra/til
- ⑬ **INCR. SURR.**
slår den utroligt brede stereo effekt til/fra
- ⑭ **— VOLUME**
skruer ned for lydstyrken
- ⑮ **+ VOLUME**
skruer op for lydstyrken
- ⑯ **▶**
starter afspilning
- ⑰ **▶|**
vælger det næste menuobjekt
CDC, CDR: vælger det næste nummer
TUNER: vælger den næste faste radiostation
- ⑱ **◀|**
vælger det forrige menuobjekt
CDC, CDR: vælger det forrige nummer
TUNER: vælger den forrige faste radiostation
- ⑲ **■**
stopper afspilning
- ⑳ **◀◀**
CDC, CDR: søger i retning bagud
TUNER: indstiller på en lavere radiofrekvens
- ㉑ **▶▶**
CDC, CDR: søger i retning fremad
TUNER: indstiller på en højere radiofrekvens
- ㉒ **|| PAUSE**
afbryder afspilning/optagelse
- ㉓ **YES**
bekræfter et valg
- ㉔ **NO**
annullerer et valg
- ㉕ **WOOX ON/OFF**
slår wOOx effekten til/fra
- ㉖ **WOOX LEVEL**
vælger det ønskede wOOx niveau 1, 2 eller 3
- ㉗ **VAC**
vælger forud definerede surround lydindstillinger
- ㉘ **DSC**
vælger forud definerede lydindstillinger

Brug af fjernbetjeningen

Luk batterirummet i fjernbetjeningen op og læg 2 alkalibatterier af typen **AA** (R06, UM-3) i.

Der må ikke bruges kombinationer af gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.



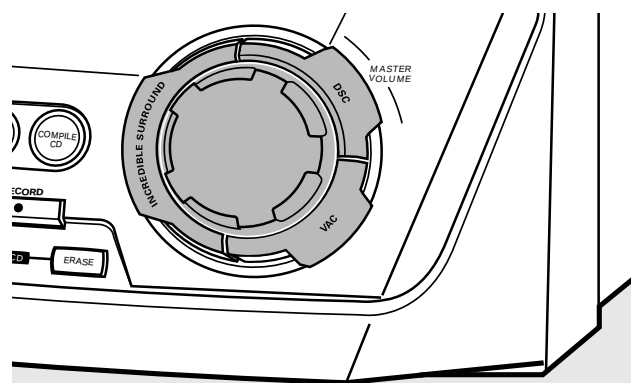
Tag batterierne ud, hvis de er brugt op, eller hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i lang tid.

Batterier indeholder kemiske substanser, og de bør derfor bortskaffes på passende vis.

Knapperne på fjernbetjeningen fungerer på samme måde som de tilsvarende knapper på selve apparatet.

Bemærk: Du skal altid trykke på knappen til den kilde, du vil indstille på (f. eks. CD1), inden du vælger den ønskede funktionsknap (f.eks. ►II).

Lydindstilling



Regulering af lydstyrken

- Lydstyrken reguleres ved at bruge MASTER VOLUME.
→ Den aktuelle lydstyrke vises i displayet.

Incredible Surround

Stereolyd er afhængig af afstanden mellem de forreste højttalere. Incredible Surround giver dig mulighed for at nyde en utroligt bred stereoeffekt, uafhængigt af afstanden mellem højttalerne.

- Tryk på INCRECIBLE SURROUND for at slå surround lydeffekten enten til eller fra.
→ I displayet vises der *INCRECIBLE SURROUND*, hvis surround lydeffekten er slået.

Bemærk: Effekten af Incredible Surround kan variere med forskellige typer musik.

Optimal lyd

For at få den helt optimale lyd kan du regulere en enkelt af de nedenstående lydindstillinger ad gangen: DSC eller VAC.

DSC

Digital **S**ound **C**ontrol gør det muligt for dig at vælge forudindstillede lydindstillinger.

- Tryk flere gange på DSC for at vælge den ønskede lydkarakteristik.
→ I displayet vises der enten *DIGITAL*, *ROCK*, *POP*, *NEW AGE*, *CLASSIC* eller *ELECTRIC*.

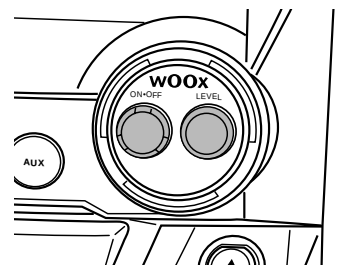
Bemærk: Hvis du ønsker en neutral lyd skal du vælge CLASSIC.

VAC

Virtual **A**mbience **C**ontrol gør det muligt for dig at vælge forudindstillede surround lydindstillinger.

- Tryk flere gange på VAC for at vælge den ønskede lydkarakteristik.
→ I displayet vises der enten *HALL*, *CINEMA*, *ARCADE*, *CONCERT*, *DISCO* eller *CYBER*.

wOOx



Denne funktion giver dig mulighed for at vælge en dyb og kraftig bas.

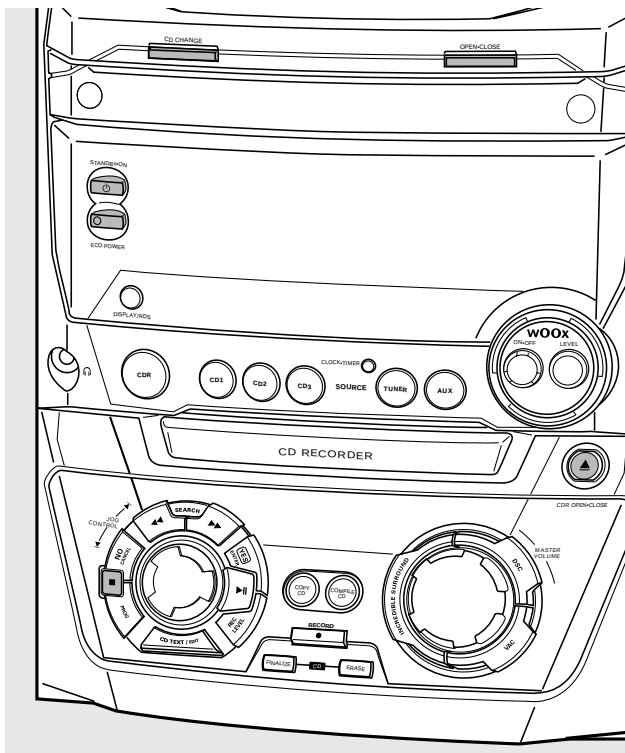
- Tryk på wOOx ON·OFF flere gange for at slå wOOx effekten enten til eller fra:
→ *wOOx OFF*: wOOx effekten er slået fra.
→ *wOOx LEVEL 1* (eller 2, 3): wOOx effekten er slået til og det aktuelle niveau vises i displayet.
- For at vælge et af de 3 andre mulige wOOx niveauer skal du trykke flere gange på wOOx LEVEL indtil det ønskede niveau vises i displayet:
→ I displayet vises der enten *wOOx LEVEL 1*, *wOOx LEVEL 2* eller *wOOx LEVEL 3*.

MUTE

Denne specialfunktion giver dig mulighed for midlertidigt at slå lyden fra uden at skulle slukke for apparatet.

- 1 Tryk på MUTE på fjernbetjeningen for at slå lyden fra.
→ I displayet vises *MUTE* og afspilningen/optagelsen fortsætter uden lyd.
- 2 Tryk på MUTE på fjernbetjeningen igen for at slå lyden til igen.

Grundfunktioner



Omstilling til stand-by

- **For at tænde for apparatet** skal du trykke på **STAND-BY·ON** på apparatet.
- **For at stille apparatet på stand-by** skal du trykke på **STAND-BY·ON** på apparatet igen.
→ Apparatet stiller sig på stand-by og klokkeslættet vises i displayet.
- **For at stille apparatet på energispare-stand-by** skal du trykke på **ECO POWER** på apparatet (eller på på fjernbetjeningen i 3 sekunder).

Demonstrationsmodus

Demonstrationsmodussen foreviser forskellige specialfunktioner, der står til rådighed med apparatet og starter automatisk.

- **For at stoppe demonstrationsmodussen** skal du holde på apparatet trykket inde i mindst 5 sekunder.
→ Demonstrationsmodussen annulleres med vedvarende virkning. Apparatet skifter til stand-by.

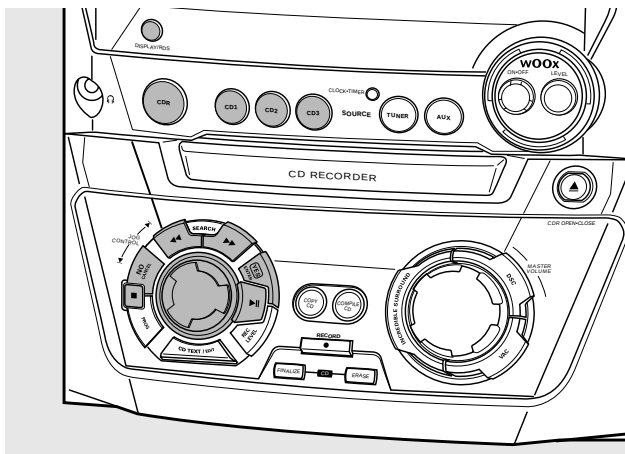
Ilægning af discs i CDC og CDR

Vigtigt!

1) Dette system er udformet til almindelige CD(RW)'er. Derfor bør der ikke bruges nogen former for tilbehør som f. eks. stabiliseringsringe eller CD behandlingsplader, der tilbydes på markedet, da disse kan forårsage blokeringer i skiftermekanismen.

2) Der må ikke lægges mere end én disc i en disc-bakke.

- 1 **CD skifter:** Tryk på **OPEN·CLOSE** for at åbne skuffen i CD skifteren.
→ I displayet vises der **OPEN CHANGER**, skuffen åbnes, og bakken drejer én gang rundt.
CD optager: Tryk på **CDR OPEN·CLOSE** for at åbne skuffen i CD optageren.
→ I displayet vises der **OPEN CDR** og skuffen åbnes.
Bemærk: Når skuffen i CD skifteren eller CD optageren åbnes, slettes alle programmer.
 - 2 **CD skifter:** Du kan lægge op til 3 discs i ad gangen. Læg en disc (med etiketsiden opad) i højre bakke.
 - Du kan lægge en anden disc i den venstre bakke.
 - For at kunne lægge en tredje disc i skal du trykke på **CD CHANGE** på apparatet.
→ CD karussellen drejer rundt én gang.**CD optager:** Læg en disc (med etiketsiden opad) i bakken.
 - 3 **CD skifter:** Tryk på **OPEN·CLOSE** igen for at lukke skuffen.
→ Skuffen lukkes og i displayet vises der **READING**.
→ I displayet vises der **CD**, nummeret på disc-bakken, det samlede antal numre og den samlede spilletid på disc'en i den skuffe, der sidst var valgt.
CD optager: Tryk på **CDR OPEN·CLOSE** for at lukke skuffen.
→ Skuffen lukkes og i displayet vises der **READING**.
→ Hvis der lægges en disc i, der ikke er afsluttet, vises der **INITIALIZING** i displayet.
→ I displayet vises der **CDR**, det samlede antal numre og den samlede spilletid for disc'en.
- Kun for MP3-CD:**
→ **READING MP3** vises i displayet. **MP3** lyser.
→ I displayet vises navnet på det første album.



Afspilning

- 1 Tryk på enten CD1, CD2, CD3 eller CDR for at vælge en bestemt disc.
- 2 Tryk på ►► for at starte afspilningen.
 - I displayet vises der **CD 1** (eller 2, 3) eller **CDR**, det aktuelle nummer og den brugte spilletid.
 - For at skifte mellem de følgende informationer skal du trykke flere gange på DISPLAY på apparatet:
 - det aktuelle nummer, den resterende spilletid for det aktuelle nummer
 - det aktuelle nummer, den resterende spilletid for disc'en
 - det aktuelle nummer, den aktuelle spilletid for det aktuelle nummer
- 3 Tryk på ■ for at stoppe afspilningen.
 - I displayet vises der **CD 1** (eller 2, 3) eller **CDR**, det samlede antal numre og den samlede spilletid for disc'en.
 - Du kan afbryde afspilningen ved at trykke på ►►.
 - Det tidspunkt, hvor afspilningen blev afbrudt blinker.
 - For at fortsætte afspilningen skal du trykke på ►► igen.

At vælge og søge

Valg af et nummer, når der er stoppet for afspilning (på alle discs med undtagelse af MP3-CD'er)

- 1 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at springe til det ønskede nummer.
- 2 Tryk på ►► for at starte afspilningen.
 - Afspilningen starter med det valgte nummer.

Valg af et album og/eller et nummer, når der er stoppet for afspilning (kun på MP3-CD'er)

- 1 Læg en MP3-CD (med etiketsiden opad) i CD skifteren eller optageren.
 - **READING MP3** vises i displayet. **MP3** lyser.
 - I displayet vises navnet på det første album.
- 2 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at springe til det album, du vil vælge.
 - **ALBUM** lyser og nummeret på albummet vises i displayet.

- 3 Når nummeret på det ønskede album vises, skal du holde op med at dreje på ◀ JOG CONTROL ▶.
- Navnet på albummet rulles forbi.

4 Hvis du vil starte afspilning af hele albummet:

- Tryk på ►►.
- Afspilningen af hele albummet starter.

Hvis du vil gå ind på albummet:

- Tryk på YES.

Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at springe til det nummer, du vil vælge.

- **TRACK** lyser og det valgte nummer vises i displayet.

Når det ønskede nummer vises, skal du holde op med at dreje på ◀ JOG CONTROL ▶.

- Titlen på nummeret rulles forbi.

Tryk på ►► for at starte afspilningen.

- Afspilningen starter med det valgte nummer.

For at gå ud af albummet igen og vende tilbage til valg af album skal du trykke på NO.

Bemærk:

I slutningen af album-valget vil du se et album med navnet **VARIOUS**. Dette album indeholder alle de numre, der ikke er blevet gemt på et album, da MP3-CD'en blev lavet.

Hvis du vil afspille en liste med flere numre som du har sammenstillet på din MP3-CD, da du lavede den, skal du vælge den direkte ved at dreje på ◀ JOG CONTROL ▶ og derpå trykke på ►►.

Valg af et nummer under afspilning

- Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at springe til begyndelsen af det forrige eller det næste nummer på den valgte disc.
- Afspilningen fortsætter med det valgte nummer.

Søgning af en passage under afspilningen

- 1 Hold ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH trykket ind for at finde en bestemt passage i retning bagud eller fremad.
 - Søgningen starter og afspilningen fortsætter med lav lydstyrke. Efter 5 sekunder øges søgehastigheden uden lyd.
- 2 Slip knappen, når du når til det ønskede sted.
 - Normal afspilning fortsætter.

Grundfunktioner

SHUFFLE og REPEAT

Gentagelse af et nummer, en disc eller et program

- 1 Tryk på REPEAT på fjernbetjeningen under afspilning flere gange for at vælge enten:
 - **REP TRACK**: Afspilningen af det aktuelle nummer gentages.
 - **REP DISC**: Afspilningen af hele den valgte disc gentages.
 - **REP ALL**: Afspilningen af alle discs i apparatet (eller programmet) gentages.

Bemærk:

REP DISC er ikke mulig under SHUFFLE eller mens der afspilles et program.

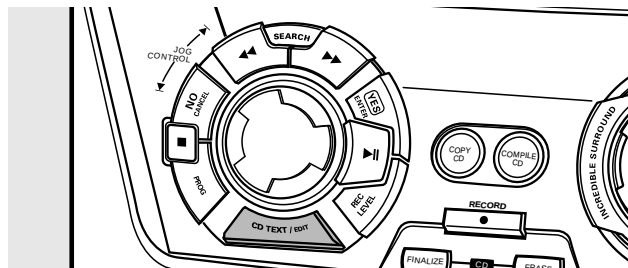
REP TRACK er ikke mulig under SHUFFLE.

- 2 Afspilningen starter med den valgte modus.
 - For at vende tilbage til almindelig afspilning skal du trykke på REPEAT på fjernbetjeningen, indtil visningen i displayet forsvinder.

Afspilning af numrene i tilfældig rækkefølge

- Tryk på SHUFFLE på fjernbetjeningen under afspilningen.
 - **SHUFFLE** lyser og i tilfældig rækkefølge afspilles enten alle numrene i programmet eller på den/de disc(s), der er lagt i CD skifteren eller CD optageren.
- Tryk på SHUFFLE på fjernbetjeningen igen for at vende tilbage til normal afspilning.

CD tekst-display



Denne specialfunktion gør det muligt for dig at vise informationer som for eksempel titlen på albummet eller på et nummer på CD'er med specielle indkodninger.

- Kontrollér, at der er lagt en CD med CD tekst i.
 - **CD TEXT** lyser og titlen på albummet og navnet på kunstneren rulles forbi en enkelt gang.

CD tekst, når afspilningen er standset

- Tryk på CD TEXT/EDIT for at se den følgende information, der rulles forbi en enkelt gang (såfremt den forefindes):
 - **Navnet på albummets kunstner**
 - **Albummets titel**

CD tekst under afspilning

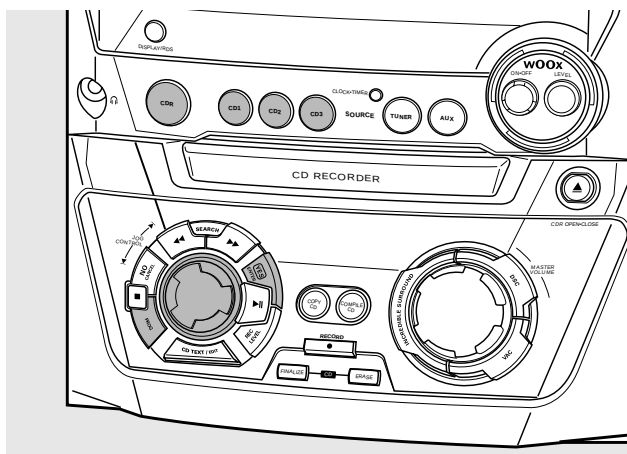
- Tryk på CD TEXT/EDIT for at se den følgende information, der rulles forbi en enkelt gang (såfremt den forefindes):
 - **Navnet på nummerets kunstner**
 - **Nummerets titel**

ID3-tag

Denne specialfunktion gør det muligt for dig at vise informationer som for eksempel titlen på albummet eller på et nummer, der er gemt med et MP3-nummer.

- Hvis du har lavet en ID3-tag på din MP3-CD, skal du trykke på CD TEXT/EDIT under afspilningen for at få vist følgende ID3-tag-information:
 - **Albummets titel**
 - **Navnet på nummerets kunstner**
 - **Nummerets titel**

Programmering af numre



Du kan vælge op til 99 numre og gemme dem i hukommelsen. Det er muligt at gemme hvert af numrene mere end en gang.

- 1 Læg den/de ønskede disc(s) i disc-bakken/bakkerne.
- 2 Tryk på enten CD1, CD2, CD3 eller CDR for at vælge en disc.
- 3 Tryk på PROG for at komme ind i programmenuen.
→ **PROG** begynder at blinke og i displayet vises der **PROGRAM1**.
- 4 Drej på **◀ JOG CONTROL ▶** for at vælge enten:
→ **CD 1** (eller 2, 3) og det pågældende nummer eller **CDR** og det pågældende nummer: Det pågældende nummer på CD1 (eller 2, 3) eller det pågældende nummer på disc'en i CD optageren programmeres.
eller (kun for audio CD(RW)'er):
→ **CD 1** (eller 2, 3) **ALL** eller **CDR ALL**: Alle numrene på CD1 (eller 2, 3) eller alle numrene på disc'en i CD optageren programmeres.
- 5 Tryk på YES for at gemme dit valg i hukommelsen.
→ I displayet vises det, hvilke numre, der er programmeret (**STEP**), der vises **PROG** samt tiden for hele programmet.
- 6 Vælg og gem alle de ønskede numre på denne måde.
- 7 Tryk på PROG for afslutte programmeringen.
→ **PROG** bliver ved med at lyse og programmet står for øjeblikket til rådighed.

Bemærk:

Hvis du prøver at gemme mere end 99 numre, vises de, **PROGRAM FULL** i displayet.

Der kan kun genereres et program med MP3 numre fra én MP3-CD.

Sletning af et nummer i programmet

- 1 Tryk om nødvendigt på **■** for at stoppe afspilningen.
- 2 Tryk på enten CD1, CD2, CD3 eller CDR for at vælge en disc.
- 3 Tryk på PROG efterfulgt af **◀◀ SEARCH** eller **▶▶ SEARCH** for at gå gennem programmets trin.
→ I displayet vises det nummer, der hører til det valgte trin samt tiden for hele programmet.
- 4 Tryk på NO for at fjerne nummeret fra programmet.
→ I displayet vises der kort **CLEAR**.
→ Det næste programmerede nummer rykker op i denne position og vises nu i displayet sammen med trinnummeret og den resterende samlede tid for hele programmet.

Sletning af programmet

- 1 Tryk om nødvendigt på **■** for at stoppe afspilningen.
- 2 Tryk på NO.
→ I displayet vises der **CLEAR PROG?**.
- 3 Tryk på YES for at slette programmet.
→ I displayet vises der **PROG CLEARED** og **PROG** slukker.

Sådan laves et program til optagelse

- 1 Vælg og gem alle de ønskede numre fra CD skifteren (se »Programmering af numre«).
- 2 Gå ind i optagemenuen (se »Optagelse fra intern kilde«).
- Hvis den samlede tid for hele programmet er længere end den resterende optagetid på CDR(W)'en:
→ I displayet vises der kort **DOS NOT FIT** efterfulgt af den resterende optagetid og **RECORD PROG?**.
Hvis du starter optagelsen alligevel, optages der kun de numre, der er plads til på CDR(W)'en i hele deres længde.
- For at foretage ændringer i programmet skal du trykke på NO.
→ I displayet vises der kort **PROGRAM**, **PROG** og den samlede tid for programmet begynder at blinke. Nu kan du foretage ændringer i programmet (se »Programmering af numre«, »Sletning af numre i programmet« og »Sletning af programmet«).

Bemærk: Hvis du forsøger at bruge et program til optagelse, der indeholder numre fra CD skifteren og CD optageren vises der **4 DISC PROG** og **CLEAR PROG?** i displayet. Tryk enten på NO for at gå ud eller på YES for at slette det aktuelle program og forberede et nyt.

Lidt om optagelse

Grundlæggende information

CD optagerdelen i apparatet stiller 3 hovedfunktioner til rådighed:

- **Optagelse** fra den interne CD skifter og den interne radio eller fra en valgt ekstern kilde
- **Afslutning** af dine CDR(W)'er og **ophævelse af afslutning** på dine CDRW'er
- **Sletning** af en CDRW

Optageproceduren er den samme for CDR'er og CDRW'er. **Man skal sikre sig, at CDR(W)'en er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler.**

Ved optagelse skal hvert nummer have en længde på minimum 4 sekunder. Du kan optage op til maksimum 99 numre på en disc. Der skal være mindst 7 sekunder resterende optagetid på disc'en. Ellers vises der *DISC FULL* i displayet og du kan ikke gå ind i optagemodusen.

Glem ikke at afslutte! At afslutte en CDR(W) er en enkel procedure, der kræves for at kunne:

- **afspille en optaget CDR i en almindelig CD afspiller, eller**
- **afspille en optaget CDRW i en CDRW kompatibel CD afspiller og CD optager.**

Copyright-beskyttelse

Serial Copy Management System (SCMS) forhindrer at der kan laves en digital kopi af en digital kopi. Systemet gør det dog muligt at lave en digital optagelse af originalen, dog kræves det i nogle lande, at der i nogle lande kræves at man har tilladelse til dette fra indehaveren af ophavsretten.

Hvis du prøver at optage materiale, der er beskyttet mod kopiering, fra en ekstern kilde, vil der blive vist *COPY PROTECT* i displayet. I dette tilfælde er det ikke længere muligt at gennemføre en digital optagelse.

Hvis du prøver at optage materiale, der er beskyttet mod kopiering, fra den interne CD skifter, er det ikke muligt at gennemføre en digital optagelse. CD optageren vil dog automatisk skifte over til analog optagelse. Det er ikke muligt at kopiere en MP3-CD.

Optagelse af CD tekst

Hvis original CD'en har CD tekst, vil teksten automatisk blive optaget, forudsat at CD teksten ikke er beskyttet mod kopiering. I dette tilfælde vil det ikke være muligt at optage CD teksten og i displayet vises der *TEXT PROTECT*.

Direct Line Recording (DLR)

CD optageren er udstyret med den højtydende **Direct Line Recording** teknik. Dette sikrer en perfekt optagelse af kildematerialet, hvilket betyder en optagelse, der virkelig foretages »bit for bit«. DLR bliver ikke aktiv, hvis der bruges ALC eller hvis optageniveauet reguleres.

Auto Level Control (ALC)

Auto Level Control sikrer at numrene på den optagede disc har nogenlunde samme lydstyrkeniveau. De numre, der allerede er blevet optaget på CDR(W)'en vil altid blive brugt som reference for lydstyrkeniveauet for de følgende optagelser.

Den automatiske niveauregulering aktiveres, når:

- der bruges COMPILE CD,
- en disc, et nummer eller redigeringen af et nummer optages med høj hastighed og der allerede er optagelser på CDR(W)'en eller
- et program (bestående af mere end en disc) optages fra CD skifteren med høj hastighed.

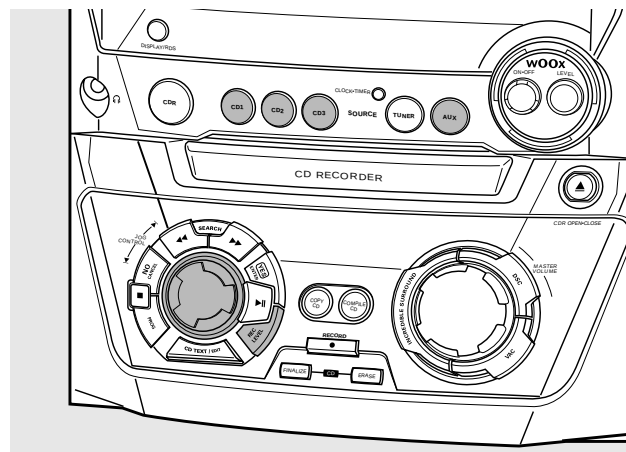
Den automatiske niveauregulering aktiveres ikke, når:

- der bruges COPY CD,
- der optages fra FM radioen,
- der optages fra en ekstern kilde eller
- der optages på normal vis samtidig med at der lyttes.

Permanent frakobling af ALC

- 1 Tryk om nødvendigt på **■** for at stoppe afspilningen.
 - 2 Tryk på CDR for at vælge CD optageren.
 - 3 Tryk på REC LEVEL for at vælge:
→ **ALC OFF**: ALC er slået permanent fra.
- Tryk på REC LEVEL igen for at slå ALC til og for at vælge:
→ **ALC ON**: ALC er slået til.

Regulering af optagelsesniveauet



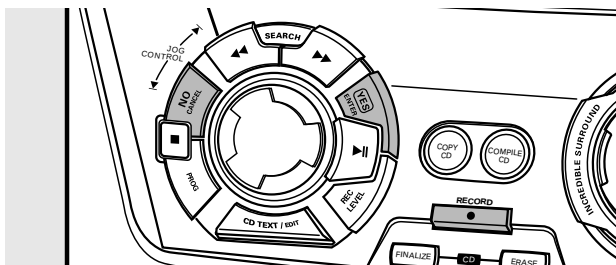
Du kan regulere reference-optageniveauet for optagelser fra den interne CD skifter eller fra ekstra udstyr. Dette er også muligt, når ALC er aktiv. Denne specialfunktion kan bruges til at tone op eller ud for optagelserne. Regulering af optagelsesniveauet fra CD skifteren fungerer dog kun under optagelse.

- 1 Tryk på CD1, CD2 eller CD3 under optagelse for at vælge CD skifteren, eller tryk på AUX flere gange for at vælge indgangen for det ekstra apparat:
→ **AUX DIGITAL**: den digitale indgang vælges.
→ **AUX ANALOG H**: den analoge indgang for en standard-niveau-kilde vælges.
→ **AUX ANALOG L**: den analoge indgang for en lav-niveau-kilde vælges.
- 2 Tryk på REC LEVEL på apparatet for at gøre det muligt at regulere optageniveauet med drejeknappen.
- 3 Drej drejeknappen til venstre for at regulere til det ønskede optageniveau. Den kraftigste lyd i det materiale, der skal optages, bør ikke nå op på det røde niveau i niveauviseren.
→ Det aktuelle optageniveau vises i displayet (i dB).

Optagelse fra intern kilde

Til optagelse fra interne kilder kan du optage fra den interne CD skifter eller radioen.

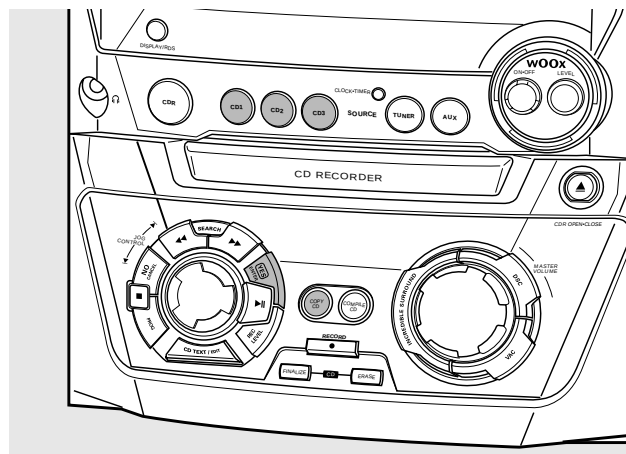
Optagelse af et enkelt nummer



Optagelse af et enkelt nummer under afspilningen

- 1 Læg en CDR(W), der er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler, i CD optagerens bakke.
- 2 Spil det ønskede nummer på CD skifteren.
- 3 Tryk på RECORD på apparatet for at gå ind i optagemenuen.
→ I displayet vises der **REC TR** og det pågældende nummer.
- 4 Tryk på enten:
YES for at starte optagelsen,
→ Pilen lyser, **RECORDING IN SESSION** lyser, afspilningen og optagelsen starter fra begyndelsen af det valgte nummer og den aktuelle resterende optagetid begynder på nedtællingen.
eller
NO for at fortsætte afspilningen.

Optagelse af en hel CD



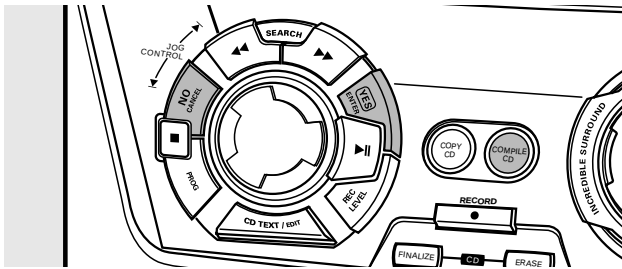
Optagelse med høj hastighed og automatisk afslutning af den aktuelle CD

- 1 Læg en CDR(W), der er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler, i CD optagerens bakke.
- 2 Tryk på enten CD1, CD2 eller CD3 for at vælge den disc, du vil kopiere.
- 3 Tryk på COPY CD på apparatet for at gå ind i optagemenuen.
→ Pilen begynder at blinke. Den resterende optagetid på CDR(W)'en, den samlede spilletid på kilde-CD'en og **RECORD CD 1** (eller 2, 3) vises i displayet.
- 4 Tryk på YES for at starte optagelse og afslutning.
→ Pilen lyser, **RECORDING IN SESSION** lyser, optagelse med høj hastighed og lav lydstyrke og afslutning starter, og den aktuelle resterende optagetid begynder på nedtællingen.

*Bemærk: Hvis der allerede stod et program til rådighed, inden der blev trykket på COPY CD, vil det blive ignoreret. **PROG** slukker og den aktuelle disc bliver optaget. Når optagelsen er færdig, lyser **PROG** og programmet står til rådighed igen.*

Optagelse fra intern kilde

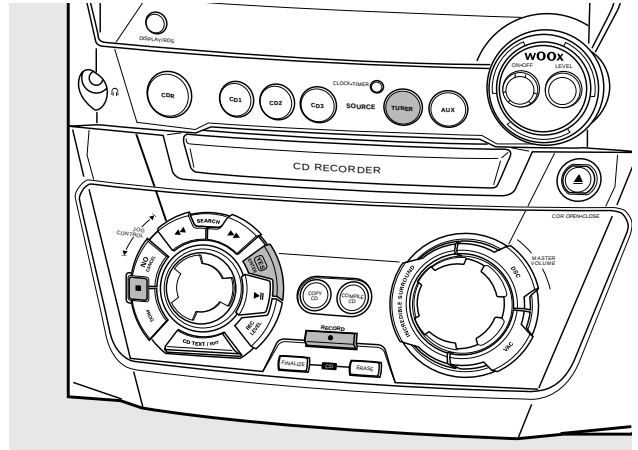
Optagelse af et program



Optagelse med høj hastighed og automatisk afslutning (kan vælges til eller fra) af det aktuelle program

- 1 Læg en CDR(W), der er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler, i CD optagerens bakke.
- 2 Tryk på COMPILE CD på apparatet for at gå ind i optagemenuen.
→ Pilen begynder at blinke. Den resterende optagetid på CDR(W)'en, den samlede spilletid på kilde-CD'en og **RECORD PROG?** vises i displayet.
Bemærk: Hvis der ikke står noget program til rådighed og du trykker på COMPILE CD, kommer du med det samme ind i programmenuen. Start din programmering og vend tilbage til optagemenuen ved at trykke på PROG eller COMPILE CD.
- 3 Tryk på enten:
YES for at bekræfte,
eller
NO for at foretage ændringer i programmet.
→ **PROG** begynder at blinke. Nu kan du foretage ændringer i programmet (se »Program«) og vende tilbage til optagemenuen ved at trykke på COMPILE CD.
- 4 I displayet vises der **AUTO FINAL?**.
Tryk på enten:
YES, hvis CDR(W)'en skal afsluttes efter optagelsen,
eller
NO, hvis CDR(W)'en ikke skal afsluttes efter optagelsen.
→ Pilen lyser, **RECORDING IN SESSION** lyser, optagelse med høj hastighed og afslutning (hvis det er valgt) starter, og den aktuelle resterende optagetid begynder på nedtællingen.

Optagelse fra radioen

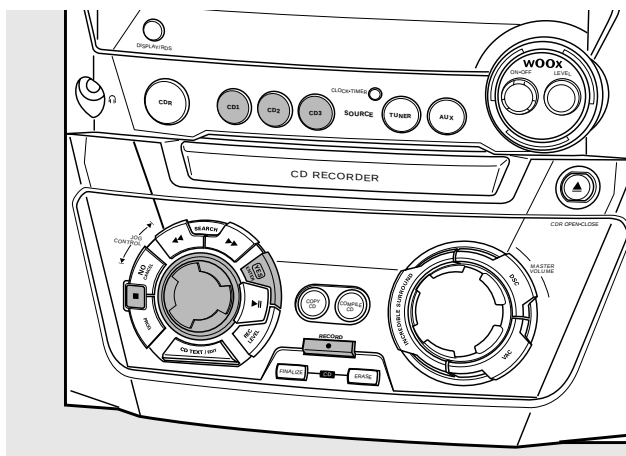


- 1 Læg en CDR(W), der er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler, i CD optagerens bakke.
- 2 Tryk på TUNER flere gange for at vælge FM radioen. Derefter vælges den ønskede radiostation (se »Indstilling af radiostationer«).
- 3 Tryk på RECORD på apparatet for at gå ind i optagemenuen.
→ I displayet vises der **REC FM TUNER**.
- 4 Tryk på YES for at bekræfte.
→ I displayet vises der **PREPARING** og **RECORD?**.
- 5 Tryk på YES for at starte optagelsen.
→ Pilen lyser, **RECORDING IN SESSION** lyser, optagelsen starter og den aktuelle resterende optagetid begynder på nedtællingen.
- 6 Tryk på ■ for at stoppe optagelsen.

Glem ikke at afslutte! At afslutte en CDR(W) er en enkel procedure, der kræves for at kunne:

- afspille en optaget CDR i en almindelig CD afspiller, eller
- afspille en optaget CDRW i en CDRW kompatibel CD afspiller og CD optager.

Andre muligheder for optagelse



Optagelse med høj hastighed af en hel disc, et enkelt nummer eller et program

- 1 Læg en CDR(W), der er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler, i CD optagerens bakke.
- 2 Tryk på enten CD1, CD2 eller CD3 for at vælge den disc, du vil optage fra.
- 3 Tryk på RECORD på apparatet for at gå ind i optagemenuen.

- 4 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge en af de følgende optagemodusser med høj hastighed:

Hvis der er valgt en disc fra CD skifteren:

- **REC CD 1 (eller 2, 3) FAST?**: til optagelse med høj hastighed fra CD1 (eller 2, 3)
Fortsæt med trin 5.
- **REC TR FAST?**: til optagelse med høj hastighed af et enkelt nummer
Tryk på YES for at bekræfte.
Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge det ønskede nummer.
→ **REC TR** og det valgte nummer vises i displayet.
Fortsæt med trin 6.

Hvis der står et program til rådighed:

- **PROG FAST?**: til optagelse med høj hastighed af programmet

- 5 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.
→ Pilen begynder at blinke. Den resterende optagetid på CDR(W)'en, den samlede optagetid på CDR(W)'en og **RECORD?** vises i displayet.

Bemærk: Hvis der allerede er en optagelse på CDR(W)'en, aktiveres ALC.

- 6 Tryk på YES for at starte optagelse med høj hastighed.
→ Pilen lyser, **RECORDING IN SESSION** lyser, optagelse med høj hastighed starter og den aktuelle resterende optagetid begynder på nedtællingen.
- For at stoppe optagelsen skal du trykke på ■ på apparatet.

Normal optagelse af og lytning til en hel disc, et enkelt nummer eller et program

- 1 Læg en CDR(W), der er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler, i CD optagerens bakke.
- 2 Tryk på enten CD1, CD2 eller CD3 for at vælge den disc, du vil optage fra.
- 3 Tryk på RECORD på apparatet for at gå ind i optagemenuen.
- 4 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge en af de følgende normale optagemodusser:
Hvis der vælges CD skifter:
 - **RECORD CD 1 (eller 2, 3)?**: for at lytte til CD 1 (eller 2, 3) under den normale optagelse
 - **REC TRACK?**: for at lytte til nummeret under den normale optagelse
Tryk på YES for at bekræfte.
Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge det ønskede nummer.
→ **REC TR** og det valgte nummer vises i displayet.
Tryk på YES for at starte den normale optagelse.

Hvis der står et program til rådighed:

- **REC PROG?**: for at lytte til programmet under den normale optagelse

- 5 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.
→ Pilen begynder at blinke. Den resterende optagetid på CDR(W)'en, den samlede optagetid på CDR(W)'en og **RECORD?** vises i displayet.
 - 6 Tryk på YES for at starte den normale optagelse.
→ Pilen lyser, **RECORDING IN SESSION** lyser, den normale optagelse starter og den aktuelle resterende optagetid begynder på nedtællingen.
- For at stoppe optagelsen skal du trykke på ■ på apparatet.

Glem ikke at afslutte! At afslutte en CDR(W) er en enkel procedure, der kræves for at kunne:

- afspille en optaget CDR i en almindelig CD afspiller, eller
- afspille en optaget CDRW i en CDRW kompatibel CD afspiller og CD optager.

Optagelse fra ekstern kilde

Analog eller digital optagelse?

Når der optages fra en ekstern kilde, anbefaler vi, at der kun laves analoge optagelser, i de tilfælde hvor det ikke er muligt at lave digital optagelse. Digital optagelse vil som regel resultere i en bedre lyd kvalitet.

Automatisk nummerering af numrene

Når den **digitale indgang** bruges til optagelse fra en **digital kilde** (f.eks. en CD afspiller), nummereres numrene automatisk således, at deres numre positioneres i samme position som på originalen. Når den **analoge indgang** bruges til optagelse fra en **digital eller analog kilde**, nummereres numrene ikke automatisk, medmindre der er valgt en af de følgende indstillinger. Nummereringen af numrene positioneres ikke altid helt korrekt, det er afhængigt af kildematerialets kvalitet.

- Tryk så mange gange det måtte være nødvendigt på **TRACK INCR.** på fjernbetjeningen, mens der er stoppet, for at koble igennem de følgende automatiske nummereringsfunktioner:
 - **MANUAL**: for at slå funktionen fra
 - **TURNTABLE**: for optimal optagelse fra kilder med støj som f.eks. pladespillere. (**Det er ikke muligt at tilslutte en pladespiller direkte til AUX/CDR IN L/R – se »Analoge audio-tilslutninger«.**)
 - **TAPE/TUNER**: for optimal optagelse fra et bånd
 - **CD/DV D**: for optimal optagelse fra en kilde af høj kvalitet som f.eks. DAT, DCC eller DVD

Bemærk:

De enkelte nummerbetegnelser kan nu nummereres manuelt ved at trykke på **TRACK INCR.** på fjernbetjeningen under optagelsen. Hvert nummer skal have en længde på minimum 4 sekunder.

Nummereringen af numrene kan ikke ændres efter optagelsen.

Optagelse med automatisk start

Optagelse af en hel disc eller et enkelt nummer

- Læg en CDR(W), der er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler, i CD optagerens bakke.
- Tryk flere gange på **AUX** for at vælge indgangen for den eksterne kilde, du vil optage fra.
 - **AUX DIGITAL**: den digitale indgang vælges.
 - **AUX ANALOG H**: den analoge indgang for en standard-niveau-kilde vælges.
 - **AUX ANALOG L**: den analoge indgang for en lav-niveau-kilde vælges.
- Tryk på **RECORD** på apparatet for at gå ind i optagemenuen.
- Drej på **◀ JOG CONTROL ▶** for at vælge enten:
 - **AUX CD ?**: til optagelse med synkroniseret start af en hel disc
 - **AUX TRACK ?**: til optagelse med synkroniseret start af et enkelt nummer
- Tryk på **YES** for at bekræfte dit valg.
 - **PRESS PLAY ON EXTERNAL SOURCE** rulles forbi.

- Start afspilningen på den eksterne kilde, du vil optage fra.
 - CD optageren begynder samtidig at optage og **RECORDING IN SESSION** lyser. I displayet vises det, hvor meget optagetid, der er tilbage på CDR(W)'en.

Bemærk: Hvis du starter afspilningen på den valgte kilde midt i et nummer, vil optagelsen starte ved begyndelsen af det næste nummer.

Hvis der er valgt en digital kilde:

Efter optagelsen stopper CD optageren automatisk.

Bemærk: Optagelser fra **DAT, DCC eller DVD** vil automatisk stoppe efter 20 sekunders stilhed.

Hvis der er valgt en analog kilde:

Efter afslutning af optageprocessen stopper CD optageren efter 20 sekunders stilhed på kildematerialet.

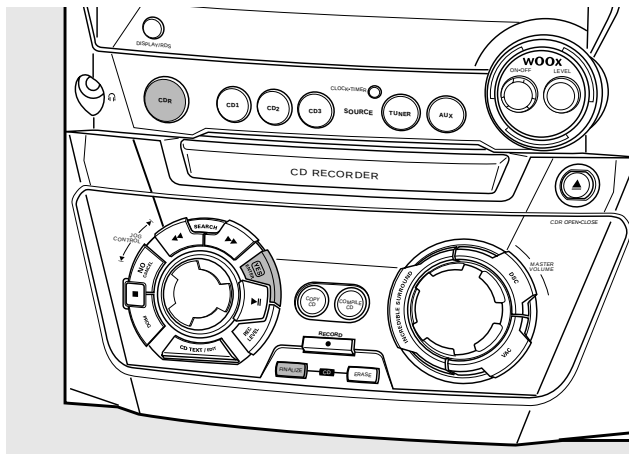
- For at stoppe optagelsen manuelt skal du trykke på **■** på apparatet.
 - **RECORDING IN SESSION** slukker.

Manual optagelse

Optagelse fra en ekstern kilde

- Læg en CDR(W), der er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler, i CD optagerens bakke.
 - Tryk flere gange på **AUX** for at vælge indgangen for den eksterne kilde, du vil optage fra.
 - **AUX DIGITAL**: den digitale indgang vælges.
 - **AUX ANALOG H**: den analoge indgang for en standard-niveau-kilde vælges.
 - **AUX ANALOG L**: den analoge indgang for en lav-niveau-kilde vælges.
 - Tryk på **RECORD** på apparatet for at gå ind i optagemenuen.
 - Drej på **◀ JOG CONTROL ▶** for at vælge typen af optagelse:
 - **AUX MANUAL ?**: til manuel start af optagelse
 - Tryk på **YES** for at bekræfte dit valg.
 - I displayet vises der **PREPARING**.
 - I displayet vises der **RECORD ?**, **AUX** samt hvor meget optagetid, der er tilbage på CDR(W)'en.
 - Start afspilningen på den eksterne kilde for at kunne indstille det optimale optageniveau på CD optageren (se »Regulering af optagelsesniveauet«).
 - Stop afspilningen på den eksterne kilde.
 - Spring frem til begyndelsen af det ønskede nummer.
 - Tryk på **YES** på apparatet og start samtidig afspilningen på den eksterne kilde.
 - CD optageren begynder at optage og **RECORDING IN SESSION** lyser. I displayet vises det, hvor meget optagetid, der er tilbage på CDR(W)'en.
- Bemærk: Hvis **CHECK INPUT** blinker, skal den digitale tilslutning kontrolleres.
- Tryk på **■** på apparatet for at stoppe optagelsen.
 - I displayet vises der **UPDATE** og **RECORDING IN SESSION** slukker.

Afslutning, ophævelse af afslutning og sletning



Afslutning af CDR(W) discs

At afslutte en CDR(W) er en enkel procedure, der kræves for at kunne:

- afspille en optaget CDR i en almindelig CD afspiller,
- afspille en optaget CDRW i en CDRW kompatibel CD afspiller og CD optager,
- undgå yderligere uønskede optagelser på en disc eller
- undgå at der ved en fejl slettes numre på en CDRW.

Bemærk:

Afslutningen vil vare omkring 2 minutter.

Under afslutningen kan der ikke udføres nogen andre kommandoer.

Efter afslutning af CDR(W)'en, skifter **CDRW** i displayet til **CD**.

Automatisk afslutning

Når du bruger enten COPY CD eller COMPILE CD vil dine optagelser automatisk blive afsluttet (se »Optagelse med høj hastighed og automatisk afslutning«).

Manuel afslutning mens optagelse er i gang

- 1 Tryk på FINALIZE CD på apparatet under optagelsen.
→ I displayet vises der **AUTO FINAL ?**.
- 2 Tryk på YES for at bekræfte.
→ **FINALIZE** lyser. Afslutningsproceduren vil starte efter optagelsen og den aktuelle resterende afslutningstid vil begynde på nedtællingen.

Manuel afslutning mens optagelse er stoppet

- 1 Læg den CDR(W), du vil afslutte, i CD optagerens skuffe.
- 2 Tryk på CDR for at vælge CD optageren.
- 3 Tryk på FINALIZE CD på apparatet.
→ I displayet vises der **FINALIZE ?**.
- 4 Tryk på YES for at starte afslutningen.
→ **FINALIZE** lyser. I displayet vises der **FINAL** og den aktuelle resterende tid for afslutningsproceduren begynder på nedtællingen.

Ophævelse af afslutning på CDRW discs

Hvis du vil optage (eller slette) noget på en CDRW, der er afsluttet, er du nødt til først at ophæve afslutningen.

Bemærk:

Ophævnning af afslutningen vil vare omkring 2 minutter.

Efter at afslutning af CDR(W)'en er ophævet, skifter **CD** i displayet til **CDRW**.

- 1 Læg den CDRW, du vil ophæve afslutningen på, i CD optagerens bakke.
- 2 Tryk på CDR for at vælge CD optageren.
- 3 Tryk på FINALIZE CD på apparatet.
→ I displayet vises der **UNFINALIZE ?**.
- 4 Tryk på YES for at starte ophævnningen af afslutningen.
→ I displayet vises der **UNFINAL** og den aktuelle resterende tid for proceduren begynder på nedtællingen.

Sletning på en CDRW disc

Det er muligt på en gang at slette et eller flere numre (idet man starter med slutningen af det sidste nummer) eller hele CDRW'en.

Sletning af en hel CDRW

- 1 Læg den CDRW, du vil slette, i CD optagerens bakke.
- 2 Tryk på CDR for at vælge CD optageren.
- 3 Tryk på ERASE CD for at komme ind i slettemenuen.
- 4 Drej på **◀ JOG CONTROL ▶** for at vælge:
→ **ERASE DISC ?**: for at slette hele disc'en
- 5 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.
→ I displayet vises der **ERASE ?**.
- 6 Tryk på YES for at starte sletningen.
→ I displayet vises der **ERASE** og tiden for proceduren begynder på nedtællingen.

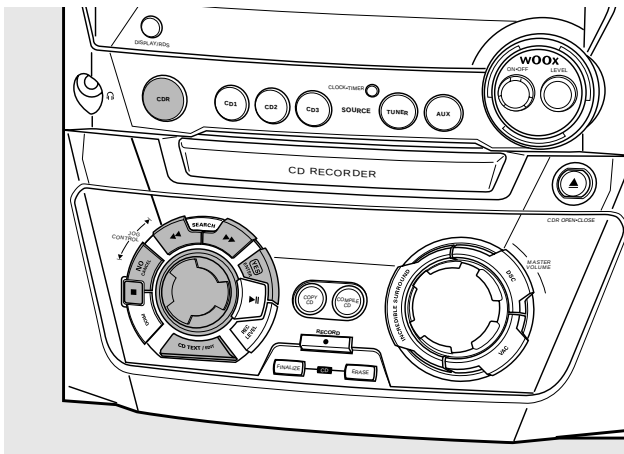
Sletning af et eller flere numre

- 1 Gå frem som beskrevet i trin 1–3 under »Sletning af en hel CDRW«.
- 2 Drej på **◀ JOG CONTROL ▶** for at vælge det/de nummer/numre, du vil slette.
→ I displayet vises der **ERASE** og det aktuelle nummer (f.eks. **10+**) ?.
- Hvis du vil vælge flere numre, der skal slettes, skal du gentage trin 2.

Bemærk: Når der slettes flere numre, skal de numre, der skal slettes, vælges i rigtig rækkefølge idet der begyndes med det nummer, der er optaget til sidst. Eksempel: Der er optaget 5 numre på CDRW'en. Du har nu mulighed for at slette nummer 5 og 4. Du kan også slette nummer 5, 4 og 3, men du kan ikke slette nummer 5 og nummer 3!

- 3 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.
→ I displayet vises der **ERASE ?**.
- 4 Tryk på YES for at starte sletningen.
→ I displayet vises der **ERASE** og tiden for proceduren begynder på nedtællingen.

Specialfunktioner



Redigering af CD tekst (kun på CD optager)

Sådan gemmes tekst i stop-modus

Når du har optaget din CDR(W) har du mulighed for at tilføje en tekst, f.eks. navne på discs eller numre. Teksten bliver vist, når disc'en afspilles på dette apparat eller på andre apparater, der er udstyret med CD tekst-funktionen. Du kan indsætte op til 60 tegn i hvert tekstfelt. Der kan kun bruges en CDR eller en CDRW, der ikke er afsluttet (hvis den er afsluttet, må du først ophæve afslutningen).

- 1 Tryk om nødvendigt på ■ for at stoppe afspilningen.
- 2 Tryk på CDR for at vælge CD optageren.
- 3 Tryk på CD TEXT/EDIT for at komme ind i tekstredigeringsmenuen.
→ **CD TEXT EDIT** blinker. I displayet vises der **TEXT EDIT**.
- 4 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge enten:
→ **ALBUM ARTIST**: for at redigere navnet på CD'ens kunstner
→ **ALBUM TITLE**: for at redigere titlen på CD'en
→ **ARTIST TR 1** (eller 2, 3,...): for at redigere kunstnernavnet på nummer 1 (eller 2, 3,...)
→ **TITLE TR 1** (eller 2, 3,...): for at redigere titlen på nummer 1 (eller 2, 3,...)
- 5 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.
- 6 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge et tegn.
→ Når du har valgt et tegn, flytter cursoren sig hen til den næste tegnplads.
- 7 Gentag trin 6 for at tilføje yderligere tegn.
- 8 Tryk på YES for at gemme de valgte tegn og komme ud til den sidste position i tekstredigeringsmenuen.
→ I displayet vises der **UPDATE**.

Automatisk kopieret tekst

Når navnet på en musiker er blevet gemt på et nummer, vil det automatisk blive kopieret til det næste nummer.

- Tryk på enten:
YES for at bekræfte den kopierede tekst, eller
NO for at slette den kopierede tekst og indkode en ny tekst.

Indføjelser af mellemrum

- 1 Tryk på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH for at rykke hen til den position, hvor mellemrummet skal indføres.
→ Positionen begynder at blinke.
- 2 Tryk på YES for at bekræfte positionen for hvor tegnet skal indføres.
→ Der indføres et mellemrum efter cursoren.

Sletning og udskiftning af et tegn

- 1 Tryk på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH for at rykke hen til den position, hvor der skal slettes eller udskiftes et tegn.
→ Tegnet begynder at blinke.

2 Hvis du vil slette tegnet:

- Tryk på NO.
→ Tegnet slettes og teksten flytter sig en plads til venstre.

Hvis du vil skifte tegnet ud:

Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge et nyt tegn.

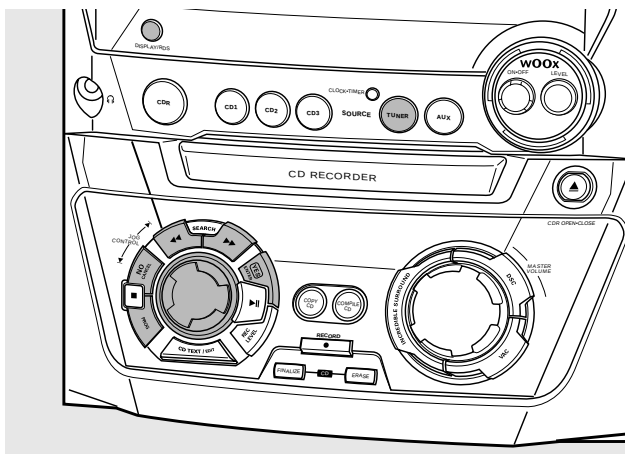
- Hvis du vil ændre flere tegn, skal du trykke på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH.

Sletning af tekst

- 1 Tryk på CD TEXT/EDIT for at komme ind i tekstredigeringsmenuen.
→ **CD TEXT EDIT** blinker. I displayet vises der **TEXT EDIT**.
- 2 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge tekstsletningsmenuen:
→ I displayet vises der **ERASE TEXT**.
- 3 Tryk på YES for at bekræfte.
- 4 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge en af følgende muligheder:
→ **ALL TEXT CD**: Hele teksten på den valgte CD vælges til sletning i et trin.
→ **ALL TEXT TR 1** (eller 2, 3,...): Hele teksten, der hører til nummer 1 (eller 2, 3,...) vælges til sletning.
→ **CD TITLE**: Navnet på musikeren på CD'en og CD'ens titel vælges til sletning.
- 5 Tryk på YES for at starte sletningen.
→ Den valgte tekst slettes.

Sletning i hukommelsen

Når teksthukommelsen i din CD optager er ved at være fuld, vises meldingerne **MEMORY FULL** og **FINALIZE DISC** i displayet. Hvis du stadig vil tilføje en ny disc til teksthukommelsen, er du nødt til at afslutte en anden disc.



Indstilling af radiostationer

- 1 Tryk på TUNER for at vælge radioen.
→ TUNER rulles forbi.
 - 2 Tryk på TUNER igen for at vælge det ønskede bølgebånd.
→ Det valgte bølgebånd vises i displayet.
 - 3 Hold ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH trykket ind i mere end et halvt sekund.
→ Det valgte bølgebånd og SEARCHING vises i displayet.
Radioen indstiller sig på en station med et tilstrækkeligt kraftigt signal.
 - 4 Gentag søgningen, indtil du finder den ønskede station.
- Hvis du vil indstille på en station, hvis signal ikke er så stærkt, skal du trykke kort på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH så mange gange det måtte være nødvendigt for at opnå den bedst mulige modtagelse.

Gemme radiostationer

Det er muligt at gemme op til 40 radiostationer. Stationerne kan udvælges og programmeres automatisk, eller du kan vælge at gøre det selv. Ved programmeringen overskrives dine tidligere faste stationer, idet der startes fra den sidste aktive faste station. Efter programmeringen vil der blive indstillet på den sidste faste station.

Automatisk programmering

Hvis der ikke er indstillet på nogen fast station, starter programmeringen automatisk med den faste station med nummer 1.

- 1 Følg trin 1 og 2 i »Indstilling af radiostationer«.
- 2 Hold PROG trykket ind i mere end 2 sekunder.
→ I displayet vises der AUTOPROGRAM og PROG lyser.
→ Alle de radiostationer, der står til rådighed for det valgte bølgebånd, gemmes automatisk, PROG slukker, det faste nummer, bølgebåndet og frekvensen for den sidste faste station, vises kort i displayet.

- Hvis du vil gemme radiostationer for et andet bølgebånd skal du gentage trin 1–2. Du skal sikre dig, at du først har valgt det næste nummer for faste stationer, inden du fortsætter, i modsat fald kan du risikere at slette radiostationer, der allerede er blevet indstillet.
- Tryk på ■ for at komme ud af den automatiske programmering.

Bemærk:

Hvis der står RDS stationer til rådighed, vil disse blive programmeret først.

Stationer med et kraftigt signal programmeres altid først, derefter de stationer med et knapt så kraftigt signal.

Manuel programmering

- 1 Følg trin 1 og 2 i »Indstilling af radiostationer«.
 - 2 Hold PROG trykket ind i mindre end 2 sekunder.
→ PROG begynder at blinke.
 - 3 Tryk på ◀◀ SEARCH eller ▶▶ SEARCH for at indstille på den ønskede radiostation.
- Hvis du vil flytte radiostationen til et andet nummer for faste stationer, skal du dreje på ◀◀ JOG CONTROL ▶▶.
 - 4 Tryk på YES for at bekræfte indstillingen og for at forlade den manuelle programmering.
→ PROG slukker, det faste nummer, bølgebåndet og frekvensen for den faste station vises i displayet.
 - For at slette den aktuelle faste station skal du trykke på NO.

Indstilling af faste radiostationer

- Brug ◀◀ JOG CONTROL ▶▶ indtil det faste nummer på den ønskede station vises i displayet.

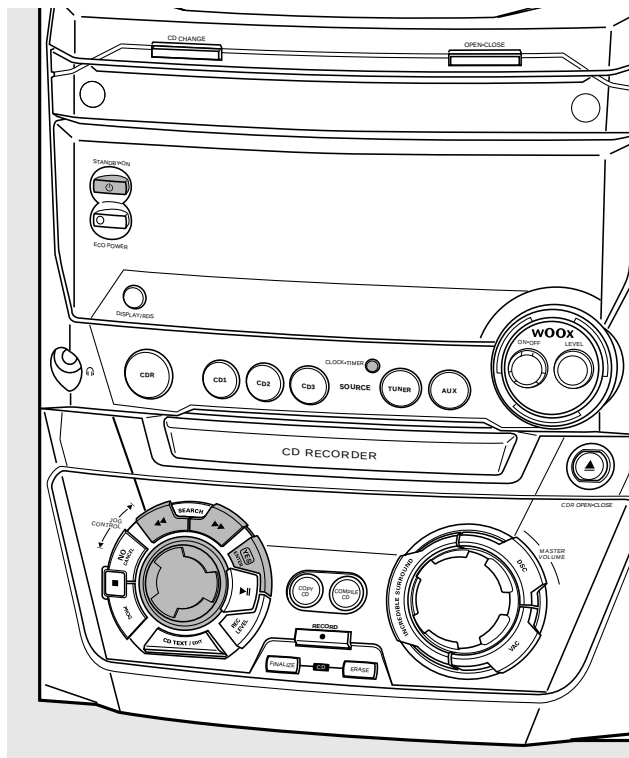
RDS

Radio Data System er en service, der giver FM stationer mulighed for at sende yderligere information sammen med det almindelige FM radiosignal. Når du modtager en RDS station, vises der RDS og stationens navn i displayet.

Sådan skiftes der mellem de forskellige RDS informationer

- Tryk på DISPLAY/RDS på apparatet flere gange for at skifte mellem de følgende informationer (såfremt de står til rådighed):
 - Stationens navn
 - Radiotekst meddelelser
 - Fast nummer og frekvens på den faste station

Ur og timer



Indstilling af klokkeslæt

Automatisk indstilling af klokkeslæt

Du har mulighed for at indstille uret ved at bruge et tidssignal, der sendes sammen med RDS signalet. Dette fungerer kun, hvis RDS stationen sender dette tidssignal.

- 1 Indstil på en RDS station (se »Radio«).
- 2 Hold CLOCK-TIMER på apparatet trykket ind i mere end 5 sekunder.
 - RDS CLOCK blinker i højst 90 sekunder. Derefter vises klokkeslættet i displayet.
 - Hvis der vises NO RDS CLOCK i displayet, sendes der ikke noget tidssignal. I dette tilfælde må du indstille på en anden RDS station eller indstille klokkeslættet manuelt.

Bemærk: De tidssignaler, der sendes fra bestemte RDS stationer er ikke altid helt nøjagtige. Hvis du opdager en afvigelse fra det korrekte klokkeslæt, kan du indstille klokkeslættet manuelt, og derefter vil uret gå nøjagtigt.

Manuel indstilling af klokkeslæt

- 1 Tryk på STANDBY-ON på apparatet så mange gange det måtte være nødvendigt for at stille det på stand-by.
- 2 Tryk på CLOCK-TIMER på apparatet.
- 3 Drej på JOG CONTROL for at vælge uret.
 - I displayet vises der CLOCK og begynder at blinke.
- 4 Tryk på YES for at bekræfte valget.
 - Betegnelsen for ugedagen blinker.
- 5 Drej på JOG CONTROL for at indstille ugedagen.
- 6 Brug SEARCH eller SEARCH på apparatet for gå fra ugedagen til timetallet.

- 7 Drej på JOG CONTROL for at indstille timetallet.
- 8 Gentag trin 6 og 7 for at indstille minuttallet.
- 9 Tryk på YES for at bekræfte indstillingerne.

Timerfunktioner

Du kan vælge 2 forskellige timerfunktioner, der vil blive aktiveret på et valgt tidspunkt: vækkeur og slukur. Du skal sikre dig, at det rigtige klokkeslæt er indstillet, inden du bruger nogle af disse specialfunktioner.

Indstilling af vækkeur

Apparatet kan bruges som vækkeur på den måde at radioen, CD skifteren eller CD optageren begynder at spille automatisk på et forudindstillet tidspunkt.

- 1 Følg trin 1 og 2 i »Manuel indstilling af klokkeslæt«.
- 2 Drej på JOG CONTROL for at vælge vækkeuret.
 - I displayet vises der ALARM og ALARM blinker.
- 3 Tryk på YES for at bekræfte valget.
 - Timetallet blinker.
- 4 Drej på JOG CONTROL for at indstille timetallet.
- 5 Brug SEARCH eller SEARCH på apparatet for gå fra timetallet til minuttallet.
- 6 Drej på JOG CONTROL for at indstille minuttallet.
- 7 Tryk på YES for at bekræfte tidsindstillingerne.
- 8 Drej på JOG CONTROL for at vælge den kilde, du vil vækkes med.
- 9 Tryk på YES på apparatet for at bekræfte valget af kilden.

Sådan slås vækkeuret til/fra

- Tryk på TIMER ON/OFF på fjernbetjeningen flere gange for at slå vækkeuret til eller fra:
 - ALARM lyser og i displayet vises der ALARM ON:
Vækkeuret er slået til.
 - ALARM slukker og i displayet vises der ALARM OFF:
Vækkeuret er slået fra.
- For at stoppe vækkeuret skal du trykke på STANDBY-ON på apparatet.

Slukur

Du kan indstille et bestemt tidsrum inden apparatet skal slukke af sig selv.

- 1 Tryk på SLEEP på fjernbetjeningen flere gange indtil det ønskede slukur vises.
 - SLEEP lyser og i displayet vises der SLEEP 15 MIN, 30 MIN, 45 MIN, 60 MIN eller SLEEP OFF.
- 2 Når den ønskede tid vises, skal du holde op med at trykke på SLEEP.
 - Når den ønskede tid er udløbet, stiller apparatet sig på stand-by.
- Når du vil deaktivere slukuret, skal du trykke på SLEEP på fjernbetjeningen indtil der vises SLEEP OFF i displayet.

ADVARSEL

Du må under ingen omstændigheder prøve at reparere apparatet selv, da dette vil medføre, at garantien ophører. Man må ikke åbne apparatet, da der er risiko for at få et elektrisk stød.

Hvis der indtræder en fejl, bør du først checke nedenstående liste, inden du bringer apparatet til reparation. Hvis du ikke kan løse et problem ved hjælp af disse forslag, må du spørge din forhandler eller dit servicecenter til råds.

Sikkerhedshenvisning vedr. laser

Dette apparat benytter en laserstråle. Det er kun kvalificeret personale, der bør fjerne låget eller forsøge at udføre service på dette apparat, da der er fare for øjenskader.

Problem	Løsning
Ingen strøm, ingen lyd	– Indstil lydstyrken. – Fjern hovedtelefonerne. – Kontrollér, at højttalerne er tilsluttet korrekt. – Tilslut el-net-ledningen korrekt.
Apparatet reagerer ikke	– Afbryd strømforbindelsen til apparatet, tilslut igen efter nogle få sekunder.
Permanent funktion i displayet starter automatisk (demonstrationsmodus)	– Hold  på apparatet trykket ind i mindst 5 sekunder for at annullere demonstrationsmodussen.
Dårlig radiomodtagelse	– Ret på antennen, så der opnås den bedst mulige modtagelse. – Anbring ikke antennen i nærheden af en kilde, der udsender stråler, som f.eks. TV, videobåndoptager, computer etc. Flyt det apparat, der er skyld i forstyrrelserne eller prøv at slukke det.
Dårlig baslyd	– Tilslut de farvede (eller markerede) ledninger til de farvede tilslutningsklemmer og de sorte (eller ikke-markerede) ledninger til de sorte tilslutningsklemmer.
Fjernbetjeningen fungerer ikke ordentligt	– Læg nye batterier i og/eller læg batterierne rigtigt i. – Vælg knappen for den ønskede kilde, inden funktionsknappen vælges. – Gør afstanden til apparatet mindre.
Der vises Insert Disc	– Du skal sikre dig, at disc'en ikke er ridset eller snavset. Udskift eller rens disc'en. – Se efter, at disc'en er lagt i med etiketsiden opad. – Vent til duggede linser er klare igen.
Der vises Wrong Disc, der vises Use Audio CD	– Se efter, at der er lagt en audio disc i, der bærer mærket »Digital Audio« og det specielle logo.
Der vises Check Input	– Se efter, at forbindelseskablet er tilsluttet ordentligt.
Der optages ikke	– Se efter, at CDR(W)'en er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler. – Se efter, at der er lagt en digital CDR(W) i og kontrollér, at den ikke er afsluttet.
Stopper under optagelsen	– Brug Philips audio CDR(W)'er. – Hvis optageproceduren er blevet afbrudt (strømsvigt, mekanisk stød), skal du starte optagelsen forfra igen med en ny disc.
En disc med optagelse kan ikke afspilles i en anden standard CD afspiller	– Se efter, at CDR(W)'en er blevet afsluttet. – Læg CDRW'en i en CDRW kompatibel CD afspiller.
Der mangler filer på en MP3-CD	– Der vises kun albummer med filer, der kan afspilles.
De optagede numre er blevet blandet sammen eller numrene starter/stopper ikke på det rigtige tidspunkt	– Brug en anden nummereringsmodus. – Indtast nummerering af numrene manuelt med fjernbetjeningen.

Nederlands

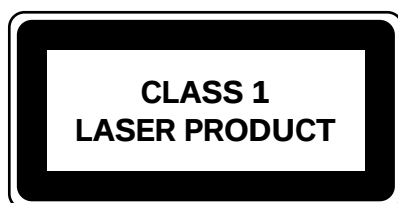
Italiano

Svenska

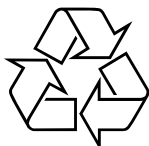
Dansk

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

FW-R55



3103 306 1792.2



VieUrs0138